



AL -ASWAQ JORDANIAN BUSINESS WEEKLY AMMAN 30 DEC. 1992 - 5 JAN 1993 NO.43 VOL 1 إمارية أن المرابعة المنافق ٢٠ كانون المرابعة المنافق ٢٠ كانون المرابعة المنافق ٢٠ كانون المرابعة المنافق ١٩٠٠ كانون المرابعة المرابعة المنافق ١٩٠٠ كانون المرابعة المرابعة المرابعة المنافق ١٩٠٠ كانون المرابعة ال

■ تصويل الاعلام الى صناعة خدمات تنافسية

الأسواق تستطلع وجمات نظر الفاعليات الاستثمارية في قطاعات الصناعة والتجارة والخدمات

■ مرحلة "بيمقراطية السوق" ترافقها تغييرات جنرية في عقليات ومؤسسات الاستثمار والاستهلاك والخدمسات

للمحررالاستثماري

🗷 غِالدِية وجهات نظر محللي وصنًاع السبوق لمن استطلعتُ 'الاسواق' وجهات نظرهم حول ملامح وتوجسهسات عنام ٩٣ ... اتفقت على أن السوق الأرينية دخلت فععلا مشسارف سرحلة جديدة من التغييرات الهيكلية الكنها دخلتها بدون سيناريو تغييري محكوم سلفا وبشكل

اول واكسيس عناوين عنام ٩٣ والمرحلة التالية هو تبيعقراطية السوق واختضاعه فتعلاً، ويشكل متدرج ، لعوامل وقوى LOBBIES العسرض والطلب الاستثمار والأعبآء الضعريبية المباشرة وغير المباشرة ، وقيما يتصل بعمليات تنظيم العلاقة

بين القطاعين العام والخاص أو

عدد سنوي خاص السواق

والمؤسسات الإعلامية والتجارية والتساويقية التي تتحكم بالآليات اليومية للسوق . اعتماد مبدأ ديمقراطية

السوق جاء متزامنا مع مجموعة من قوة الضغط الخارجية التي فرضت وستفرض نفسها على السوق بقوة :

- أولها : عودة مثات الآلاف من المغتربين بقوة تشغيل وقوة است الدارية وخبرات مختلفة .حتى إذا.

ـ العنصر الثاني الذي سيفرض على السوق المحلية مستجدات جديدة قد تأخذ طابع للصدمة ، هو الذي سيترافق ويترتب على

عسمليسة السسلام في للنطقسة والانفتاح التجاري بكل ما والتأقلم ، اصبح متوقعا لعام ٩٣ ان يشهد فرزا مؤسسيا جسديدا في السبوق المخليسة وبالدات في عدد من القطاعات مبثل السبوق المالي والغقبار والبرمجيات وخدمة المعلومات الموضي وعي المبكر لهس والاستثمار الصحفي ومناهج التسويق والإعلان والأستهلاك . للطابع العشوائي المرتبك

واحتكام للمنافسة بقوى ضغط ربما لا تكون عائلة أو متوازئة ، المستجدات وبما يخضع السوق - العُنْصر النَّالَثُ الذي يضعَط على كِيار المستشمرين في السبوق هو عسدم الوضيوح.

بتغييرات العبء الضبريبي المباشر وغير المباشر وتكاليف المنخلات وبالتالي تحسمين الصناعة والخسمات المحلية بالقدرة التنافسية الحقيقية . ولعل أوضح مثال على ثلك هو ضريبة ألمبيعات التي تم الاتفاق بين القطاعين العام والخاص على تفاصيلها ومع

ذَك . كما علمت "الأسواق - يأن

هناك تيارا قويا يرى يوضوح

برنامج التصحيح الاقتصادي

(٩٢ - ٩٨) وبالذات المتعلقبة

رواتب مسوظفي القطأع العساء بواقع ٢٠ سنارا عندما تطبق في ١٦/٤/١١ وياثر رجعي .

البنية الاقتصادية المحلية وبالتالي لا مبرر لها بشرط

تدبير جباية عوائدها المقدرة

اتجاهات السوق ٩٣

عملية الرصد القطاعي

لتوجهات السوق والاستثمارات

لعبام ٨٣ ، كسما قسامت بهسا

"الإسواق" مع نهاية ٩٢ ، أظهرت

الارتفاعات السعرية التي تأخذ

في العادة طابع العدوى ، هذه الدورة التي بدأت في الربع

الرابع من عام ٩٢ ، ستتعمق في

النصف الأول من ٩٣ تحت

الضبغط السيكلوجي لزيادات

للوشرات التالية :

لعام ٩٣ بطريقة أو باخرى .

١١٠ ملايين دينار كلفة زيادة رواتب الموظفين

كتب فيصل الشبول

■ ينظر موظفي القطاع العام بكاقة مستوياتهم وينظر اسرهم ايضا ، فإن الإنجاز الأهم الذي حققه التعاون بين الحكومة والبرلمان بشأن الموازنة العاملة للدولة لسنة ٩٣ هو الأنفاق المبدئي على زيادة الموظفين مبلغ ٢٠ ديثارا لكل منهم .

وعلى ذلك فإن كل موظف مدني أو عسكري عامل أو متقاعد سينال

مفلح عقل: ارباح البنوك الاردنية تصل هذه السنة الى ٤٧ مليون دينار

🖪 يتوقع مدير دائرة التمويل والاستثمار في البنك العربي للحدود السيد مُعَلَّج عقل أن يشهد أداء الجهاز المصرفي الإردني لعام ٩٣ تحسنا اخر في مستويات الانجاز بما يفوق اداء عام ٨٩ ويحيث يصل صافي الارباح قبل الضريبة للى حوالي ٤٧ مليون دينار ، فقد تجاوزت البنوك المحلية كل الاثار السلبية التي أحاطت بالاقتصاد الاربني من جراء حرب الخليج وشهد اداء ٩٢ تحسنًا ملحوظا في الربحية وفي حجم الميزانية المجمعة للينوك التجارية وتسهيلاتها وحجم الودائع لكن بمعدلات اقل بكثير من معدلات النمو المتحققة لعام ١١ باستثناء التسهملات

البتك الناطق (للجميع) و(للعملاء) وخدمة جنيدة للبتك العربي (ص٧)















جديدة لضربية الدخل

ىييتم ننا لم عاما الراس

تقاليد

نال مي

البرنام السرك

🖿 الطاهر : ٢٤٠ مليون دينار تقديرات خطة الاستثمار المقبلة لشركة الفوسفات 🔳 د. طوقان : نسعار الاسمم تتجه لمزيد من الإرتفاع 🗷 الكيلاني : قفزة في قطاع الحاسبات 🗷 د. نوعيان ، مونا ١٠٠ مشروعا 🗷 نقل ، دعوة ازبلاة استثمارات القطاع التمويني عام ٩٣ 🔳 العلمي ؛ مطلوب ورشة عمل بين القطاعين 🗷 صيغة جديدة المشروع قانون ضريبة المبيعات

تمنية من الأعماق

# مايكروسوفت Microsoft Middle East

ترفع تحصياتها إلى مسق

للك الحسين العظ

الأمير الحسن العظم

بمناسبة راس السنة الميلادية الجديد

شركة الغدمات الفنية للكمبيوة

ومأيكروسوفت

كلها ثقة من أن العام ١٩٩٣ سيحمل معه نجاحا اكبريعود بمنفعة تقنية واسعتة للمملكة،







• الارين: ٢٠٠ فلس، • لبنان: ١٠٠ قرش، • سوريا: ٢٠٠ أل.س، • قعراق: ٢ ينكنير، • البحرين: ٢٠٠ فلس، • قسعوية • ريالات، • فكويت: ١٠٠ فلس، • الامارات: ٤ مراهم، • عربيتان، • مله المقوات: ١٠ ليسة، • المهم، • عربيتان، • مصوريا: ٢٠٠ أل.س، • قعراق: ٢ ينكنير، • البحرين: ٢٠٠ مليم، • المورين: ١٠٠ فلس، • الامارات: ٤ مراهم، • عربيتانيا: ١٠٠ فيسة، • المهم، • المورين: ١٠٠ فيسة، • المهم، • عربيتانيا، • المهم، • عربيتانيا: ١٠٠ فيسة، • المهم، • عربيتانيا: ١٠٠ فيسة، • المهم، • ا

الاربعاء ٢ - 17 رجب ١٢٤٢هـ الموافق ٢٠ كانون اول٢٩١١ - ٥ كانون عامي ١١٠ - ١ العدد ١٢١٦

والمحسروقسات والمنافع المقساط

والسكن وملحقاته ١,٥ نقطه

وارتفعت اسعار الاستيه ١٧,١

أستعبار للواد الغيذائب فلقب

استقرت بعد ان عاود

انخفاضها واذا دققنا النظر

الارقام القداسيية للمواد الغذا

ترى بأن ارتفاعات اسعارها

النصف الاول من السنه جـــ

تاثيرها حاداً على استق

استعارها خلال الربع الثالث د

السنه ، فاستقرار الأسعار لايعيم

للمستهلك مباخسيره من قبوة

شبرائيته ولكنها تحناقظ على

الوضع الراهن من حسيت

استراتيجية المادة وتعزز أتجاه

القوة الشرائية تحو النمط

وشيراء الكصاليبات (غييري

البساهظة) في السنوق الاربني

على الآقل لم يكنّ خلال عام ١٩٩٣ أن ٥٠٠

ولكنه رافق حجم وحركة الطلب اكب

على للواد الاستسراتين جينةين

الاستهلاكية الاخرى واثر وتأثرة (برة

يها ولكنه لم ينتعش على حسابها

بعض البضآئغ الكمالية باسعار 📆

السعرية بحيث استطاعوا اوازر

من سياسات قوى العرض في المساول الماطأ

استهلاكية انبة عززت مبيعاتهم

ولكن استطاع بعض التجار تعرير

لاتخضع اصلآ لمنظومه الرقابة

بالاحرى تجحوا .(وهذه سياسة

عبوامل شبهدها السبوق وهي

وتكنسها ودخول بآعة مستجدين

الى سوق العرض ورواج تجارةً

للب سطات ووجود فوارق في

السعر في تلك السوق الواحدة . `

ابتكاليف العيشبة خلال الأشهر

التسعه الاولى من عام ١٩٩٢ تنك

دلاته واضحت على أن ستوق

. ١ - إتصف بالنشاط العالي

٣ - ولدُ اتجساهات جسبيده

٢ - كان حيوياً ومتقلباً .

بتيحة تلاقى اوتنافر قوى العرض

نظره تاريخيه على حركة الرقم

القياسي لتكاليف المعيشه.

تطور الرقم القسيساسي لتكاليف

المعتبشه فلقب أنسترنا

شبهرتموزللاعوام ١٩٨٩ - ١٩٩٢

لاظهار الزياده في حركة الاستعار

في السوق خلال هذه القترة!.

المقاء مريد من الضوء على

للستهلكين خَلَالَ السَّته :

جداً .

مع قوى الطلُّاب .

- فَحَرِكَـة الرقّمَ القَّـيَـاسي:

التساع رقعة السوق وازدياد عدتين

ألمستهلكين وتنوع البيضاعه

الاستهلاكي غيس المؤقت في ظا

لايندرج في خانة الصعوبة او

ثبات استقرال الاسعار -

نقطه والملابس ٧,٢ تقطه وامسا

■ ارتفاع الاسعار تسارع جدا بين شباط ونيسان ثم عاود الانخفاض والاستقرار

■ تقلبات الاسعار الاستملاكية تؤثر على القوة الشرائية الكلية

Culligan

كتب راسم عبد الرحيم

يعتبر الرقم القياسي لتكاليف نشسه ومنصدره دائره الاحصاءات العامه هو المؤشر الرسمي الوحيد الذي يه ومن خلاله تقاس حركة الاسعار الاستهلاكية ، فهذا للؤشر يعطي مناولاته للمستهلك من حيد تقليات اوثيات الاسعار لكل مأدة من للواد الإست المسلامية والاستراتيجيه، وتبقى سنه الاستاس هي عيام ١٩٨٦ ، (محسوبة ١٠٠٪) حيث تقاس سته المقارنة بعام ۱۹۸۲ ، لغايات احتساب الرقم القياسي فعندما يكون الرقم القياسي لجميع المواد خُسلال عسام ١٩٩١ ، هو ١٨٦١ تقطه فهذا يؤثر على ارتفاع الرقم القياسي لفترة سنه القارنه عن فترة/ سنه الأساس بواقع ٨٦٠١

SOFTENER

والرقم القياسي لجميع المواد هو محصلة ارقام قياسيه اكل مادة على حدد من المواد التي يستهلكها بأهمية نسبيه في سلة المواد والخدمات الاستهالاكسه (وأسمها سلّه جميع للواد) . الاهمية النسبيه لكل مادة

CUNE

تستمد وجودها من استنتاجات الاحصائدين حول اهمية كل مادة من سله جميع للواد . فاذا كانت سله جميع للواد متساويه ١٠٠٪ (أو مائه بينار) فتكون الاهميه التسييه لكل مادة كالاتي :-١ - المولد للغذائية : ٣٨,٥٢٪

الصبوب ومنتجاتها ٢,٩٩٪ واللحسوم والاستمساك ٨٩٠،١٠٪ والقواكه ٢,٩٤٪ والخضراوات ٣,٥٣٪ ومنتجات الالبان والبيض ٩٠,٠٨ ومواد غندائيه اخسري

والتبغ:٢,٦٥٪ ٣- ألمالايس والاحــ ٥٤,٧٪ الملايس ٨٠,٢٪ والاحليه 71,17

FILTER

مالئد TEOPE - 1777 - 1760 فنكس 106AA فنكس 1776 غرس جو

٤ - السكن والنفقات المنزليه ٢٨,٩٪ . السكن وملحسقساته ١٦,٨٤٪ والمحسروقسات والمنافع ۲۹٫۵٪ ونفقات اخرى ۸۱٫۵٪

الشركة الرائدة والمتخصصة

في تنقية ومعالجة المياه بأحدث الأساليب العلمية

للمنازل ، للقُتل ، للمستشفيات ، للفنادق ، للمصالع ، للمختبرات ، للشركات ، للجامعات ، للمخابز .

ا قسم ا برك سباحة | تشكيلة من المعدات والمواد الكيماوية ( تصميم - تركيب - صيالة )

شركة ارشيدات للتجارة والمقاولات ( الشركة الأردنية لمعالجة المياء ]

لأن الصحة تسدأ

٥ - السلع والخدمات الاخرى ٢٣,٢٩٪ . النقل ٦٠,٦٠٪ والعنايه الطبيب ٢٠٠١٪ والعناية الشخصية ١٣,١٣٪ والتعليم ٦,١٣٪ ونفقات لخرى ٢٤,٢٪ .

D.I.

وعلى الرغم من ان هناك اجماعا من الناطن بأن معايير بها حالياً (وتجدر الأشباره هنا الاهميه النسبيه لكل مادة وتأثيرها واهميتها من سله جميع بانه على الرغم من سهدولة

ص . ب ١٥٩٧٣ عمان العبدلي - قرب شرطة العاصمة

يُمِكِّن البريد الآلي المشترك من متابعة العروض المقدمة عبر الشبكة وارسال

الرسائل من خلال التلكس والفاكس عبر المحيطات والقارات بثوان معدودة .

حيث تضم قائمة مفصلة بالشركات والنسسات الاعضاء في المراكز التجارية

خدمة المعلومات ، دورات تدريبية ، تبادل زيارات الوفود والبعثات التجارية ،

نادي للاعضاء ، قاعات العرض والمعارض ، قاعات الاجتماعات ، مكاتب

ان مركز عمان الدولس لتطوير التجارة هوفس خدمة

الشركات التي ترغب باستكشاف فرص التجارة على الساحة

ص . ب. ۱۳۲۱۶۰ عمان - الاران هاتف ۱۰۵۷۹۱ - ۲۰۵۷۹۲ فاکس ۲۰۵۲۵،۲

للايجار ، تخفيضات في الفنادق وخدمات السكرتاريا .

■ عودة الأسعار للاستقرار لا تعيد للمستهلك ما يحسره من قوة شرائية السعة القديمة للرقم القياسي لتكاليف المعيشة لم تعد نقيقة واعتماد ١٩٨٦ سنة الاساس لم تعد عملية

والخدمات الاخرى . فعلى الرغم من ان ارتفاعات الاسعار في تلك القطاعات كائت ارتفاعات ضُنُيله وغيير حاده ولكنها ارتفاعات حديثت بسبب عوامل قوى السوق اي انها ارتفعت بتأثير مباشر من تفساعل قسوى النعسرض منع قسوى

والسؤال الثالث الهام هو :

المواد يجب ان تعدل او يعاد النظر فيها لتواكب التطورات الجديده من الانعاط الإستهلاكيه السائده حالياً في مجتمعنا الاربني او لكي تكون ممثله لجسمسع شسرائح المستهلكين الاردندين ، لكن تبقى التسب الاتفة الذكر هي المعصول

R/O

بين شهري أب وايلول من عام ١٩٩٢ بواقع ١٠٠٠ نقطه يعنم اهميــَة نسبيه يواقع ٨٩,٨٩٪ وارتفاع الرقم القسيساسي لمادة الشه صروات بين آب و ايلول من نفس العام بواقع ١٦,٩ تقطة لماده مثل هذه اهميتها النسبيه ٣,٥٣٪ من سله جميع المواد ، قالاهمية التسبيه للمآدة هي عامل مؤثر وفاعل من عملية استُخلاص الرقم الْقَدِيَّاسَي العَّامِ وَهِي حَـسَاسَبَهُ واستراتيجيه لانها ليست فقط تستعمل كمؤشر على انجاه القوة الشرائيه ولكنها أيضأ المطول الرياضي على دوران القسوة

أو نقيم حركة الرقم القياسي لكل مادة استهلاكيه بمعزل عن اهمية المادة النسسية من سلة جميع المواد ، والذلك هذاك سوالان هامان

(۱) هل تستمر في استخدام عام ١٩٨٦ ، كسنة الإساس ؟ (۲) هل تستمر فی استخدام الاهمية النسبية لكل مادة كماهي عليها الآن؟

من الملاحظ أن الرقم القياسي لجميع المواد حافظ على استقراره مع نَهُ اللهِ شهر اللَّولَ (۱۷۳,۲ نقطه) مع إندَفاض بسيط عن بداية العام (كانون الثاني ١٧٣,٧ نقطه) . ولكن حسركسة الاسعار خلال هذه القتره تظهر بأن الاستعبار ازدادت بشكل متسارع جداً ابتداء من شهر شباط الی ان وصلت الی نروتها في شهر نيسان لتعاود الانخفاض تدريجيا فالذي حدث في شهر نحسسان كان بان ارتفع الرقم القياسي لجميع الواد الى ١٧٩٠٠

اشبهر الإولى من السنه من ١٧٣,٧ نقطه الى ١٧٥,٣ نقطه البي ١٧٧,٢ نقطه حستي وصل الي ١٧٩,٠ نقطه في شهر تيسان وترجمة هذا الارتفاع الصادهو في جميع القطاعات الخمسه بدون استثناء ولكنها تركزت اكثر

وتحديدا في استعار الخنضار والفواكه . وعلى الرغم من ان هذا الارتفاع يمكن أن يعسري الي اسباب موسميه او فصلية ولكنه هام ويقابله في الاهمية ارتفاعات الاسعار في القطاعات الاخرى مثل الملابس والاحسنيه والسكن والنفقات للنزليه الاخرى والسلع

والتقطة الهامسه في هذه الظاهره هي أن تقلبات استعار المستسهلكين في السسوق تؤثر تأثيراً مباشراً على اتجاه القوة الشرائيه فالارتفاع المستمر أو التقلب الحاد في سعر ماده معينه يؤثر بشكل مباشر على قوة الشراء لمادة اخرى لها اهميه

عليها او العرض لها استهلاكياً مع الاخذ يعين الاعتيار بان الطلب على شبسراء المادة الاولى ذات السحر المرتفع او المتقلب كنان ضروريا جدآ عندسا تفاعلت اطراف للعبائلة الشبرائيية ومع

يكون مستقرأ ودوره ثابتا او غير

أن الاسعار الاستهلاكيه ارتفعت في ارتفاع اسعار المواد الغذائية

الطلب في سوق المستهلكين

أعظم من الاولى من حسيت الطلب

الاخذ بعين الاعتبار بأن سعر المادة الثاثيه التي تتمتع باهمية استهلاكيه اعظم من الأولى ريما

متحرك كطرف من اطراف المعادلة الشرائيه والتغسير الذي سبق القوه الشرائية واهمية اتجاهاتها ماهي المصاور التي يستند اليها صانع القرار الاقتصادي

(من حسيتُ افسضل الطرق او اقتصرها او من حيث التكلف وللنفعه) عندما يتدخل انيّاً في تَنْظَيم حَرِكَةَ الْسَيْنِ فِي اسْوَاقَ المُستَ علكين ؟ فَحُلَالَ عَنام ١٩٩٢ (على الاقل حتى شمهر أيلول من ألسنه) ارتفعت نفقات التعليم ٥, ١ تقطة والعثاية الطبية ١٢,٢ نقطه وآلنقل ٣,٢ تقطه

جميع النسب المبينَّه تمثل زياده في الرقم القياسي لشهر تمورْ

استنتاج التغير الذي يطراعلى الرقم القياسي لكل ماده والتي بالتالي تعكس أرتفاع السعر او انخفاضه ولكنها مرتبطه ارتباطأ وتيقأ بالاهمية التسبيه للمادة المعنية بالاصر . فارتفاع الرقم القياسي لمادة اللحوم والأسماك

الشرائية تَعْسها . اننا لانستطيع ابدأ ان ندرس

جداً :

حركة الرقم القياسي لتكاليف المعيشة خلال عام ١٩٩٢

## تقطة حبث تترج خبلال الثلاثه المنوية للزيادة في الرقم القياسي لتكاليف المعيشة

من العام الشار اليه مقارنه مع شهر تعوز من العام الذي قبله للفترات (٨٨/٨٩) و (٩٠/٩٠) و (٩٠/٩١) و (٩١/٩٢) ، ماعدا التغيرات التاليه :

لڅري

١ - صنف الفواكه - انخفض الرقم القياسي لتكاليف المعيشه خلالُ شهر حزیران من عام ۱۹۹۰ بنسبة مقدارها ۲٬۲٪ عن شهر حزیران من ٢ - صنف الخضروات - انخفض ألرقم القياسي لتكاليف المعيشه خلال شبهر تموز من عام ١٩٩٢ ، بنسبه مقدارها ٢٣,٢ عن تفس الشبهر من العام ١٩٩١ .

		• '	ווון שט ושטק ווון	
1989/1988	1990/1989	1991/1990	1992/1991	
29.6	14.5	8.6	3.2	
		المواد الغذائية		
22.5	18.5	9.7	1.7	عام
4.1	3.1	18.8	1.0	الحبوب ومئتجاتها
20.0	37.6	6.8	1.6	لحوم واسمال
46.8	(2.2)	2.6	5.1	فواكه .
25.3	4.1	23.4	(23.2)	خضروات
16.2	24.0	4.5	8.5	
26.0	9.9	16.6	4.0	تجات الالبان والبيض
4				مولا غذائية لخرى
31.9	7.6	0.9	8.9	مشروبات وتبغ
		ملابس واحذية		
71.1	27.3	12-1	9.0	ple
				ملابس
75.1	27.6	13.2	8.9	احتبه
51.2	25.2	5.6	9.3	•
	ىة	عكن والنفقات المنزا	، <b>ا</b> لب	
18.9	0.8	7.6	2.3	عاد
5.9	8.3	7.9	1.3	البسكن وملحقاته
4.5	0.2	11.7	3.4	المحروقات والمنافع
65.3	22.3	5.4	3.3	الخرى
		ملع والخدمات الإخ	السا	
		- 5		
38.3	7.5	4.4	3.8	ple .
		3.4	5.0	الدقل
37.9	2.2			العناية الطبية
24.9	5.8	9.6	g.9	العناية الشخصيه
67.5	12.2	2.1	0.9	الخفنيد

- نظام البريد الآلي :

- وصف عن الشركات المشاركة:

- خدمات اخرس وتسميل[ت:

أمرُيد من المعلومات الرجاء الاتصال :

مركز عطان الدولين

مارتوت غرن ۲۱۲٬۲۱۲٬۲۱۰

ما من جمعية المراكز التجارية الدولية ؟ جمعية المراكز التجارية النواية هي مؤسسة غين سياسية وغير حكومية هنفها

احتضان التجارة العالمية من خلال الراكن التجارية النواية وهي مراكن متخصصة بهذا الغرض . ما هو المركز التجاري الدولي ؟

أن المركز التجاري الدولي مصمم لحمة التجارة العالمة في المنطقة المجود فيها ، فهو نقطة تجمع التجارة الجارجية الدينة او منطقة ، حيث يضيم كل الخدمات تحت سقف واحد ويكون مثل مركن التسوق حيث يجد البائع والمشترى تجمعا كبيرا من خدمات المتجازة الدولية ،

الندمات التى يقدمها: يؤمن المركز التجاري الدولي لمشتركيه وعملائه حول العالم مدى واسع من الخدمات والتسهيلات التي يمكن أن يستغينوا مثها شبكة الإتصالات والمعلومات:

شبكة الاتصالات والمعلومات تعتمد على الحاسب الألى وتريط جميع المراكز التجارية في العالم وعدها ٢٥٠ مركزاً ومشتركيها بعضهم بيعمن بحيث يستطيع المستفيد من خلالها الاعلان عن منتوجاته والتخاطب مع بافي المراكز التجارية الدولية بكلفة زهيدة ،

اهم الندمات التى تقدمها شبكة الاتصالات والععلومات

خلال الشبكة حول العالم .

– لوحة الإعلانات الالكترونية : تتيح لوحة الاعلانات الالكترونية التجار والصناعيين المجال لايجاد فرص تجارية وتمكثهم من طلب سلع معينة أو عرض منتجاتهم للبيع وأرسال المعلومات من



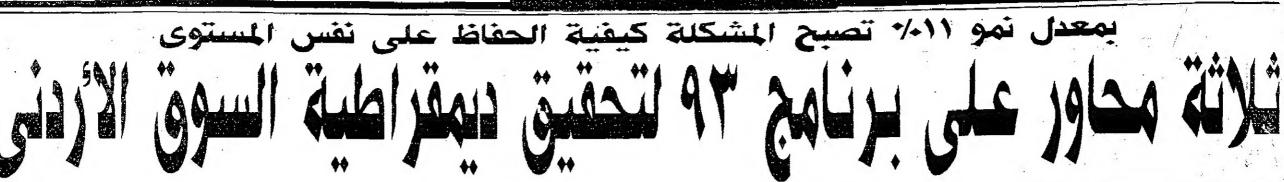
الأربعاء ٦ - ١٢ رجب ١٤١٣هـ الموافق ٢٠ كانون أول١٩٩٢ - ٥ كانون ثاني ١٩٩٢ العدد (٤٢)

FOREIGN LIABILITIES

TOTAL

CAPITAL RESERVES

OTHER ITEMS(NET)



بقيق نمو في الناتج المحلى الاحمالي لعام ٩٢ لَ ١١٪ فإن السوق الأردنية تقف على الخريطة ادية الدولية كنموذج متميز بشكل صارخ في مو . حيث أن مرحلة الركود العالمي لم تسمح ن الصناعية بنصو إلا بمعمل في صدود نصف

لمعدل الأربقي أو أقل من ذلك . ولذلك فسان صناع السسوق الأربني لا يشكون من بطء انصو الأقشصادي المشوقع لعام ٩٣ ، وإنما تقلقهم نيفية الحفاظ على اليِّته ، وتوزيع اعبانه الإجتماعية على نحق يجعل برنامج التصحيح الاقتصادي (٩٢. ١٩٩١) قسابلا للتطبيق بدون صدمات اوهزات جنماعية وبدون تقليص للطبقة الوسطى او توسعة

ولتحقيق نلك فإن مجموعة من الأهداف والضوابط بجري الاسترشاد بها في هذا الخصوص وهي أهداف تشبية ها على السوق الاريني يظل ممكنا ما دام صندوق النقد الدولي مقتنعا بأن الأداء الأردني برنامج التصحيح جاء قياسيا ولامبرر لزيادة

التشدد الحرفي فيه الرؤية المستقبلية احادية الجانب

١ - الهندف الأول الذي يسترشند به عدد من قبيادات عنناءية القرار الاقتصادي هو مصاولة رسم ضورة مبكرة للتغييرات الجامحة التى ستجتاج اسواق المنطقة في النصف الثنائي من عام ٩٣ وثلك في ضوء التطورأت السياسية العامة لمجريات السلام بالمنطقة . ويتعبير أخرّ قان هناك احساسًا ملحا بقصور الرؤية لحادية الجانب التي ما زالت تتحكم بالقرار

الاقتصاديُّ وتعيق احطلته الشمولية . فمن المؤكد أن هذه التغييرات القادمة في عناصس سيكون مطلوبا اتضاد قرارات اكثر وضوحا وقدرة السوق الاقليمية ستحمل تحديات كبيرة للاقتصاد علىالتنفسي نفسي مسايت علق ذحص الإربني وللسوق المحلية ، وهي تحديات لم يتربد وزير PRIVATIZATION القطاع العام (في مجالات النقل الفائدة .

يطرحها على رجال الأعسال الأردنيين كقضية اساسية تستوجب الدراسة المبكرة والتحوط المتكامل .

ومع ذلك فإن علمية تلمس واقع السوق مع نهاية ٩٢ تكشف بأن هذا الموضوع لم باخذ حقه المفترض من الدراسة العلمية الموضوعية ، وبالتالي فإن السوق لعام ١٣ يبقى مرشحا للاصطدام بمفاجات لميجر الاستعداد لها والتحصُّن تجاهها بشكل كاف .

المناخ الاستثماري

٢ - الهدف الثاني الذي سيشكل تقطة جدل كبيرة في السوق خلال ٩٣ هو موضوع المناخ الاستثماري العام أو ما يغضل البعض بتسميته ديمقراطية السوق هذا الباب يتضمن الحاجة لتطويرا وتحديث قانون الاستخمار وتوفير الشفافية الكافية التيتهيء للمستثمرين القدرة الحقيقة على تقييم الجدوى وعلى الرؤية المستقبلية الواضحة . وفي هذا السياق

الصناعة والتجارة الدكتور عبدالله النسور في أن · والاتصالات وخدمات الموانيء والتعليم .. الخ) كم سكيون مطلوبا من القطاع الضاص أن يبلور مظلة أو قيادة مركزية حقيقية تتجاوز الحساسيات بين الغرف التجارية والصناعية وتمتلك رؤية رقمية وسياسية واضحة وبرنامج عمل متكامل يتولى فيه المسؤوليات الجديدة التي تناط به .

ولعل مما يساعد على ذلك أن هذاك احد لدى منشتلف الفناعليات الصناعينة والتسجيارية والزراعية والخنساتية بان الوقت بات يستلزم خلق هذه المُطْلة المؤسسية الغاعلة للقطاع الخاص .. سيمًا وأن الجيل الثالث من الصناعيين والتجار استطاع خلال الأعوام القليلة الماضية أن يستحدث أنماطا جديدة في العمل الاستثماري والآلية الادارية وبالقوة التي تمنحه اهلية النطلع لقيادة المرحلة الجديدة . صنناعة السوق

٣- الهدف الشالث ويتمثل بالبات صناعة السوق MARKET MAKING فالكثيب من القطاعيات الاستشمارية ما زالت ضيقة وتفتقر للإبداع في الأدوات أو تفتقر للمؤسسات الصانعة . ينطبق نلك على السوق المالي والسوق العقاري ، بقدر ما ينطبق على سوق الخدمات بشكل عام وهي الإسواق التي تتغق الأراء على أنها المجال الأكثر قابلية للتوسع ولتحقيق الهوية الضاصة للاقتصاد الأردني في المرحلة القادمة .

وفي هذا المجال فإن مفهوم صناع السوق يحتاج بالتــاكـيـد إلى تقذين وتاهيل في البـورصــة . يرافـقـه بالضسرورة عنمليسة مسوازنة في القنرارات الماليسة والاقتصادية بحيث لا ياتي احدها على حساب الآخر . يرافقه أيضسا اعادة تصديد أو بالأحسرى تطوير للدورالتمويلي الذي تضطلع به البنوك المحلية بما في نلك تقليص مفترض لهامش الفرق بين أسعار الفائدة

FOREIGN TRADE &B.P. MILLION JD мои% JUNE 1.711 -0.89165,303 -19.710 DOMESTIC EXPORTS -10.000 RE-EXPORTS 94 172 12,624 83.48 TRADE BALANCE (DEBIT) 1,020 940 -7.84 SERVICES BALANCE 526 878 67.08 JORDAN WORKERS REMITTAN. 406 796 95.91 CURR. ACCOU. BALANCE 280 -478.38 CAPITAL ACCOUNT BALANCE 279 184 -34.14 MONETARY POSITION (B.P.) -255 -753 195.18 PRODUCTION 2,257.30 2,586.30 14.57 G.D.P. (PRODU.PRICES) 2,567.40 G.D.P. (CONST.PRICES) 1,931.10 1.931.20 INDUS. PRODUCTION INDEX 192.90 -3.02 226.1 (AUG) 7.770

AUGUST COST OF LIVING INDEX(1986) 155.40 168.10 171.8 INFLATION RATE 16.14 8.17 0.664 WHOLESALE PRICE INDEX(Q2) 233.80 246.00 258.6(Q2) SHARE PRICE INDEX(1985) 155.60 145.40 -6.56 176.4 (AUG) 73.61 113.70 54.46 OCT.(160.5) ABI SHARE SELECTIVE INDEX 10.620 MOM% MONETARY SURVEY 1991/YOY% 1992(AUG) 1990 4,378,085 ASSETS (THOUS) 6,009,722 6,704,627 2.188 FOREIGN ASSETS(THOU.J.D.) 1,377,049 2,935,666 3.465.935 1,700,933 1,835.703 7.92 2.062,416 0.816 CLAIMS ON FINANCIAL CORP. 49,345 39,834 -19.27 38,617 -7.928 CLAIMES ON SPEC.CREDIT.IST 31,653 18.271 -1.072 23,867 -24.50 218,355 245,120 236,266 -3.61 CLIAMS ON GOVERNMENT -0.874 973,985 938,386 -3.65 901,033 LIABILITIES 1,600,374 1,432,755 1,812,980 QUASI MONEY 1,689,872 2,117,051 2,246,733 2,461 3,717,425 19.05 1.942 4,059,713 3,122,627 GOVERNMENT DEPOSITS 186,415 423,101 126.97 542,211 -9.421

460,659

428,057

1,261,197

- 412,090

173.78

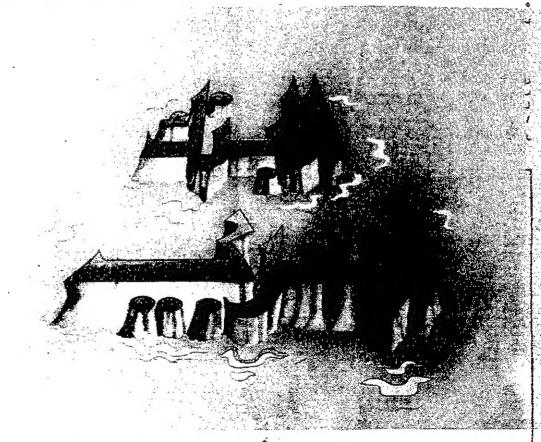
-3.73

1,426,750

388.498

6.329

-0.178



# الكاميل في الشمامل

مع اثنين وستين عام من وتنتشر فروع ومؤسسات الخبرة والنمو تعنب لمجموعة البنك العربى من كر المؤسسات المالية الدولية في العالم حيث الكنت بواسطة فروعها لم وسيساتها التابعة الشقيقة الموجودة في لم خيتلف المراكيز المالية من لخليق سلسلة خدمات صرفلية متكاملة.

اتصلوا بنا في اى من مراكزنا الجموعة في اوروبا واسيا وافريقيا وامريكا واستراليا تظهر للبسزانية لعام ١٩٩١ ان للوجودات قد زادت عن ١٧.٩ مليار دولار امريكي بينما وصل مجموع حقوق الملكية ٩٤٠ مليون دولار ويلفت الودائع ١٣.٤ مليار دولار.

الهاتف المدينة 410VO .. لندن 37378673 باربس 11111077 زورىخ 077 - . 00 سنغافورة 107791 البحرين VICAV .. تيويورك

7713777 ىىىدني

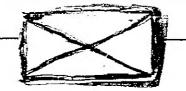


سَبذل قصر الكث جها لتقديم ماه والأفضك لكم من خدد ماس طوال رحاتكم .

خطوطناالعائمية أكسبتنا خبرات دولية في متجال الخدمة وتجعلتنا ندرك متطلبات السافر منذ إبتداء الرصلة حتى الوصول - لذلك فَمَدوَفَرَنالكم كفاءاتُ عَالية من مختلف أرجاء العالم لتحيطكم بخدمات متميزة سرضى أذواقكم وتح علمن رجلاتكم أكثر متعة ، أضف الى ذلك البَرامج الترفيهية الشيقة والوجبات الشهيّة التي حضرّة خصيصًا الكلمسَاف رذوّاق .

المسكت المسترونية ROYAL JORDANIAN والمسترة المسترونية المسترونية

مقاييس الغدنوفرّها لكم اليّوم



خلال النصف الاول من

## وهالج Jan-

للمحرر الصرفي:

 وشك الجهاز المصرفي الارتني على اقفال حساباته لعام ١٩٩٧ وسطدلائل تشير الى تحسن أخر في الإداء ومستويات الإنجاز مقارنة بالإعوام السابقة ، اذ يتوقع لادام البنوك المرحصة هذا العام أن يغوق أداء عام ١٩٨٩ عندما حققت تلك لَّيْنُوكُ اعلى مستوى لَصافي الارباح قيل الضريبة وهو (٤٣,٣) مليون بينار . وينكر أن دراسة للسيد مقلح عقل مدير دائرة التمويل والاستثمار في البتك العربي قد اظهرت بان اداء للجهاز المصرفي مقوما بمعدل صافي الربع قبل الضريبة قد تراجع خيلال سنتي ١٩٩٠ (٤, ٢٤ مليون بينار) و ١٩٩١ (٢ , ٢٢ مليون بينار) و ١٩٩١ (٣ , ٢١ مليون بينار) وتلك يسبب الظروف التي نتجت عن ازمة الخليج ، هذا

ويبين الجدول التالي تطور ربحية البنوك خلال الاعوام الخمس الاخيرة (بالالف

العائد على حقوق المساهمين قبل الضريبة	صافي الأرباح قبل الضريبة	حقوق المساهمين	السنة
%1·,V£	19,000	147,000	1444
%\Y,VY	Y£, • AA	197,727	1100
7.44,0	\$4,404	197,727	15/45
%1V,V1	T£, £TV	198,297	111
7.1A, •Y	77,117	711,017	1111

السيد مفلح عقل ، جوابا على سؤال لـ 'الاسواق' اعرب عن قتاعته بان اداء العام الحالي ١٩٠ يؤكد تجاوز البنوك المحلية لكل الاثار السلبية التي أحاطت بالاقتصاد الاردني من جراء حرب الخليج ولن يقتصر اداء عام ١٩٩٧ على تْحسن ملحوظ في الريَّحية بل سنيت عداها الى نمو هام في حجم الميرانية للجمعة للبنوك التجارية وتسهيلاتها وحجم الودائع ولكن بمعدلات اقل بكثير مِنْ معدلاتُ النَّمُو المُتَحَقَّقَةُ في عَلْم ١٩٩١ بِأَسْتَثَنَّاء النَّسْهِيلَات الالتمانية وكما تُشْير الجدول التالي (بالمليون دينار) .

اجمالي الودائع	الودائع بالاجنبي	الودائع بالمحلي	التسهيلات الائتمانية	حجم الميزانية	السنة
731,7 F37,7 077,7 737,7 737,7 VYF,3 V26,3	7XE 0T0 1E1 VIY 1,0VF 1,0VA 1,110	1,474 1,474 1,474 1,474 7,434,7 7,444	1,017 1,172 1,474 1,474 1,474 7,147	7,844 7,701 7,760 2,040 0,044 1,772 1,000	14.0V 14.04 14.04 144 • 1441 155 154Y 155 154Y

السيد مفلح عقل أن تحقق البنوك المرضصة نموا يزيد على ٢٠٪ في حجم ارباحها الصافية قيلً الضريبة حيث ساعد على انجاز

هذا النَّمو المُرتفع الإداء المُتمينُ

للاقتصاد الاردني ككل حيث يتوقع أن يصل النمو في الناتج المحلِّي الاجـــمــالي ألَّي ٥ ١٪ بالاسعار الجارية .

ومن العوامل التي يعتقد السييد عقل انها سأعيث على تحسين اداء الجهاز المصرفي سياسة التعويم لاسعار الفائدة حيث مكنت تلك السياسة البنوك من تعديل اسعار فوائدها على جانبي ألميزانية وكان الهامش الربحى معقولا حيث وضعته

المنافسة ضمن اضيق مدى ممكن ومما لاشك فيه ان تحسن اداء النفوك القجارية سينعكس بصورة كبييرة على توعية موجوداتها وقدراتها على تكوين الاحتياطيات المناسبة وبالتالي تجاوز اية ازمات محتملة ، وقدُّ

ساعدت الستوات الاربع السمان الاضيرة الجهاز المصرفي على تجاوز بواس ازمة مديونية كانت قد بدأت في الظهور في منتصف

وفي مجال الرقابة المصرفية خلال عُام ۱۹۹۲ فقد شهد هذا العام العديد من الإجراءات منها انخال نسب كفاية راس للال وتحديد نسبه القروض الى الودائع عند ١٠٪ وقيمة القروض بعشرة أضعاف رأس المال ، كما يستعد البتك المركزي لاصدار مذكرة للينوك المرخصة بخصوص اجراءات تصنيف الديون وتكوين



• مقلح عقل

للخصيصات لها ، مع توقع

وانخفاض معنل نمو الودائع

ضوء هذا التصنيف.

وبالنسية لإنجازات البنوك المتوقعة خالال عام ١٩٩٣ ، فإن الدلائل الاولية كما يرى السيد عقل تشير الى ان هذه النتائج

ستكون جيدة ايضا هيث يتوقع ان ينمو الناتج المحلي الإجمالي بحدود ١١٠٥٪ باسعار السوق ألامن الذي سيشكل طلبا جيدا

على الائتمان الذي ستؤدي زيادته الى تحسن ربكية البنوك وسيمكنها من أستغلال فوائض السيولة لديها ، نكن يتوقع ان

تنخفض معدلات نمو الوداثع بالعملة المطية والاجتبيية وان تعود الى معدلات النمو انسبائدة في السابق وهي ما بين ١٠٪ -٢أ٪ للودائع ويحب سدود ۱۵٪ للتسهيلات المصرفية.

لاسولق: 🗷 تتمثل ابرز انجازات بنك

عمان لعام ١٩٩٢ في النمو المتوقع في حجم اعماله بما لا يقل عن ٠٤٪ لينصبيح ١٣٧ ملينون دينار وزيادة النسبة في نسبة السبولة المصرفي ساعدت على من ٢٥٪ الى ٧٤٪ وكسنلك الربادة تجاوز آزملة المدونية في حجم الارباح التشغيلية والتي من شانها مجتمعة تبعيم مركز التى كانت محتملة

البنك المالي وقدرته على النمو. ومن خلال وظائف بنك عمان للاستخمار التي تخصص بها البنك ومن خلال الاستخصار المباشر في المشاريع الصناعية المضتلفة سيقدم كلال النصف

الأول من عام ١٩٩٣ اكتتابات عامة لا تقل قيمتها الاسمية عن عسشسرين مليسون دينار غطى

المنطقة الحرة

المؤسسون كما يقول المدير العام الدكستور ماهر شكري حسوالي عشرة ملايين بينار منها . وتتميز هذه الاستنشمارات بكونها استشمارات منتجة تخلو من مخاطر التاسيس ومخاطر بدء

الانتاج والتي تستغرق في٠٠٠ وقتا طويلا وتستنزف خسَّائر ٢ مع اصدارات اسناد القرض الـ



يديرها البنك صع بذوك الاستثم الشقيقة . اضناعة الى اصداراً البينك المتوقعة مما استعا من مساهدات في السوق المَّا

وتتوادف هذه الاستثمار

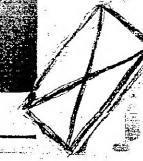
الاردنية لأول مرة.

وتجسد الإشمارة الي أن عمان للاستثمار سيفننح الره في منطقة الصويفية وسيتز هذا النوع بجناح ستسخب لخدمة السيدات فقط ، اضافة فــرع وسط الدِلد في **شـــار**ع طلال وفرع المنطقة التوة شم القطاع القنجناري . كنمنا ور

# البداد الغالي العربي ARAB LAND BANK







الا --ا- ٦ - ١٢ - ١٠ - ١٢ ١٨م المداخة - ٢ كان ير أو ١٩٩٢ - ٥ كان ير ثائر ١٩٩٣ [العدن

# سوق عمان المالي في عام 1994

🛎 تنفذ ادارة سوق عمان المالي اعتبارا من مطلع عام ١٩٩٢ خطة جديدة تستهدف تطوير السوق ورفع كفاءة النظم والإجراءات التي تحكم ععليات التداول والتقاص .

أعلن ذلك مددس عنام دورصية

الاسواق

الارس ورئيس الاتصاد العربي لبسورصسات الأوراق المالب الدكتور امية طوقان في حوار شامل مع الاستواق واضاف أن اتساع فأعدة للتعاملين وارتفاع حسجم التسداول وزيادة عسد الشركات للدرجة يؤكد الحاجة الماسة لإحبراء عملية تحييث وتطوير في سوق عمان المالي . وتوقع د. طوقان أن يفتح الباب لتأسيس شركاتأ وساطة جديدة م وقال: أن غالبية هذه الشركات لا تحسرص على رفع كسفساءة موظفيها واعلن عن استعداد الادارة لتقديم معونات فنية لهذه

المكاتب والشركات . O سعوق عمان المالي مقبل على مرجلة جديدة من تطوير ألنظم والتعليمات التي تحكم التداول ، ما هي اهم ملامح هذه للرحلة ؟

ـ لقد رسمنا تعليمات التداول والسندات في قناعة التنداول ، وهي اهم ناحبية في اي سوق مالي ، وتعليمات التَّداولُ تشمَّلُ كل عسليات الوسطاء بيسعسا وشيراء ، وكذلك سلوك العملاء والدور الرقابي لادارة السوق في البداية راجعنا التعليمات العمول بها ووجدنا فيها تقاطا عدة كانت صالحة خلال فترة زمنية معينة ، نعتقد هذه الأيام أنهآ غير صالحة لا سيما وأن السوق اتسع وتطور وزاد عدد شبركات الوسباطة العاملة وحجم

التداول تضاعف . قمنا بتوزيع التعليمات على مكاتب الوسناطة حنتى تسنعع ارامضم فسى المسوضيسيس وتعليقاتهم ، وقد ردوا عليناً ويعد ذلك شكلنا لجنة حستي تشمل كمافة الآراء ، والان نحن في مرحلة اخبيرة حبيث قدمت لمجلس الادارة ومجرد اقرارها من قبل مجلس الأدارة سيب

O مما هي أهم التغييرات الجاري تحبيثها ؟ التداول -

 ٥ عل كانت الإجراءات صعبة ؟ نعم طبعا .. السوق الأرىئية

في بداياتها قبل ١٥ عاما كان الحسدر والإسلوب المصافظ في الإدارة ، حاليا وجدنا أن لا داعي للتشدد ووجدنا أن لدينا ثقبة كافعة بالنفس والسوق لجهة تسهيل الأمور أكثر . ٥ أين سيتم التبسيط في الاجراءات

التي تحكم التداول ؟ تفيضل عدم الدخيول في التفاصيل لكن كما هو معروف أن التعليمات هي التي تحكم عمليات التداول الشراء والبيع ء .. الوسيط .. ما هو السموح له .. ومنا هو غيين المسمنوح له ۽ الأسعار .. هناك سقوف لحركتها صعودا هبوطا ، الستثمرون انفسسهم هناك قسواعت تحكم

0 مل تم اجراء تعديل على الحد الأقصى والأدثى السموح به لأسعار الأسبهم والبيالغ ٥٪ صمعوداً وهيـوطا

- لا ترى انها ناجحة ولا داع لتغيرها O بعض الوسطاء اعربوا عن تذمرهم من الادارة لماذا ؟ 🗘 \_ نعتقد أن السبب أننا نحاول تتظيم السوق ،

 عل الوسطاء ضد تنظيم السوق ؟ - هناك عدم توافق في المصلحة على المدى القصير ولو تطلعوا إلى المدى البعيد سيجدوا أن تنظيم السوق يضمن سلامنة التداول واستصرارية وتطور السبوق والكل يأخبذ حبقه بعضهم قصير النظر ويتطلع إلى تعظيم ربحه اليومي وليس على المدى البحيد فهذه

مشكلتهم . O بعض الرسطاء يقصول: الادارة تسترني اكثر معا يجب ؟ - الادارة تاخذ ٢٠٪ من عصولة

٥ لكن الضرائب تتقاضى مسالغ كبيرة ايضا ؟ - الضرائب لا بخل لنا فيها ،

وهذا قانون ضريبة الدخل . 0 يقول الرسطاء هذا يمنع ريحد من تطور إمكانات الرسطاء؟ - لا نعتقد ذلك ، ندن بحسا، بسيط نستطيع معرفة مقدار دخولهم ، ومصاديفهم عندنا لانهم يقدمون ميزانيات ونجد

ان نسبة ارباحهم مرتفعة .

■ خطة تطبق عام ٩٣ لمكننة السوق ٠٠ والمبنى الجديد عام

لفتح الباب أمام شركات وساطة حديدة لتحسين الأداء

## شركات الوساطة بوضعها الراهن

 الحندود العليسا والحندود الدنيا المسموح بها للتغير في سعرالسهم نجد بعض الوسطاء يتلاعبون فيها بخاصة لدى اقتضالات الأستهم مناذا تعتمل الادارة لمنع مثل هذا التلاعب ؟ \_ تتسبخل الإدارة المغساء اي صفقة يون (٥٠ - ١٠٠) سيم لدى الاقساسال في حسالات رفع السوق المبنى الجديد للبورمسة اقفال الأسهم .

 ٥ بعض الوسطاء يتبادلون الأسعم ني أخر الصفقات لرفع اتفالات هذأ السبهم أو ذاك ، هل هناك لجراءات للحد من هذه الظاهرة؟ - نحن لا ندخر جهدا لمنع مثل هذه الظاهرة ولمسنا مسئل هذه

الحالات وتدخلت فورا ولا يمكن ضبيط كامل لمثل هذه العمليات والغيثا عدة عمليات تمت . مل مناك لجراءات غير الألفاء ؟ لا يوجد دليل قاطع على مثل هذه العمليات الوسيط احيانا

تتعليم السعرة كمأ يقال وهو رفع الاقسفسال هذه لا بليل ولا برهان عليها لكن متى توفر الشك نقوم بالغاء الصفقة . O بقال متأك احتكار لعمل شركات الرساطة وهناك منع لتأسيس شركات

يخلق طلب وهمياً من أجل

وسياطة لماذا ؟ هذا اقرار اتخذه سجلس الادارة السابق عام ١٩٨٥ ، ووجدوا في حينه أن ٢٧ مكتب وساطة يكفي الماذا ٢٧ وليس غيره لا يوجد سبب او تبرير وعندما تسلمت الادارة قبل عام تقريبا تساطت

الماذا رقم ٢٧ منا هو السير ولماذا ئم نفتح باب تأسيس شركات وساطة جديدة وحاليا نفكر ولا يوجد رقم محند لعند شركات الوساطة المفترض وسئلنا من قبل الحكومة عندما طالبنا بفستح البساب لإنشساء شركات وساطة جنيدة ، قيموا لنا ميسررا لعدم كفاية عند شركات الوساطة الحالي والبالغ

٣٧ شيركة ، باعتقالتا ليس الموضيوع في عبيد الشبركيات وإنما الوضوع يتعلق بنوعية السلعة والخدمة التي تقدمها للمستثمر ، إذا اطمأن الوسطاء لعدم دخول منافسين جند فإن نوعية الخدمة سنكون اقل وليس

بنفس الجبودة في حبال فبتح الباب لشركات وساطة جديدة وكانت هذه حجتنا باننا بحاجة نفتح الباب لشركات وساطة جديدة والأمور تتجه نصو المرونة في هذا الجانب . O مل مثالًا رقم آخر لعدد شركات الربساطة ؟ ـ يمكن أن ينخفض الرقم يمكن

اجسراء دمج لشسركات ومكاتب الوسساطة ، هذه للكاتب ربما كانت كافية وسليمة عندما كان التحداول اليهومي بحمدود ١٠٠ الف سينار حاليا حجم التداول لا يقل عن ١٠ ٥ ملايين دينار ، انن نرجو أن ننجح مشدلا في رفع راس مال الشركات العاملة حاليا في مجال ألوساطة حجم المسيسعات لكتب الوسساطة تضاعف عدة صرات وبالتالي نشعر أن رأس مال هذه المكاتب غيس كاف ، والذي لا امكانية لديه لرفع رأس مساله يمكن أن يندمج مع غسيسره من المكاتب الصغيرة والتي تواجه نفس

الظروف لتشكل شبركة وسأطة كبيرة في السوق . O مباذا فعلت ادارة السوق لتطوير عمل الرسطاء ؟ .. دورات تدريبية الخ لرفع كمغاشهم يخاصنة وأن غالبيتهم بسطاء .. ولم يحرزوا تطورا

مهما وموازيا للسوق \_ هذا الكلام فسه الكثيس من الصحة ، كوادرهم بشكل عام لا يوجد لديهم مؤهلات غالبة ، ونحن لم نقدم لهم الكثير لأننا لَم نُحِــد الوقت الكافي ، هذا العنام نعمل بعدة اتجناهات ويصراحة نحتاج لوقت أكثر حتى تتضح النتائج ، من ناحية التدريب لم نقدم لهم شيشا باستثناء حثهم دائما على رفع كفاءة الأداء لموظفيهم بالتدريب

لانذ\_\_\_ال الد\_\_اسب الالي

والكمبيوتر، لجميع الوسطاء

والارشاد ابضا ندعوهم لربادة عدد كوادرهم بخاصة أن العمل للشركات لعام ١٩٩٢ . وحجم البيعات تضاعف عدة هذاك أستحيات ست مسرات بينما بقي نفس عدد الاستقرار في النطقة ، وعملية الموظفين السابق . تشجعهم

ومستعدون لتوقير معونة قنية لهم والذي لا يطور جــهــازه ومسوظفسيسه سسيكون اول الخساسرين لأن بعض مكاتب الوساطة التي الخلت الكمبيوتر وتتابع تطوير كوابرها ستأخذ معظم الشنغل في السوق . ٥ مسركة الإيداع والتسمويل مكننة

> ..التداول .. الخ كلها برامج على جدول الأعمال .. أين وصلت ؟ - بالنسبة لمكننة السوق الحمد لله تسير الأمور على نحو جيد ، أنهسينا المرحلة الأولي وبخلنا المُرحلة الثانية . ويقيت المرحلة الأضيرة لمكننة السوق أبخلنا المكننة لقاعة الوسطاء النشرة

اليومية تصدر من الكمبيوتر مركز الإيداع والتحويل بدأنا فسيسه واهم عنصس في مسركسن الإيداع أن يكون بداخل السوق بذك للمسعلومسات عن كسافسة الشركات المنرجة المساهمة لديثا ٨٠٠ الف مسسساهم في الأردن وللذي يهسمنا ان تكون هذه

السوق . حاليا عقود البيع والشراء تذهب في اليوم الثائي للشركات

المعلومات مسوجسودة فسورا في

لتعديل بطاقات المساهمين بحيث تعكس عمليات اليوم السابق ، فالبائع يقل رصيده والمشتري يزيد رصيده ، لكن في كثير من آلأيام يتم ارجاع العقود بحجة أن البائع لا يوجد لديه رصيد اسهم او اسهمه محجوزه ويتم ارجاعها للوسيط الذي يتحمل الغرامة ويقوم بتغطية أي فروقات ويخدم مركن الإيداع والتسمويل عسليسات البسيع والشراء بحيث يمنع من حدوث مستل هذه الظاهرة ، وهو من الخطوات الهسامسة ، وتحن مهتمون بالتحويل لأن عمليات الإيداع تحتاج لنظام كعبيوتر

بالنسبة للمبيني الجديد للبورصة ، حاليا في طور انجاز شراء الأرض حيث أخذنا قطعة ارض واستعلة في شيارع مكة .. وحاجاتنا لا تقل عن و دونمات ووجدنا قطعة ارض بحدود ١٨ يونما ، وقبرر مجلس الادارة الشراء والمساحة تغطى حاجات

متطور ويتم بموجبه الاحتفاظ

ببطاقسات الأسسهم في الادارة

وتعتقد أن مثل هذا النظام ما

زال مسبكرا في بورصساتنا

العربية . أما التَصويل فسيقام

التطوير المستقبلية . ٥ مناك اتهام للإدارة بأنها لا تقدم للطومات والبيانات المالية الكانية ، بمعنى سياسة الاقصاح غير كأذية رغم قناعتكم بأتها مهمة ومنصوص عليها في قانون السوق؟ \_ الإفسماح المالي ليس من الإدارة .. دور الأدارة -صندوق بريد ، ويقسد تزويد الشركات البورصة بالميزانيات ومعلومات عنها ، بقدر ما تقوم

بتعميم هذه البيانات . ٥ كثير من البرائيات لا يتم تعميمها بالشكل الكاني رغم ارسال الشركات الميزانيات إلى الادارة ؟ \_ صحيح .. تعمل إن شباء الله مستسقيلا على تطويرها

وتوفيرها بالشكل والقدر

 السرق تسير بمحصلة مرجبة رغم ظاهرة التصحيح الرقتية الناتجة عن عمليات جني الأرباح ، أو تعديل وقتى عليات جي الريا الكن بتنديركم المالية فيها الكن بتنديركم إلى أين تتنجم الأسمعار ؟ عل هي واتمية بمسترياتها الراهنة أم مبالغ

> \_ الإسباب في أداء الإقتصاد الأردني الجيد، عندما تزيد الصادرات ، استقرارالسنار ، ارتفاع النشاط الاقتصادي ، هذا يعنى زيادة انتاجية الشركات ومبيعاتها وارباحها وظهر هذا في البرانيات نصف السنوية

السلام ، والشعور بالتَّفاقُل

مثلا كنا في وضع اقتصادي

سيء قبل ثلاث سنوات وشيء طبيعي ان نرى الامور تتحسن ، هناك تفاؤل بالنسبة لأداء الاقتيصاد يشكل عام بنعكس كارباح للشركات .. وبالتالي ستوزع هذه الشبركات أرباها وبالتالي الإقبال يزيد على

في المستقيل إذا لم يحدث تغيير خارجي (صدمة خارجية) وطالما مؤشرات الاقتصاد الأربني بهدا الاتجاء هناك ارتفاعات في الإسعار ، وكما ذكرتم بغض النظرعن التنبذيات القصيرة الأسد لأشداف جنسي الأرباح بس الارتفاعات العالبة وعوامل فنية اخرى لكن بشكل عام الاتجاه اللاسعار إلى مريد من الصعود

أما بالنبسة للأسعارالراهنة هل هي حقيقة أم مبالغ فيها يعتمد ذلك على القياس العمول به، بالنسبة لي اراه حقيقيا وغيري قد لا يراه حقيقياً ، عنها ما تفيضلتم به بداية للقارنة سا ين القيمة السوقية بالقيمة الدفسترية ، مثلا الموجودات الدفترية البالغة مليون واحد هل يمكن أن يكون سننعسها السوقي ٢٠ مليونا .

ولما أجرينا مقارنة في البداية سويا وجدنا القيمة النفترية تبلغ ١٠٢ مليار دينار والقيمة السُّوقية تبلغ ٢ مليار وهذه ٨٠٠ مليون ديثار تعكس إلى حد

الاردان

و د. بعرار

4

وإجراءات

كبير الأساليب للماسبية المتسعة ، منها الفرق ايضا لارتفاعات اسعار الأسهم . وكما حسينا فإن للردود للاسهم يحدود ٥٠١١٪ للاسمة خلال الأشهر للاضية من عام ١٩٩٢ . O ما موالهامش للقبول دوليا بين القيمة الدفترية والقيمة السوقية شراء الأسهم .

المقياس الصحيح الذي يستعمل Price Earning Ratio ناتج قسمة السعر على الإيراد والأرباح، لكل دينار ربح ، أنا مستسعد ادفع ١٥ ديثارا هو معدل مقبول والمعدل المقبول عالميا ما بين ١٢ - ١٥ سرة وفي الأردن بحسود ١٢ مسرة وهناك دول أمريكا اللاتينية بحدود ١٠ - ٢٠ مسرة وهذه النول فيسهسا

المدرجية للتنداول في السوق هناك بعض الأسهم وهي أسهم المضارية بحدود ٢ - ٧ أسهم السغارها مبالغ فتيها بصورة كبيرة ، وهذه الأسهم معروفة

تضخم عال .

هذا للقياس لو نظرنا إليه

خلال نهاية الثمانينات لوحيناه

في بورصة عمان بجدود ٢٥ مرة

وتنك الفترة كانت الشركات

بشكل عسام تعساني ركسودا

وتباطؤا لكن خالل العامين

الْمُاضِينَ طرا تحسنَ وارتفعتَ المؤسرات الاقست صسانية

وانت فصت إلى ١٢ مرة مما

يؤكيد مدى ألتهاؤل باداء

الأقتصاد الأردني والشركات

0 ما هي اتعكاسات عملية السلام للرتقبة على سوق الأوراق المالية ؟ . ستكون انعكاسات ابحابية حدا ، وعندما يتحقق السلام يتوطد الاستقرار بطبيعة الحال سيريد النشاط الاقتصادي من التعمير ، نامل أن تعود الموارد التي هجرت دول المنطقة ومن ضعتها الأردن أن تعود . O مل مناك استعدادات معينة لهذه

الحالة ؟ \_ يصراحة نعم المكنثة وتطوير السيوق ، والمبنى الجسديد وتطوير التعليمات في السوق والتخطيط لتسلافين أو أربعين سنة القائمة بحيث تستوعب السوق أي طفرات قادمة .

للسوق ؟ \_ بعد عامين تقريبا ، اي بحلول ) يقال أن دور السوق ضعيف أ تشجيع سوق الاصدارات الأولية

0 متى سيتم الإنتقال للمبنى الجديد

ـ ليس ضحيفها ، السبوق الثانوي دالبورصة، دوره غير مسيساشس الإصسدارات الأوليسة تحصل عندما يكون هناك مشاريع جاهزة والدراسات تظهر أنها مربحة مشلا وإذا كانت هناك مدخرات وكما قلت دورنا في تسييل الاسهم عند حادة الستثمر للمال السائل ويغياب البورصة يكون الإقبال عُلَى الْإِكتَتَابِ فِي الإصدارات

لتنشيط سرق السندات ؟ أستغم تدعسو ضنفن وسسائل والارتفاع بالاسعار يؤدي إلى خَلقَ ثروّة جبيدة مُشَلًّا ٨٠٠ الإعلام السَّنْخِدام هَذَّه القناة

مليسون بيتار (الفسارق مسابين القيمة الدفترية والسوقية) هي ثروة ستنفق في حاجات مختلفة على المواد الاستهلاكية فتنشط المركة التجارية ومدخرات المحتوك وإلى المشكوب

الإستثمارية . ٥ سبوق السندات يعاني ضعفا الالا ؟ \_ اندفاض عسجسز الموازنة الحكومية وحاليا سيكون فأنض

لأول مــرة ، والمعـسروف ان الحكومية هي التي تصير السندات والحساجية انتيفت للاقتراض الحكومي من السوق المحلى فسانعكس على سسوق السيندآت ، لكن لماذا لا تستعمل شبركسات القطاع هذه الاداة التمويلية سؤال بحاجة إلى

نحاية . هَنَاكُ خَسَصَسَائُصَ للسَنْدَ ، وهُو اداة استشمارية وادخارية طويلة الأمسد ولا يناسب إلا شريحة معينة من المنخرين .

0 مناك انواع عمديدة من السندات توقر عوائد شهرية ؟ \_ نعم هناك أنواع كشيرة من السندات لكنها غيير معروفة وغير مستخدمة في الأردن بعد O مَلَ هِ ثَاكَ دورايجِ ابِي السوق

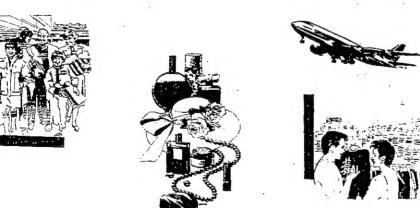
يذلا من الاقتراض من البنوك، واعتقد أن الجهاز المصرفي يقع عليه دور في هذا الاتجاه O ما هو درر بررصة عسان في الاتماد العربي لليورصات ، وما هو

تقييمكم لمستوى العلاقة مع البررصات العربية والعالمية ؟ - عربيا لدينا دور نشط سوق مسقط وسوق البحرين وسوق تونس ومنؤخرا سبوق بغداد الذي افتتح رسميا منذ ٣ شهور ، بكل هذه الأسواق ساهم خيراً، ارنيون في توفير الاستُشارات والمعونة الفنية لتطوير وبناء هذه الأسواق العربية وامتنت هذه للعونات لعدة ستوات في

بعض البورصات . حاليا ستوقد خبيرا إلى السودان للتحضير لإنشاء سوق للأوراق المالية في الخرطوم، ويتم انشاء هذه السوق يتعويل ومسساعدة فتيلة من البنك

التواسي -وهناك اتحساد البسورصسات العبريية والذي يراسنه الأردن منذ بداية هذا العام ، والرئاسة دورية ، ودور بورصة عمان في الاتحاد فاعل والرئاسة مع يداية العام القادم للبحرين سيكون رئدس الإتجباد مبدير بورصة البحرين الدكتور فوزي بهزاد اما دوليا فدور بورصة عمان محدد جدا .

# فيزل ٠٠٠ يقدمها الخبراء بكل كفاءة واتقان ستجعك معاميلاتكم التجارية أضمن وأيسر





مكتباست: ■الانستقلال ■ دا رائيشيللنشروالتوريع ■مكسبة عسمان المحلات التجارية: · سيدوي استرناسيوشال ■ مخارن الطريق السَريع (HIGHWAY) , محلات الالبسة: ■بلايلة نكربا بوتيك ■ مركن الشميساني للرباطية ، قلعجي · عشركة داوود استارعهم (VANGILS) ■تيفاني آشد تومات ي توتا فاميليا للحرق قات مبتزين سيارات ■ شركة وفياالدجاني .

VISA

الم ناد درک

1

اجهزة كمسوسروبوازمها : ■ وليد جــرار ■شركة الكشية المنسولدي: ■مديشة الحاسب الشادية الأرشوة كسيى

الشركة الأردنيّة لخدمات الدّفع « فنيزا « دُوم، م 97-57 مجمع بنك الإسكان / الطابق السَايع /ص. ب 77-97

سشركات الطيران:

■عمان بلازا ■عمان ماربوت

■ الاردنانتركونتيننتاك = عَـمرة

قطع السيارات وصيانتها:

متوفيق غرغوروأولاده.

م اسماعيل البلبلسيي واولاده ه

■ملحس =جبلعمانللوليد

عبل عمان الجراجي التخصصي

هناشيونال المدعيسي ماد

■الملكية الاردسية

🗷 ستركة مرسيدس

■ شركـة توبيوبــا

الستشفيات:

الكهربائيات:

الفنسادق:

الأربعاء ٦ ـ ١٢ رجب ١٤١٣هـ الموافق ٣٠ كانون أوا ١٩٩٧ ـ ٥ كانون ثاني ١٩٩٣ العدد (٤٣)

نص مقترحات جمعية رجال الاعمال الاردنيين لتطوير المناطق الحرة اعتبارا من عام ١٩٩٣

المنطقة الحرة منطقة جمركية وليست حرة وهذه هي الاسباب

خسرنا فرصة المركز المالي ولا نريد ان نخسر فرصة المركز التجاري

اضافة الى موقعنا التوسطين

عدة دول عربية ، ومواعثا على طريق التجارة والترانزيت لدول

غير عربية الى الدول العربية

التهضارب ان قائون ضنزيية

المبيعات قد أورد في أحدى مواده أن أي تغير في البضاعة المخزنة

في المنطقة الحرة بما نسبته ١٠٪

، سيترتب عليه جراءات تصل الى

الحبس أضافة ألى الفرامات،

وتصيب هذه العقوبات اشخاصا

قد لا يكون لهم اي مشاركة في

عملية النقل أو التهريب، وقد

صغة الضابطة العطية في المنطقة

الحرة ويمنّحهم نسبّة منّوية من

.هذه الامور لم ترد في اية مادة من

مواد قانون مؤسسة المناطق

الحرة ولا في نظام الاستثمار غي

المناطق الحرة . وغنى عن البيان

ما الثل هذه التناقضات وتداخل

الصلاحيات بين اكثر من جهة في

المنطقــة الحــرة من اثر سلبيّ ومعيق على الاقبال للاستثمار او

التعامل من خلال المنطقة الصرة .

الحسرة في الاردن يوجب أحداث

تغييرات على التشريعات البى

تحكم عنملها وصبلاحينات

المسؤولين على النّحو التالي : -

١- أن يصبح مصاني وزير

وتلك لابعاد الصبعة والروح 🕈

٢- الخال اعضاء من القطاع

٣- اعطاء بعض العاملين في

الخصاص في مصجلس ادارةً

مؤسسة المناطق الحرة بقرآر فن

وزير العندل صيفية ميامنوري

الضابطة العسلية في حسود

التغتيش على المستودعيات

والمصسانع الابإذن من النائب

العام، وبلك لضبط الأمور وعدم

٤ - تخفيف الدورة المستنبية

للمعاملات وتقصيرها ، سيأء

لدى موظفي المؤسسة أو لدى

دائرة الجسمارك ، وذلك لتوضير

الوقت والجسهد للمسراجع

والمستورد والمصدر ، وما يتبع

والاختصاصات فيما بين القوانين

ألتى تتعلق باعمال المناطق الحرة

وهي قانون المؤسسة وانظمتها

وقائون الجمارك وقانون التجارة

والصناعة وتشجيع الاستثمار

الحرة صلاحيات كافية وواسعة

واتباع اسلوب الباب الواحد مع

المستثمرين وتحديد الصباحيات

والسؤوليات للمؤسسة بشكاء

واضح وصسريح عند تضسارب

مصالحها ومصالح المستثمرين

مع منصالح الجنهات الاشرى

(الجسمارك ووزارة الصناعية

٧- ضرورة تخصيص رصيف

والخيرا ان تطوير وتحسين

نواحيها سيجذب مزيدا مزخ

المؤسسة في ميناء العقبة وذلك التقليل تكاليف المناولة والشستان

عحمل الناطق الدحرة بكافك

الستشمرين وبالثالي زيادة

الايرادات من الرسوم والايجارات

واجور العمال والنقل بشكل يفوق

ما قد يتحقق من إيرادات جمركية.

والتجارة).

٦- اعطاء مـؤسسة المناطق

٥- ضُرورة إزالة التشابك

نلك من توفير في التكلفة .

تركها لمزاجية المفتش الجمركي

او مقوض المؤسسة الحرة

تصاصهم ، وان لا يجبري

للۇسسىة .

التجارة والصناعة رئيسا تُجنُّسُ

ادارة مؤسسة المناطق الصرة ،

الجمركية عن عمل النطقة الحرة

ز- إن تفعيل تشاط المنطقة

وتجير الاشارة الى أن مثل

الغرامات .

اعطى القانون لرجال الجسرا

و- ومما سيعقد ويزيد

كتبت سلام الشوا

 اعلن الدكستسور عسيدالإله ابوعياش ، مدير عام صندوق التنمية والتشفيل ، عن قيام الصندوق بتعويل ٧٩٠ مشروعا فريدا يما قيمته اربعة ملاين دينار ونك عن الفشرة ما بين شبهر آذار وحبتى نهاية العام الصالي ١٩٩٢ ، اوجدت بدورها ١٩٢٧ قرصة عمل .

كما اعلن في حديث خاص كـ "الاستواق" عن قسينام الصندوق بتمويل ٦٠ مشروعاً من خلال صندوق الحرفيين التابع لبنك الإنماء الصناعي بقيسة ١٦٠ الفَ بينار وتمويل ٧٥ مشروعا من خالال صندوق الاسراض الزراعي بقسيسمة ربع مليسون

سافستة إلى تصويل ١٥ مشتروعنا لجنمنعينات التطوع والعمل الإجتماعي وبلغ حجم التمويل ٣٠٠ الف دينار وقامت بخلق ۲۸۹ فرصة عمل .

وأجمل التكتور أبو عياش عسيد المشسساريع التي قسام الصندوق بتمويلها في غضون التسعة أشهر الماضية بـ ٩٤٠ مشروعا بقيمة اربعة ملايين و ۷۱۰ آلاف دينار علميا يان الصندوق كسأن قند رصند منبلغ ٥ ٦ مليسون بينار لعسام ٩٢ لتسمسويل مسشساريع الأفسراد والجمعيات للقيام بدور فاعل واكيد في الحد من البطالة التي تَفَاقَعْتَ فِي الأَوْنَةِ الأَحْسِرَةُ ولإيجاد اكبير عدد من فرص العبعل امنام حنعلة الشنهبادات العلمية والمهنية من الخريجيين مما يعنى أن الصندوق قد حقق ما نسبته ٨٤٪ من خططه لعام

فيما أعرب مديرعام صندوق التنمية عن توقعاته بارتفاع عسد المساريع التي يمولها الصندوق من ١٤٠ مشروعا لعام التنمية ومؤس

العبأم القيادم ٩٣ ، تبلغ قبيم تمويلها ١٣ مليــون دينار وتساهم بايجاد فبرص عنمل لحوالي ستة الاف مواطن وفقا لاستشراتيسجسيسات واهداف السندوق الراسية إلى تمويل يرامج التشخيل الذاتي والتي تساهم بشكل فاعل في ابجاد قرص العمل للعاطلين عن العمل وتحسين مستويات المعمشة

وأوضح الدكتور ابوعياش أن الأولوية في منح القسروض لتمويل المساريع هي للقضات الفقيرة ولخريجي الجامعات والمعآهد وكليات المجتمع وذلك للمسساهمية في ايجاد حلول، حقيقية لمشكلة البطالة التي تعانى منها البلاد بعد ارتفاع سُبِيتُهَا إِلَى ١٧٪ العام الماضي ومشيراً في الوقت ذاته إلى تكيس طلبات الوظيفة لدى ديوان الخسمة المنسة حسة تجاوز الرقم ٨٠ الف طلب حاليا مما يعني أن ألاف الخريجين من الطاقات الشابة التي لم تطأ قندمسها اول خطوات لهنا في الحياة الععلية غير قادرة على ذلك بسبب الأوضاع المالية

والظروف الاقتصادية الصعبة إلا أن المستدوق وبايلائه اهتماسا اكبر بفئة المخرجات التعليمية والمهنية إذ بلغت نسبة الخريجين النين حصلوا على قسروض من قسيل صندوق التنَّمية والتشَّغيلُ ١٧٪ مُنْ اجمعيالي القيروض التي قيام بمنحها الصندوق فإنه يساهم بغستح الأفساق امسام هؤلاء الخريجيين ومشيرا إلى الخبرة والمشسورة التي يقبيبهيا الصندوق للخريجيين بالتعاون مع مؤسسة التدريب المهني علما بود اتفاق صا بين

عن المشروع والمتسابعسة

ارجاء الملكة كمكأتب للصندوق واشار الدكتور أبوعياش إلى تمويل الصندوق ٤٨ عسيسادة طبيب خلال الأونة الأخبرة مما ساعد كثيرا في الحد من تفاقم البطالة بين صفوف الأطباء وكذنك الحسال بالنس للمهندسين الحديثي التخرج واصحاب اللهن الحرفية الأخرى استطعنا أن نخفض عبنا ثقيلا

وفييما يتعلق بالفائدة التى بتقناضاها الصندوق على عن كاهل الدولة يسيب صفوف القروض اوضح انها ٥٠.١٪ وهي فائدة قليلة إذا ما قورنت العساطلين عن العسمل وآلاف الطئبة الذين ينتظرون دورهم بالفوائد التي تضعها البنوك التجارية ، أضافة إلى منهج للتعيين في دوائر الدولة والتي تضيق اصلا بموظفيها ولأ المرابحة الإسلامية الذي يستند قدرة لها على ايجاد وظائف لهذا الكم الهائل من المخرجات ألمشروعات الإنتاجية وقال اننا التعليمية في مختلف للجالات بطريقة للرابحة قد تمكنا من داعباً هذه ألفئة على وجه التحديد إلى الاستخادة من ألوصيسول إلى اناس طائنا القروض وألبرامج التشغيلية رفيضوا التعامل مع البنوك التي يقدمها الصندوق والتي التجارية لأخذ قروض بسبب لتند بالدرجسة الأولى علم الكفاءة العلمسية والجسهد

وفي معرض رده حول طبيعة

صندوق التنسيسة والشسفسل

الإجراءات بسيطة ومرنة نافيا

تشدد الصندوق في مسسألة

الضوابط وثلك بغية التاكد من

جدية المقترضين أزاء القروض

التى سيحصلون عليها موضحا

أن ألضوابط تتمثل في تقديم

الضبمانات اللازمة وهي إما

ضمان عقاري أو تحويل راتب

لموظف لدى مــؤســســات شــيــه

مستقلة يليها المعاينة والكشف

وجسدير بالذكسر ان صنبوق التنمية والتشعيل كان قد تلقى خلال العام الحالي ١٨٥٠ طلبا تمويليا ، مُـولُ مِنْ بِينَهَا ٩٤٠ الإجسراءات التي يتسخسنها مشروعا أي ما نسبته ٥٠٪ من الطلبسات الَّتِي قسمت له وهي وبُشْكُل قَـُساطَع وجَـُود اللهَ تعقیدات ، غیر انه اشار إلی

ومن المتوقع أن يستانف الصندوق اعمآله للعام القادم ٣٠ بقيامه بتصويل ٢٥٠٠ مشروعاً بقيمة ١٣ مليون دينار لتعريز دوره الاقتصادي والاجتماعي في رفد الاقتصا الوطني ببواعث الإنتعاش من خلال أنشاء المشاريع الإنتاجية الصفيرة التي تساهم في محداربة البطالة بخلق فرص عمل ومحارية الفقر في تحسين المستوي المعيشي للفضات

. سياسة الصنوق واعتبر الدكتور ابوعياش على ايجاد نوع من التوازن بين لينار وتوفير 14 فرصة عمل .

الاهمية تبعا لاكتشاف العبيد من حالات التحايل والتلاعب والتي بلغت نسبتها ٧٪ . وقال اندا أن نتهاون في استرداد القروض التي نمنحه للمواطنين ، كماً ولن نسكت عن حالات التالاعب ومن يثبت لدينا انه اخد قرضا لغايات اخرى غير تعويلية فإننا ستحيل الأمر إلى القضاء بعد فشل الحلول

سه الصندوق في تمويل

والزراعية بين جميع محافظات وتولى خطة عمل الصندوق لعدام ١٣ اهتماما خدامها بمحسافظات الجنوب والبائية

وتركر بشكل خاص على اقامة المشيروعيات الزراعية تبعيا لافتقار تلك الأماكن لهده المشروعات .

وتشكل نسسس الزراعية من لجمالي القروض التي منجها الصندوق خلال العشرة اشهر الماضية ٤٩.٢٪ من اجسمالي القسروض إذ بلغ عندها ٣٨٨ مشروعا بقيمة مليون و٨٤٧ الفيا و١٥٠ تينارا قامت بإيجاد فرص عمل لـ ٢٦٢

يليها المساريع الصناعية بنسبة بلغت ٢٩٪ من لجمالي القروض حيث يلغ عدد القروض المنوحسة لتسمويل المساريع الصناعية ٢٢٩ مشروعا بقيمة مليون و٢٧٦ الفا و٢٩٠٠ ليتارا

وفَرت ٨٥٩ فرصة عمل . ثم قسروض المسسروعسات الخدماتية التي بلغت تسبتها ١١٨٪ ويلغ عسسدها ١١٧ مشروعاً بِقَيْمة ١٧٤ القا و٥٠٠ دينارا ووفرت نحو ۲۷۶ فرصة

فالقروض الحرفية بنسية ٢.١٪ ويلغ عديها ٣٦ مشروعا بقيمية ١١٧ الفيا و٥٥٥ينثارا وتوفير ٨٣ فرصة عمل . واخيرا القروض السياحية

بنسبة ٢.٤٪ حيث بلغ عندها ١٩ قرضا بقيصة ٨٨ ألفا و٢٠٠٠

المشاريع الصناعية الحرفعة

تعتير للناطق الحرة ، بشكل عام ، احدى الاليات الاقتصانية والمتاحبة لتنحسرنك وتنشيط وتوطين الاستثمارات المحلية والخارجية . فعلاوة على تشجيعها للصناعات التصديرية المحلية فهي تمثل مناطق جَذَّب للاستَّثمارُ ٱلاجنبي لما تقدمهُ من حوافر جمركية وضريبية وايد

عاملة رخيصة نسبيا . ويتوقف نجاح المناطق الحرة على عدة عوامل أهمها ، قرب المنطقسة الحسرة من الاسسواق العالمية الرئيسة ، توافر العمالة ذات التكلفة المنخفضة نسييا ، والاستقرار السياسي وسيادة فلسفة التجارة الحرة ألتي تتسم بالانفتاح في مجال الاستثمار والتبادل التجاري واحترام الميادة الفردية.

وقد حققت تجربة المناطق الحرة في كثير من مناطق العالم نجاحا كبيرا كما في كوريا الجنوبية وتايوان وسنغاف ورة وهونغ كونغ وينما التي اصبحت مناطق صناعات تصديرية هامة ، في حين تعشرت هذه المناطق في دول عديدة اخرى .

### التجربة الاردنية

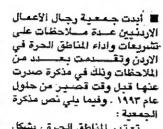
ا- "تمتلك الاردن المقبومات والعوامل اللازمة لنجاح المناطق الحرة ، فهو يقع في مركز متوسط بين عدة دول عربية ويتمتع بالاستقرار السياسي ولدية فائض كبير من القّوى ألَّعَاملَة الاقتصاد الحس، وهذا ما عرز قناعة الحكومة بمزايا وفوائد اقامة منطقة حرة في الآردن والتي اقيمت في بداية الأمر في ميناء العقبة للأعمة هذا المنتأء لنمط المناطق الحرة .

ب - وعلى الرغم من مسرور ما يزيد عن عقد من الزمن على تاسيس المناطق الحرة في الاردن فإن مساهمتها في الناتج المحلي الأجمالي ضئيلة جدا ، حيث لم تَرُدُ ايرادُّاتها حَـتَى عـام ١٩٩٢ ، عن ٤ مسلايين دينار وهي ايضا مساهمة متواضعة في اجمالي الدخل من التَّحِارة المحليكة وينسية لا تتجاوز ٣,١٪ من ذلك النخل ، كما ان عدد المستثمرين وعدد الايدي العاملة والصناعات المقامة في هذه المناطق ما زالت قليلة بكل المقسابيس . اي ان المتسانج اتت أقل بكتسيس من الاهداف المتوقعة .

ج ومما لاشك فــــ التباطؤ في تطور المناطق الحرة بالاردن يعود جرء كبيير منه الي أن المنطقة الحرة في الاردن تدار حسب الاسس المتعارف عليبها دولياً ، وانما هي حقيقة منطقة

جمركية للاستباب التالية:-١- ترتبط النطقــة الحــرة بمعالي ورير المالية / الجمارك فهنو رئيس مسجلس ادارة في مؤسسة للناطق الحرة ، اضافة الى عضو أخر من وزارة المالية/ الجمارك . مما يجعلها وكأنها جزء من مديرية الجمارك .

٧- ليس هناك اي تمث للقطاع الخاص في مجلس ادارة المؤسسية بالرغم من ان الاهداف ألتى من لجلها أنشسئت المناطق الصرة هي لخدمة الاقتصاد



الوطنى بتنمية المبادلات التحارية الدولية وتجارة الترانزيت والصناعة التصديرية ، وهذه العمليات جميعها تتم بواسطة القطاع الخاص .

داخل المنطقة الصرة الى جانب موظفي المنطقة ، وهذا التواجد ليس له ماييرره طالمًا أن البضائع والمصانع في المنطقة الحرة تعتبر وكانها خارج الملكة - أي كيلًا المنشا – فالمغروض ان يكون المركز الجعركي خارج بوابة المنطقة الحسرة ، وان لا تعسامل المناطق الحرة كمناطق جمركية .

تحفظا على ثلك وهو ان تواجدهم داخل المنطقة قد يمنع التهريب، ولكن يرد على نلك بأن منع التهريب يمكن ان يتم بواسطة موظفي المؤسسة .

د- أن الإجراءات الجمركية في المناطق الحرة طويلة ومعقدة وتحتاج المعاملات للتعلقة بالانشطة التجارية والصناعية ألى سلسلة طويلة من التوقيعات والاختام وعلى مرحلتين: احداهما ، من السلطات الحمركية ، والإضرى من مسؤولي المنطقة الحرة ، ولا يضفي منا لهنه البيروقراطية الأدارية من أثر سيء على النشاط التحداري والصناعي والإستشماري داخل

هــان المعوقات البيروقراطية

لا تتميثل بطول الاجسراءات وتعقبيها بل تتمثل ابضا بع تحديد قانون مؤسسة المناطق الحرة لصلاحياتها ومسؤولياتها بشكل واضح عند تض مصالحها أو مصالح المستثمرين مع مسحسبالح الجسهسات الاخسرى المعنية مثل الجمارك ووزارة الصناعة والتجارة ، مما ترتب عليه عدم وجود أستقلالية لها في ألجمارك وقانون مؤسسة المناطق الحرة مما يؤثر تأثيرا مباشرا

والأستثمارات البعيدة المدى ومما يذكر هنا ان التعقيدات

وما يمنا قد خسرنا الفرصة لنصبح مركزا تجاريا نشطا لأننا



٣- يُتواجد رجال الجمرك

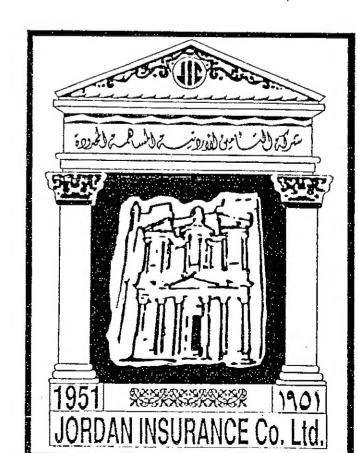
وقد تثير السلطات الجمركية

اتضاد القرار الذي يتفقّ واهداف الاستثمار، اضف الى ذلك وجود بعض التناقض بين قسانون على حرية الاستثمار ومرونته وبخاصة . ويرجع ذلك الى الرغبة في زيادة الواردات الجسركية بغض النظر عما تسببه حدة ألاجراءات الجمركية في بعض الاحيان من تأثيرات سلبية على المؤسسات الافت مسادية

بحيث تصيح طاردة للاستثمار . والإجراءات الجمركية - وكما افاد كثير من المستثمرين في المنطقة التسرة ومنخلصي المعناميلات الجعركية ، قد ادت بشكل ملموس الى تحول كثير من مستوردي للدول للجاورة من الاردن الى دول اخرى كتركيا وقبرص. ولا بد س التحدِّك بيس في هذا المجال بان البيروقراطية والروتين كانتا السبب في عدم تحول الاردن الى مركز منالي متقدم - في اعقاب انتقاله من بيروت منذ عام ١٩٧٠ ولكن دولا أخسرى اغستنمت تلك

الغرصة مثل البحرين وقبرص . لنصبح مركزا ماليا متقدما فلا نريد أن نخسس ثانية الفرصة

# شركة السائين الأردسية JORDAN INSURANCE Co. Ltd.



بناء الشركاء النوار الثالث جبل عمان ماتف: ١٢٤١٦١ منب؛ ٢٧١ عمان - الاربان برقياً: جوربيكو - تاكس: ٢١٤٨٦ - فاكس: ٢٦٢١ (١٢٧٩٠)

Company's Building - Third Circle - Jabal Amman - Tel. 634161 - P.O.Box : 279 Amman-Jordan Cables: JORDICO - Telex: 21486 JIC JO - Fax.: 9626 (637905)

### جميع أنواع التأمين واعادة التأمين **ALL CLASSES OF INSURANCE & REINSURANCE**

فروع ووكالات الشركة :

IVرين 🖨 JORDAN

قرع المدينة / شارع الأمير محمد وكالة العبدلي/ بناية النجمة البيضاء

White Star Building الامارات العربية المتحدة 🕒 U.A.E أبو ظيي - دبي - الشارقة ABU DILABI - DUBAI -

الرياض - جده - الخبر

AL SHARJAH LEBANON . لبنان

**BRANCHES &** 

AL-MADINA BRANCH

Prince Mohammad St.

ABDALI AGENCY

AGENCIES IN:

الملكة العربية السعوبية 

SAUDI ARABIA

RIYADH - JEDDAH - KHOBAR

UNITED KINGDOM • الملكة المتحدة LONDON

言言言言



مدير عام البنك في حست عن المناخ الاستثماري

 يعتقد مدير عام البتك العقاري العربي السيد سمير مهدي أن البنوك الأربنية عاشت خلال عام ١٢ مناخات رحبة النمو وان عام ٩٢ ينبي عن تحقيق معدلات متقدمة في أحجام النشاط، وبالنسبة للبنك العقاري العربي الذي حقق معدلات نمو قياسية عام ١١ فإنه مرشح لمعدّلات اكثر تميزًا في عام ٩٢ ، فضلال هذه السنة حقق البنك العقاري العربي توسعات في حجم الفروع واقتحامات في مجالات تعويل التجارة الخارجية والاعتمادات المستنبية ونوعية الخدمة باستحداث ادارة للاستثمار والتعويل

ويؤُكد السيد مهدي أن البنك العقاري العربي كركيزة مصرفية سوف لا يكون في معزل عن التفاعلات والمتفيرات المصرفية الاقليمية والدولية وسيكون اكثر قاعلية في الاستراك مع البنوك الزميلة لتوظيف موارده في المشروعات التي من الممكن أن تفرزها الراحل القادمة . وقيما يلي نص الحديث مع مدير عام البنك العقاري العربي

• حَقْقَت البُّنُوكُ الأُرْدُنية والعاملة على الساحة الأردنية مستويات انجاز متقدمة لعام ٩٢ مقارنة بالسنوات السابقة . ما هي نسبة النمو للتوقعة

للبتك العقاري العربي لعام ٩٣ وما هي توقعاتكم لعام ٩٣ ؟ - تعاملت البنوك في نشاطاتُها لعام ١٩٩٢ من منطلق ، وفي اطار ، اقتصاديات ما بعد الازمات ، ونعني بذلك أن عام ١٩٩٢ كان العام المالي اللاحق لعام انتهاء ازمة حرب الخليج الثانية ..

ولعل استقرار سعر صرف البينار الأربني امام العملات الاخرى ، قد ساعد على استقرار الأوضاع الاقتصادية بصفة عامة ، مما أوجد مناخا رحبا لمعدلات نمو في كافة الأنشطة للصرفية .. ورَغْم أَنَ النَصَفَ أَلَاوَلَ مِنْ عَامَ ١٩٩٢ قَدَ شَهِدَ تَقْيِيدُا لِلسَّقُوفَ الائتمانية للبنوك وفق محددات اوجبها البنك المركزي الاربني ، فإني اعتقد أن العام المالي ١٩٩٣ سوف ينبئ عن تحقيق كأفة البُنوك الستهنفاتها سواء من حيث احجام النشاط أو فوائض النُشَاط .. ولقد حقق النِّبتك العقاري العربي معدلات نمو خلال عام ١٩٩١ لم يسبق له تحقيقها من قبل فقد كان :

 الثماني بين النبوك العماملة في الأردن في معدل نمو \* والشائث بين البنوك العساملة في الأردن في مسعدل نمو

\* والرآبع بين البنوك العاملة في الأردن في معدل تسبية

التسهيلات إلى لجمالي للودائع \* والسادس بين البِنوك العاملة في الأردن في معدل العائد على حقوق المساهمين قبل الضريبة ويتوقع للبنك العقاري العربي معدلات نمو أكثر امتيازا او

● خضع البنك العقاري العربي خلال العام الماضي (٩٢) لبرتامج تطوير وتحديث واسع في وسائل وجفرانية الختمة المصرفية مما هي أبرز ملامع التحديث والتطوير والتوسع التي استحدثها البتك ويخطط للمضي بها عام

- لقد كانت للبنك خالل السنوات الأربع الماضية طفرات وخطوات رائدة .. فقد تضاعف حجم فروع البنك من أ فروع في عام ١٩٨٨ إلى ١٨ فرعا الآن . وعلاوة على ذلك فقد كان للبنك طَفُرُاتَ أَخَرُى فِي اقْتَحَامُهُ لَنْشَاطَاتَ لَمْ تَطْرِقَ مِن قَبِلَ - فِي مَجَالات تَمُويِلُ الْتَجَارِةَ الْخَارِجِيةَ ، وفتح اعتمادات مستندية باحجام متعاظمة . فضلا عن تطوير نوعية الخدمة ، وتحديث كَافَةَ الفُروعِ وقليدِه في مكننة العملياتِ المُصرِفية في البنك ."

اما عن خطط التطوير ، فهي طموحة جدا ، وقد أستطاع البنك أن يدخل نظام جديد وذلك باستحداث إدارة جديدة تحت اسم ولدارة الاستثمار والتمويل والخزينة، تقوم بخدمة العملاء على أعلى مستوى من التقنيات الحديثة في مجالات العملات الأجنبية ، ووفق تعليمات البتك المركزي الارتني . كما سيقوم البتك بتشغيل ثلاث وحدات بتك الى . A.T.M من خلال فروع تلاع ألعلي والشميساني وجيل الحسين ، لخدمة عملائه طوال أربع

أمَّا عن بطاقات الائتمان ، قبإن البنك مناض في اجسراءات الخالها كبنك مصدر لبطاقة الفيزاً ، استكمالا لشمولية خُدمة العمَلاء .. واعتقد أن التحديث والتطوير الأهم والأشمل الذي سيشهده عام ١٩٩٣ هو في موظف البنك نفسه . فإن براسات غاية في الجنبية تجري الآن بأدارات البنك المختصبة وسوف تعود بكل النفع على موظف البنك على كالمة الاصعدة ، واستطيع أن اجزم بأن موظف البنك العقاري العربي يعد حاليا من اكتشر متوظفي القطاع المصرفي تصنيباً في منجسال التدريب ، والمستهدف الأهم خلال عام ١٩٩٣ هو تطوير الموارد

> ● يعتبر البتك العقاري العربي من أعرق للؤسسات للصرفية العربية التي عملت على مدى نصف قرن في القيمة المسرفية ويتقمس يلبي الحاجات القرمية . ما في خُمَامًا البنك لمواكّبة المتغيرات التي استجدّتُ على النطقة والعالم في ساحة العمل للصرفي

البشرية بالبنك Human Resources

\_ البنك العقاري العربي كمؤسسة عربية ذات تواجد عربي متمثل في المركن الرئيس وقروع بجمهورية مصر العربية والتي تعمل في النشاط العقاري ، ثم ثمانية عشر فرعا بالملكة الاربنية الهاشمية تعمل في النشاط الصرفي ، وايضا حمسة فروع بالضفة الغربية وقطاع غزة ومناقة مؤقتا بسبب طروف المنطقة

ومما لا شك قيه أن المتقيرات سواء بالعالم أو المنطقة العربية ، سوف يتواكب القطاع المصرفي ويتفاعل معها ، والبيتك العقاري . وهو احد ركائز هذا القطاع - سوف لأ يكون في معزل مطلقا عن هذه التفاعلات ، فالبنك الذي انشيء اساسا في عام ١٩٤٧ ليتفاعل مع المَعْرِوفِ السَّائِدةِ انْذَاكَ ، لا شك أنَّهُ متافاعل اصلا مع كل المتغيرات وهو بامكاناته الهائلة حاليا أقدر على

مواكبة كافة المراحل ، وأكثر فأعلية في الإشتراك مع البنوك الزَّميلة ، لتوَّطيفٌ موارده في الشروعات التي من المكن أن تعززها المراحل القادمة . وفي الوقت الذي تتوقع فيه انفتاحا هائلا للمنطقة باسرها عند احلال السلام ، فإن القطاع المصرفي سوف يقع عليه عب مساندة هذه الرحلة من ناحية توظيفات الموارد واستثماراتها

# كتب نايف للعاني

■ اكد الشيخ رياض الخوام أحد للستثمرين العرب في الأردن أن المناخ الاستثماري في الأردن مناخ جسيد وقسادر على استقطاب الاستثمارات العربية والاجنبية وجنب رؤوس الأموال الكبيرة التي من شانها القيام ينهضة اقتصابية كبيرة تُنْعُكس ايجابيا عَلَى الْوضْعَ الاستحصادي العمام ليس في الأردن فحسب وإنما في الدول

العربية للجاورة وأضاف الشبيخ الضوام في مقابلة مع 'الأسواق' أن الجهاتُ الأردنية المختصة وفرت كافة متطلبات الاستثمار من تشريعات حديثة متطورة تواكب النهضة الاقتصادية التي يشهدها الأردن والعالم وتوفير البدية الاساسية اللازمة لغايات المتناعة واقامة الاستثمارات الكبيرة وعلى تبني سياسة التصادية واضحة وصريحة تقسوم على مسيسدا الحسرية الاقتنصادية والتنافس الحسر والإيداع الفردي والمصاقظة على الملكية الشاصة وعدم المساس

بها تحت اي ظرف وفي أي حال وأوضح الشييخ الضوام أن عسوامل الازدهار الاقستسسادي والمناخ الاستشماري الملائم السائد في الأردن تتمثل بعدة مظاهر ومرتكزات اساسية في مقدمتها الاستقرار السياسي والأمني الذي يتسمَّتُع بَه الاردنُ مما جسعله واحسا والطمانينة في العالم الشالث توفس الامسان أبرؤوس الامسوال وللإفراد وللاستثمارات في مختلف الظروف والأصوال كمأ تحافظ على هذه الاستثمارات مهما كان مصدرها أو منشأها بعيدا عن تعقيدات السياسة

واضاف الشيخ الضوام أن الاستقرار الذي يتمتع به الأردن قد مكنه من استقطاب الرساميل العربية والاجتبية كما ادى إلى نقل مختلف المراكن المالعة والاقتصادية والضدمات المصرفية من لبنان إلى الاردن خالال الحارب اللبنانية الامر الذي حسعل من هذا البلد

أسياب للناخ الاستثماري الملائم في الأردن وجود الخامات بكثرة فيه وخاصة الخامات المستخدمة في الصناعة موضحا أن هذه

الخاصات تقسم إلى قسمين أولهما : المواد الضام المتوفرة في الاردن والمواد التحويلية لتي تدخل في صلب صناعاتنا وخناصة الصناعات الكيماوية والبتروكيماوية والمنظفات

واشار الشيخ الخوام إلى ان جهزة الرقابة النشيطة في الأردن تعمل على خدمة الصناعة ومراقبة جودتها والتاكد من مدى مطابقتها للمواصفات والمقاييس للعتمدة محليا وعالميا اضافة إلى الإجراءات التى تتخنها الجهات للختصة بين حين وأخر بُغية تشجيع الإست فمار والعمل على استقطاب الاستشمارات الصناعبية والزراعبية والسياحية ومشاريع الخدمات .

وقال الشيخ رياض الضوام أن هناك حوافر عديدة توفرها الجهات المعنية بالاستثمار من بينهسا تسبهيل الإجسراءات المتعلقة بتنفيذ المشاريع الاستثمارية حيث استحدثت الحكومة الأربنية جهة مختصة بالاستشمارات مي مديرية الاستشمار في وزارة الصناعة والتجارة . اضافة إلى الاجراحت

ويين الشبيخ الخبوام أن من الشبخ رياض الخوام يتحدث للأسواق تشجيع الصادرات إلى الأسواق

العربية والاجتبية واهمها ابرام الاتفاقات التجارية مع الدول الأخرى وتوقيع الصقعات المتكافئة واقامة المعارض الصناعية والتجازية في العواصم العربية والعالمية لترويج للصناعات الأردنسة وتسويقها في تلك الدول .

وقال: إن الصناعة الأربنية تمتاز بجسودتها وتقسيدها بالمواصفات المعتمدة عالمنا كما أن توفر الأيدي العاملة الفئية والمدرية وتراكم الخسيسرة الصناعية في الأردن قيد مكن الصناعسة الأرتنيسة من غسرو اسواق الدول الشقيقة والصنيديقية نظرا لجسودة الصناعة الأربنية ومدى اتقانها من جهة وقدرتها على منافسة الصناعات الأجنبيية من جهة

واكد الشبيخ الخوام أن المناخ الاستشماري في الأردن ملائم لجذب مختلف الاستشمارات وخاصة الصناعية الأسر الذي يؤهل الأردن ليكون مسركسرا صناعيا هاما في الشرق الأوسط على غارار سنغاف ورة وهونغ كونغ وتايوان التي تعد مراكر صناعية هامة . ومتطورة في



الشسرق الاقسمى تنافس الصناعسات الأوروربي واليابانية والامسريكية رغم فنسسر هذه النولة وقلة

وأوضح أن الأردن مسسؤهل ليكون نوآة لنهضة صناعية شَامَلَةً في الشيرق الأوسط تظرا لتوفر الأيدي العاملة الماهرة والمذربة فنيا وارتفاع تسببة

التعليم المهني والتدريب الفني فيه وتوفر المولد الخام وخاصة المواد اللازمة لغايات الصناعة وتدفق رؤوس الأموال العربية والأجنبية وانضفاض الأجور والرواتب في الأردن قسيساس بالدول الصناعية الأخرى .

كما أن السياسة التقدية والمالية والمصرفية في الأردن وما تتسم به من مرونة وقدرة الدينار الأربني على المنافسة فى الأسسواق العربية والمالية اكسب الأستثمارات الاربشة

والصادرات قوة تتافسية مع مثبيلاتها الأجنبية مما جعل الطلب يزداد على السلع الصناعية والزراعية والخدمية

والتجار والمستثمرين النين

بدات خسلال ۹۲ تتسشکل منهم

• رغم الضغوط الجمركية التي

حسدات رسيوم على

تروستات جديدة قوية

الروسية والأوروبية واللبيية واسواق بول الشرق الأقصى التي تعتيم على الصادرات الأرثنية وخاصة من القوسفات والأسمدة والبتروكيماويات كما تعتمد الأسواق الاوروبية على

الصناعات الزراعية الأربنية وخاصة الخضار والقواكه من في حين تعتمد اسواق الدول الستقلة والإتصاد السوفيتيء سابقا على الصناعات الأربنية من الملايس والصناعيات التعدينية والتحويلية علما دان بعض أسواق الدول المستقلة مفتوحة على مصراعيها للسلع الصناعية الأردنية وخاصة صناعت الملابس والأحسنية

واشار الشبيخ الخوام إلى أن تسارع النمو الاقتصادي في

الأردن والقوة النسبية ألن

يتمتع بها الاقتصاد الأربني

مكنت الصناعات الأردنية من

ارتياد اسواق جديدة غيير

تقلبدية وضاصلة الأسواق

الشيخ رياض الخوام

انشاء المساريع الجديدة التي لا

تستغرق سوى ساعات قليلة

بعدما كانت تستغرق أياما

وشهورا في السابق اضافة إلى

تشجيع الاستثمارات العربية

والأجنبية حيث يعامل المستثمر

العربي معاملة خاصة لا تقل عن

المعساملة التي يحظى بهسا

المستشمر الأردني علاوة على

الامتيازات التي تمدّح للمستثمر العربي في الأردن والتي قد لا

يمنح مثلها في اي دولة أخرى .

واختتم الشبخ رياض الخوام

حديثه للاسبواق بالقول أن

المناخ الاستشماري في الأردن

يعتبر فريدا من نوعه من حيث

الصوافر والتسهيلات التي

يوفرها للمستثمرين ومن حيث

توفر خدمات البنية التحتيه من

ماء وكهرباء وهواتف وطرق

وشبيكة الاتصالات الجبيشة

أضافه إلى تجسرية المدن

الصناعية في الأردن التي لا

تتوفر في الكثير من دول العالم

هذه التجربة التي توفر على

المستثمرين الوقت والجهد

والمال عن طريق توفير المصانع

الجاهزة وبيعها أو تأخيرها

المهم أو توفير قطع الأراضي

المناسبة وبالساحات الطلوبة

لإقامة المنشات الصناعية عليها.

القطآع يبقى هو الآخسَر رهين

بديل إلا بتحصويل الضدمسات

والجلود . وقسال الشيخ الخسوام أن الجمهات الأردنية للفت حرصا متها على دعم الاقتصاد الوطني وتنشيط فاعلساته وتفعيل مؤسساته وزيادة أسهامه في تحسين الأنتاج وتنليل العقبات الاقتصادية التي تواجه الأردن عملت على تنليل كل العقبات التي تعترض

علميات الاستيراد والتصدير عن طريق سن تشريعات جديدة تواكب التطور الاستسسادي المتسارع الذي يشبهده العالم آ وتذلل العقبات التي تعترض زيادة الانتاج وفي مقدمتها الغاءالروتين وانجاز مختلف المعاملات الاقتصابية والتجارية بالسرعة القصوى وخير بليل على ذلك الإجراءات المتبعة في

الكمبيوتر تصل في اجمالها والاقتصادية وكذلك احجام ● في سنوق العقار قد يصل إلى ٢١٪ وعلي ورق للضَّدف البِّنوك التَّجْنَارُيَّة عُنْ لَلسَّنَارُكُةُ تحصل إلى ٣٠٠ ، إلا أن هذيت التنموية طويلة آلامد . القطاعينُ مَرشحانُ لتوسعات ♦ امساً قطاع الخسوسات الذي منهجية كبيرة في الاستثمار يعتبره بعض كيار محللي

التعددية والقوانين الجديدة الحقيقي للاقتصاد المحلي .. هذا يبحث جبياً عن مظلة مشتركة تعالى كبيبيل للقيادة الموحدة التي للأحزاب والمطبوعات . وفي غياب الرؤية الزراعية القييود التقليبية (الادارية يفترض أن تجمع غرف التجارةً الاستراتيجية وتفاقم ازمة والضربيية والتمويلية) التي والزراعة ، وفي عملية المخاص المياه وارتَّفَاعات اسعارالمياه ، تعيق المبادرات الريادية ، ولذلك هذه قد تضطر بعض القيادات فإن قطاع الزراعة مسرشح لأن اصسبح واضسحسا لدى صناع التقليبة للقطاع الضاص أن يدخل دورة تقليص مـــــوآليــة الســوق بانه لن يكون هناك من تتنحى وتترك المجال ، طوعا ، للجيل الثالث من الصناعيين

وفي مجال الصناعة فإنه فيما (اعلام، وسياحة، ومعلومات، عدا يُعض الرواد ومجموعات وطب علاجي .. الخ) إلى صناعة الاعمال القادرة على التمويل حسيشه تجسع بين الرسسلة الذاتي ، فإن التوسع الصناعي العاليّة والبنّاء الْوُسْسَى القادر سيبِّقي رهين القيود الثقيلة على المنافسسة وعلى اعطاء على التَمويل ، قيود الفائدة السوق الأردني قوته الحقيقية الافراضية وقيود تداخل كمركز خدمات اقليمي للمرحلة السياسات النقدية والمالية القادمة

وبانماط جديدة خاصة في مناخ السبوق على أنه المس

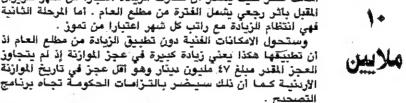
لكن هذه الزيادة سنوف تضرف على مزحلتين الأولى تشبه الراتب الثالث عشر حيث ينتظر أن تصرف الزيادة اعتبارا من شهر حزيران الطلب) تاثيسسرات ذلك على النجسار والخلوات الايجسار والخلوات سيضطر القطاع الكاص لان

> ويحسّاب بسيط يظهر من قرارالزيادة لو اتخذ من مطلع العام لقَفْرُ العجْرُ إِلَى تَحِو ١٦٠ مليون بينار هي مجموع الزيادة التي سينالها الموظفون والمتقاعدون الذين يبلغ مجموعهم ما يزيد عن

> عَبِرِ أَنِ الحكومة والبِرِلمَانِ متفقان على أن الزيادة المتوقعة في الإيرادات المحلية من ضرائب ورسوم تفوق ارقام الموازنة بما لا يقلُّ عن ١٠٠ مليون دينار وهي وحدها التي سنت تكفل بزيادة رولتب

السمَّانَ الاخْيرة في عمر الجَّهارُ الْمُصَّرفي ساعدت على تَجاورُ بُوادر ازْمَةٌ مديونية كانت قد بدات في الظهور بمنتصف الثمانينات . عقل

ويتوقع السيد عقل أن نعو الناتج المحلى الاجمالي لعام ٩٣ بحدود متوقعة بحوالي في ١١٪ باسعار السوق سيشكل طلبا جيدا على الائتمان ، كما يتوقع أنَّ يصدر البنك الركزي منكرة للبنوك الرحَّضة يخصوص اجراءات تُصَنيف الديون وتكوين المُخصصات المناسبة لها في ضوء هذا



التى تتخذها الحكومة بغية

٥٠٠ الف شخص ، ويبلغ مجموع ما سيتقاضونه من زيادة خلال العام المقبل نحو ١١٠ ملايين دينار .

الموظفين بصرف النظر عن ألمنح والمساعدات الخارجية المتوقعة

وقعت على قطاعي الكمبيوتر المبيوتر المبيوتر ويعتقد الخبير للصرفي العربي السيد مفلح عقل ان السنوات الاربع



# البنك الناطق للعملاء

روتم 199997



عَلى مَدَارِ السّاعة ومن أي مكان في العالم:

• طلب كشف حساب أو دف تر شيكات. • تسجيلطلب مخوسيل من حساب الى حسّاب آخرضين

• خدمات أخرى عامة

# البناء العربي

رفتم ۹۰۰۹۸



للاستفسارعلىمدار الساعة عن: المعاد العملات الاجنبية مقابل الدينا والأردني.

٢- أَسْعَادالعملات العَرْسِية مقابل الدين الأدِّد ني . ٣- أمعًا رفوائد الودائع بالعملات الأجنبية. ع أمع الفوائد الودائع بالدين الالادن. ٥. ارْفِتام هَوَاتَف فَرْفِع البنك العرب الرَّبيسية

ف الأردن. آ- الخدمات الجديدة لدى البنائ العكر لي. ·

البناك العرفي

باستعمال العتم السري الخاص بكم بكنكم الحصول على الخدمات التالية،

• الاستفسارعن رصيد حسّابكم • الاستنسارعن ملخص أرصدة حساباتكم.

• الإستنسارعن آخر حركات تمت على حسابكم

فنروع البنك العراب في الأردب.

• الاستفسادعن أصعار العملات الرئيسية مقابل الدولار الامريكي

عملاونا الكرام جديرون بخدماننا الابتدة

jigu)

F. F. ...

\* \*\*

92, -

19 5 .

0.4

merce de la la

et juice

- +02- 925

. + Esza

بهبعبير

-tune

ينصفيل في

11. 26. 8

----

4 4 124

الع حمد

1 Ja 8

An Indiana .

bugh and g

.

-

也上出来一

A. 1. 1 14. 15

1.5.43.31

\$ .. to

 $f = g_{\mu} \in \mathbb{R}^{n} \times \mathbb{R}^{n}$ 

ي المراجع

1 42.2 6

مندي ريك الإلاي

the Port during

: 1111

TRIF\*\*\*

<u>.</u> .

. ' £ '.

3 3 ·· \* ·

mis loss [m]

SECT . 7.4145

5558

لله يولار السريسي ود مدد

ما الما الماح وحسى

ال يد لسد ندو . صوره

الاستنان لاستنمار عي

in section -- have est

ماله محمد منا محمد المالة

نيراني الاصعاص العبلا

بإطار عسى نسان سنواحسار

يعين سندور العليم فالي

ندرام دست مرزة

in a major

الراسية في ١٠٠٠

17 hames <u>jam</u>n'

يهاد الحاس

الأسواق ـ الفايننشال تايمز ـ وول ستريت جورنال ـ بيزنس

النشرة الرسمية لاسعار صرف العملات الاجنبية الرئيسية الصادرة عن البنك المركزي

1					_	
	بيے	شــراء	العملة	بيے	شراء	العملة
	20VT	3300	الين الياباني	74	., w.	الدولار الأمريكي
	۲۸۲۸	٠.٢٨.٩	الجلدر الهولندي	1 808	18.7	الجنيه الاسترليني
	-,-9V1	-,-1/1	الكرونا السويدية	27.7	- , 8777	المارك الألماني
	۳۸3٠.٠	٠,٠٤٨١	اللير الإيطالي*	-, \$٧٦٧	· . £V£7	الفرتك السويسري
	·.·۲1.v		الفرتك البلجيكي	٠, ١٢٦٢	. 1724	الفرنك الفرنسي

العملة	الدولار الإميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني		الين الياباني	الفرنك الغرنسبي	الفرنگ السويسري
لعبثار الكويتي	,7-17	,£31V	P,TAT		£1+,A	14,-7	£,VV0
لربال السعودي	Y, V0	P,VEA	, 1711		11	1.5£A	,TATI
رهم الإمارات	7,77	P,777	, ETTT	:	17.77	1,54.	. P117.
ليبنار البحريني	,777	,0474	1,771	.:.	TYA, Y	15,5.	T,A10
لربال العمائى	TAE	,011	1,111		777,7	14,15	T,V17
قويال القطري	7,72	0,0A.	ETVY		77.45	1,197	"T401 .
الترة اللينائية	142.	TAT. V	1107,1	:	11,43	YYA,Y	1774,1
لجنبه المصري	7,71	119,3	, £90V"		7A.00	1,797	' IA33,
التبينار العراقي	,7110	. £VVo	0,1.4		TAY.Y	14.17	'£,71V

\* مسعل صرف الدولار و الجنية الاسترابني تشير الى قيمة كل منهما في مقابل العدلة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الافرى

الغربك السويسري	الغرنك الغرنسي	الىن الياباني	المارك الإثناني	الجنيه الاسترليني	البولار الإميركي	tlands.
.Eme	,17	, • • • • •	,1.44	-	.7077	لجنيه الاسترليني
tapr.	.1AE+	, · · A · ·	7777	1,077		الدولار الاميركي
A1, -Y	TY,YY		VV, VO	144,V	177, Va	لين الياباني
1,1.7	,7474	, - 1 YA :	~	7,579	1,0410	لاُرِي الْإِلَانِي
7,777		, · £YA	7,217	A,TYA	0,277	لفرنك الفرنسي
- *	TTEY :	, . 117	,4.TA	7,7.0	1,ETA0	لفرنك السويسري
444	777,1	11,00	A98,4	TIAT,E	1575,7	لليرة الايطالية

	١٧	يام	شه		בענה י	اشهر	سنة ا	شهر	ا ي	1
العملة - د	من	. 16.	رمن	الى	ا من	الى	من	الى	من	الخى
ولإر الإمدركي	٤	£,170	T, TIT.	T, 177	T,TVO	7,0.	7,077	T,WY	T,4TV	٤,٠٦٢
نيه الإسترليني	٦	7,70	Y	V, 170	Y, TYP	V, 70	7,977	Y, . 17	7,417	7,477
الداداني	T,AY0	1	774,7	T, 977	- T-VO	E AYO.	7,770	T,Ya	7,077	T, TAY
ك الإلماني	4	4,40	A,AVa	4	A, 744	A,AIY	A,Yo	A,TVO	Y,WY	YAIT.
بك الفرنسي	1.	111	11	11,00	11,170	11,770	1., 770	- 11	1,770	4,AYO
بك السويسري	1,AV0	Y, 170	7,70	٦,0٠	77.	T, 14Y	0,417	0,477	0,0.	0,770.
رة الإيطالية الا	11,00	151	14,40	76:50	SYA, YE	17,170	37	17,70	17,840	17,170

			1997			:	1
لنثىسعر	أعلىسعر	17/1A	17/11	17/77.	17/77	14/45	لمعسن
17.10	YAY, Yo	. TTV, TO	178	TTT,Vo	TTT, YO .	17.7	
4,50	4,44	F,W	Y, Yo:	T, V£	· T, V.	7,71	شة
170	977	T77,00	TOX, 0:	מע, גפץ	704,0.	77. 7.	لاتين

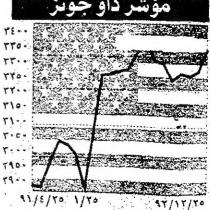
- Hunst		44	۱۹ (تسلیم	وري)			Ģ.	سليم ٣ اشه	34	
لعِين	37/75	11/11	17/77	17/71	17/14	17/75	17/77	17/77	17/71	17/14
حاس (جنبه)	1577	1277	1500	1171,0	12	1844,0	YEAV	1241,0	120.,0	TETY
ومنبوم (بولار)	1774,0	TTTY	1771	1445,0	1714,0	1702	170.	1700	ASTE	TET
تك (نولار)	3 - #4	1:05	1-77,0	1.04,0	.1.57	1:47	1-47,0	1.40	1.YA	1-17
يكل(دولار)	-77	ev.	0A7.	0770	-0X0	3.00	0140	048-	0110	OFAC

توی ۱۲/۹۰	اینیمس	ىتوى ۹۲/۹۰	اعلىمس			1997			للخام
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	17/14	17/71	17/77	17/77	17/11	
1-/1/11	17,40	1:/1-/1	T0,7	17,50	17,50	17,50	17,00	.17,70	ų÷
1./1/10	10,70	4./1./1.	1.,70	14,00	14,00 .	- 1A,00 "	·14:40	-1A; Ve	تريج برنت
4./V/0	17,10	1./1./1	£ . , Yo	19,40	19,00	19,40	19:40	عطلة .	فرب بكعباس

۲۰۰۰سنة	۱۰ سئوات	ەسئوات	٣سنوات	}
1.4,.77	47,4.1	44,470	1 , . 7.7	لسعر
V, 709	307,7	7,.10	0,.71	للعائد

\*\*\*\* \*\*\* NISC 12-11-11-12-12-114-1

	11	147	· llmag.
تسليم	السابق	17/75	12
أذار	141	174	(جنبه)
کانون-۲	1.04	1.44	دولار)
أذار	. Wa	148	رجنيه)
کانون-۲	179	117	(جنبه)



# انخفاض حجم التداول

أما الرقم القياسي لأسعار اغلاق الأسبوع الماضي فقد

تراجع ليصل إلى١٩٣.٧ نقطة

مقارنة مع ١٩٦.٢ نقطعة لاغلاق

الاسبوع الذي سبقه اي

بانخفاض مقدارة ٢٠٥ نقطة أي

ما نسبته ٢.١٪ واتخفض الرقم

القياسي لاسعار الأسهم في

قطاع الصناعة ٤٠٢ نقطة أي ما

نسبته ٦.١٪ وقطاع الخدمات

نقطة واحدة أي ما نسبته ٨.٠٪

وقطاع البنوك ٣٠٥ نقطة اي ما

نسبته ٧.١٪ وقطاع التامين

ومن ناحية العندية كانت

الأسهم الهابطة القطاعين 14

سبهما فيما ارتفع سعر ٢٤ سبهما

وحافظت ٤ استعار على ثبات

لقد كان الإنخفاض في حجم

التداول وفي استعار الاستهم

خلال الاسبوع الماضي ناتجا عن

رغبة المستثمرين قبل اسبوع من نهاية السنة التخلص من

الاسهم لتجميد الأرباح الراس

مالية التي تحققت كي يمكن

اظهارها ضمن حساب الارباح والخمسائر لهده السنة ،

وانعكس ذلك في زيادة العرض

الطلب الأمسر الذي انعكس في

انخفاض اسعار الأسهم قبل

أستعارشا .

٢.١ نقطة اي ما نسبته ١٪.

للمحرر المالي:

■ شهد سوق عمان المالي انخفاضها في حجم التداول الاستبوع الماضي مسقسارنة بالاسبوع الذي سبقه ، حيث سنجل حنجم تداول يقنارب ٢٠ مليون دينار مقارنة مع حجم تداول الأسبوع الذي سبقه والبالغ ۲۲٫۸ مُلْدِونَّ دينار أي بانخفاض نسبته ۱۲٫۳٪ ، اما عدد الاسهم المتداولة التي سجلت خلال الأسبوع الماضي فقد يلغ ١٠٥ مليون سهم نفنت من شالال ٦٤٢٠ عقدا ، وبلغ معدل التداول اليومى على مدار خمسة أيام تداول للأسبوع الماضي ٤ مالاين دينار تقريبا

٠,٠ مليون تينار وبنسبة

'92 '93

317

372

381 Cars per 1,000 pop. 323 TVs per 1,000 pop.

الأسبوع الذي سبقه . واحستل القطاع الصناعي المرتبة الأولى على صعيد الحركة القطاعية حيث حقق ما مقداره ۹.۳۰۵.۲۵۸ مليون سنار وبسنبة ١٠١٤٪ من حجم التداول القطاعي فيما بلغ قطاع البنوك ٦ ملايين دينار وبنسبة ١.٢١٪ تلاه قطاع الضعمات ٢.٤ مليسون دينار وبنسبسة ١٢٪ من الأسهم وما رافق ذلك من قلة واخيرا قطاع التامين بمقدار

مقابل ٢٠٦ مليون بينار خلال

نهاية العام . و مناه الله خلال است م ( من ۱۹۹۲/۱۹۷۹ إلى ۱۹۹۲/۱۹۷۹

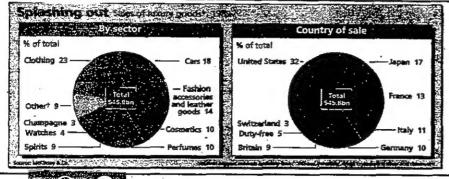
للجموع فكني	قسوق ناوازية	مبوع	قطاع قصطاعة	خلاخ تنسنت	قطاع التحين	قطاع البنود	
	190000	4-12-11	THAN	1919164	WEST?	10mm	هد الأسيم للتناولة
Heres	MINTO	In-antia II	gr.efu.	THE STEE	Trials 27.6	Transit 257,1	مجم للشتول بشيئل
1170	ंπ	1148	nm	11-2	164	1000	هد دبلسود.

WORLD BOURSES Renewed economic confidence lifted share prices in London by 2.7% over the week, to within a few points of the market's all-time high. Zurich hit a new high for 1992, with a gain of 2.6%. Tokyo rose 1.4%, and New York edged up 0.3%.

			992	one one		record	Dec 31st 1991	
	Dec 18th	high	low	waek	year	high	in local	in S
Australia	1515.7	1684.5	1357.2	+ 1.0	- 37	74.7	CLETTANCY	terms
Belgium 11	1116.9	1235.4	1046.1	nii.		-34.3	- 8.2	-16.5
Canada	3320.4	3656.0	3195.4	+ 1.6	+ 4.1	- 9.6	+ 2.3	- 0.9
France	459.1	555.9	441.7		- 0.6	-19.3	5.5	-14.2
Germany	1492.0	1811.6		- 1.2	+ 0.4	-18.7	- 3.7	- 5.6
Holland	195.6	215.5	1420.3	+ 1.1	- 3.3	-24.2	5.4	- 8.4
Hong Kong	5192.7	5447.1	189.7	- 0.7	+ 4.1	- 9.2	+ 2.2	- 0.9
Italy	425.7		4301.8	- 1.2	+ 25.3	-19.5	+20.8	+21.5
lapan	17680.7	551.6	354.9	+ 0.7	- 13.3	-53.1	-16.2	-31.5
Singapore	1491.8	23801.2	14309.4	+ 1.4	- 18.8	-54.6	-23.1	-22.0
South Africa		1545.9	1311.0	+ 3.1	+ 4.5	- 72	+ 0.1	- 0.5
Spain	4280.1	4689.0	3936.0	- 0.8	+ 4.3	- 8.7	+ 2.6	-32.71
	215.7	266.5	179.5	+ 1.6	- 6.6	-34.4	-12.4	-23.9
Sweden	900.3	1014.5	639.0	+ 1.9	+ 3.0	-34.4	- 1.9	-21.5
Switzerland	2044.9	2044.9	1670.1	+ 2.6	+ 21.0	m	+22.4	+17.7
UK	2789.7	2792.0	2281.0	+ 2.7	+ 18.3	- 0.1	+11.9	- 6.3
USA	3313.3	3413.2	3136.6	+ 0.3	+ 12.9	- 2.9		
World#	505.2	542,1	467.5	A 10	+ 0.7		+ 4.6	+ 4.6
Morgan Stanley (	aprial Internation	al. † Consumed a	t financial rate.	New bries	<del>- + 0.7</del>	-11.5	- 5.3	- 5.3

MONEY AND INTEREST RATES Japan's broad money supply fell by 0.6% in the year to November. Over the same period Britain's broad money grew by 4.7% and Sweden's edged up by just 0.7%. Holland's broad-money growth slowed to 10.2% in the 12 months to October.

	mone	anbbpht			interest rate	s % p.a. (Decr	mber 18th	1992)		
	% rise o	n year ago	mone	y market		ercial banks		and yields	RIFD	currency
	narrow (EA1)	broad	overnight	3 months	prime lending	deposits 3 months	gov't long-te	corporate	deposits 3 months	bond
Australia	+21.7	+ 6.6 Oct	5.80	5.75	10.00	5.75	8.95	9.88	5.88	na
Belgium	+ 2.2	+ 8.4 14	8.60	8.81	12.25	8.81	7.87	7.96	8.94	7.99
Canada	+ 8.5	+ 8.8 1404	5.53	7.28	7,75	7.00	8.66	9.76	7.38	9.12
France	+ 1.6	+ 7.2 Oct	9.94	11.75	10.00	11.38	8.38	8.96	11.75	_
Germany	+ 8.4	+10.4 oc	8.80	9.00	11.00	8.79	7,43	7.42	9.06	8.33
Holiand	+12.8	+10.2 og	8.65	8.65	10.75	8,65	7.41	8.65	8.75	7.02
Italy	+ 5.4	+ 7.2 00	13.00	14.38	14.75	ha	11.93	13.08	13.88	7.30
Japan	+ 2.5	- 0.6 Nov	3.81	3.78	4.50	3.53*	4.62	5.47	3.78	
Spain	- 0.1	+ 0.1 Nov	14.88	15.16	14.00	8.00	12.54	13.52		4.77
Sweden	г·а	+ 0.7 Nov		10.10	13.00	11.30	9,14	11.41	14.92	13.19
Switzerland	+ 1.3	+ 3.0 Sep	6.50	6.38	7.88	5.88	5.47	6.07	11.00	9.47
UK	+ 3.0	+ 4.7 Nov	6.75	7.25	8.00	7.09	8.68		6.19	5.20
USA	+14.3	+ 0.6 NOV		3.64	6.00	3.39	7.43	8.15	7.19	8.06 5.63



3.1

1.8

2.0 2.2

5.8 5.3

0.0 2.2

9.0 9.4

45.8 4.3

381

348

Cars per 1,000 pop.

TVs per 1,000 pop.

Billions of dollars

Population in millions

Cars per 1,000 pop.

TVs per 1,000 pop.

TVs per 1,000 pop.

الأرقــام المعلنة عن أقتصادات دول المجموعة الأوروبيسة ودول اتحساد التجارة الحرة في أوروبا ، GDP growth % تشير أن العديد منها يعاني من الركسود . ومع ذلك فيان Balance of trade هذه الدول تشكل سيوقيا مستقبلية هائلة تضم ٤٠٠ مليون مستهلك اعتبارا من

مطلع عــام ۱۹۹۳ م.

	'92 est.	'93 proj.		*92 est
GDP growth %	1.3	2.0	GDP growth %	2.6
Unemployment %	6.5	6.9	Unemployment %	5.0
Inflation %	3.1	3.3	Inflation %	11.3
Balance of trade Billions of dollars	14.4	16.2	Balance of trade Billions of dollars	-8.2
Public debt % of GI	OP PC	79.9	Public debt % of GI	)P
Population in million	5	15.1	Population in million	s
Cars per 1,000 pop.		370	Cars per 1,000 pop.	
TVs per 1,000 pop.		327	TVs per 1,000 pop.	

Population in millions		15.1	Population in millions	9.9
Cars per 1,000 pop.		370	Cars per 1,000 pop.	143
TVs per 1,000 pop.		327	TVs per 1,000 pop.	157
GERMAI			GHAZOE	
	92 est.	<b>'93</b> proj.	'92 est.	<b>*93</b> proj.
GDP growth %	1.2	1.7	GDP growth % 1.4	2.1
Unemployment %	1.7	4.8	Unemployment % 9.4	10.3
Inflation %	1.5	3.8	Inflation % 14.8	11.0
Balance of trade Billions of dollars	2.8	40.0	Balance of trade Billions of dollars -10.9	-11.8
Public debt % of GDP		43.5	Public debt % of GDP	87.1
Population in millions		79.8	Population in millions	10.1
Cars per 1,000 pop.		481	Cars per 1,000 pop.	166
TVs per 1,000 pop.	_	379	TVs per 1,000 pop.	174
	Service of the servic			0.0
	02	100	192	193

	*92 est.	<b>293</b> proj.	
GDP growth %	-2.6	0.5	GDP growth %
Unemployment %	2.6	2.4	Unemployment
Inflation %	3.7	3.7	Inflation %
Balance of trade Billions of dollars	0.0	0.0	Balance of trad Billions of dollars
Public debt % of GC	)P	N.A.	Public debt % o
Population in milion	s	0.3	Population in mil
Cars per 1,000 pop.		488	Cars per 1,000 po
TVs par 1,000 pop.		306	TVs per 1,000 por

GDP growth % -0.	4 2.0	GDP growth %	1.8	2.5	GDP growth %	2.0	2.3
Unemployment % 9.	.8 9.7	Unemployment %	10.7	16.2	Unemployment %	9.8	9.8
	.1 3.7	Inflation %	2.3	2.2	Inflation %	3.1	2.7
Balance of trade Billions of dollars -19	7 -25.1	Balance of trade Billions of dollars	5.5	5.8	Balance of trade Billions of dollers	-0.7	0.4
Public debt % of GDP	38.5	Public debt % of G	DP	61.6	Public debt % of G	DP	48.5
Population in millions	57.4	Population in million	ns	5.2	Population in million	ns	57.1
Cars per 1,000 pop.	383	Cars per 1,000 pop.		311	Cars per 1,000 pop.		418
TVs per 1,000 pop.	534	TVs per 1,000 pop.		386	TVs per 1,000 pop.		332
1.1.	1 - 10-						
	12 '93 st. ρτοί.		*92 est.	'93 proj.		'92 est.	<b>'93</b> proj.
e	_	GDP growth %			GDP growth %		
e	st. ρrοί. 4 2.6	GDP growth % Unemployment %	est.	proj.		esf. -1.2	proj.
GDP growth % 2.	st. ρτοί. 4 2.6 1 15.5		est. 2.1	2.5	GDP growth %	esf. -1.2	proj. 2.7
GDP growth % 2.	st. proj. 4 2.6 1 15.5 0 5.1	Unemployment %	esl. 2.1 4.0 4.2	2.5 4.2 3.8	GDP growth % Unemployment %	est. -1.2 11.3	2.7 10.9
GDP growth % 2. Unemployment % 16. Inflation % 6. Balance of trade 22	st. proj. 4 2.6 1 15.5 0 5.1	Unemployment % Inflation % Balance of trade	est. 2.1 4.0 4.2 -12.2	2.5 4.2 3.8	GDP growth % Unemployment % Inflation % Balance of trade	esf. -1.2 11.3 2.7 4.7	2.7 10.9 3.0

295 Cars per 1,000 pop.

322 TVs per 1,000 pop.

FUREL	ND							
	*92 est.	<b>'93</b> proj.		'92 est.	'93 proj.		'92 est.	<b>'9</b> :
GDP growth %	2.3	2.9	GDP growth %	1.3	1.7	GDP growth %	3.2	3.
Upemployment %	16.9	16.6	Unemployment %	11.2	11.5	Unemployment %	1.4	1.
Inflation %	3.5	3.2	Inflation %	5.3	4.4	Inflation %	3.8	3.2
Balance of trade Billions of dollars	4.0	4.4	Balance of trade Billions of dollars	1.7	2.1	Balance of trade Billions of dollars (see	e Belgiu	m)
Public debt % of G	DP	108.8	Public debt % of G	DP	107.8	Public deht % of G	DP	N.A
Population in million	ns	3.5	Population in million	ns	57.8	Population in million	ns	0.
Cars per 1,000 pop.		209	Cars per 1,000 pop.		424	Cars per 1,000 pop.		50
TVs per 1,000 pop.		216	TVs per 1,000 pop.		255	TVs per 1,000 pop.		25
	, - J	d, 1945 13 €		-	:			
	-124							ŧ
	<b>'92</b> est.	<b>193</b> proj		<b>'92</b> est.	<b>'93</b> proj.		<b>'92</b> est.	<b>79</b> .
GDP growth %	-0.4	0.7	GDP growth %	0.7	1.8	GDP growth %	5.1	3.
Unemployment %	4.5	5.2	Unemployment %	2.5	2.5	Unemployment %	11.8	12.
Inflation %	2.3	2.8	Inflation %	4.5	3.5	Inflation %	59.0	51.
Balance of trade	7.0	8 1	Balance of trade	-1.0	0.0	Balance of trade	-7.4	-7.

	Public debt % of GDI	P :	107.8	Public deht % of G	DP	N.A.
-	Population in millions		57.8	Population in million	ns	0.4
	Cars per 1,000 pop.		424	Cars per 1,000 pop.		506
	TVs per 1,000 pop.		255	TVs per 1,000 pop.		253
						ı
		'92	'93		'92	'93
		est.	proj.		est.	proj.
	GDP growth %	0.7	1.8	GDP growth %	5.1	3.7
	Unemployment %	2.5	2.5	Unemployment %	11.8	12.2
	Inflation %	4.5	3.5	Inflation %	59.0	51.8
	Balance of trade Billions of dollars	-1.0	0.0	Balance of trade Billions of dollars	-7.4	-7.7
	Public debt % of GDI	,	N.A.	Public debt % of G	DP	N.A.
	Population in millions		6.8	Population in million	15	50.7
	Cars per 1,000 pap.		440	Cars per 1,000 pop.		32
	TVs per 1,000 pop.		411	TVs per 1,000 pop.		165

أما بالنسبة لإقامة الاستثمار

في محال التقل البحري في

الأردن فإندا نرى في شركة بترا

للملاحة أن مجالات الاستثمار

في هذا المجال واستعنة جندا

وتشمل قطاعات مختلفة وليس

بالضرورة أن يكون الاستثمار

في حدود ميناءالعقبة بل وأن

تقدم الخيمات الملاحية في مجال

ونطاق العالم العسريي بل

والعالم واملنا وطموحنا أن نرى

اسطولا تجاريا بحريا اردنيا

تجول بحار العالم لخدمة هذا

فنحن في شركة بترا نقوم

بخدمة قطاع النقل البحري ليس اقتصارا على ميناء العقبة

ولكن نحساول أن نتسعدى هذا

النطاق إلى مجالات خدمة الملاحة

على مستوى محلى واقليمي

وعلى سبيل المشال قسامت

البواضر التي نقوم بادارتها على خسوسة قسوات الطوارئ

الدولية في كرواتيا وكذلك قمنا

بالمساعدة في اعمال الاغاثة

املتا أن ترى اسطولا أربتينا

لدولة الصومال الشقيقة .

القطاع من الاقتصاد الاردني .

إذا استمر الحصار الإقتصادي مفروضا



## ٣٤٠ مليون دينار خسائر قطاع النقل منذ بدء الحصار

كتبت سلام الشوا

■ أجمل نقيب وكلاء الملاحبة البحسرية في الأردن السيد توفيق قعوار خسائر الاقتصاد الأربشي جسراء الحظر المقروض على العسراق وحسصسار ميناءالعقبة وبخاصة خسائر قطاع النقل بنصو ٢٤٠ مليون دينار اردني أي ما يعادل ٥٠٨ املايين دولار امسيكي وذلك منذ الدلاع ازمية الخليج وحستى و العام الحالي .

قاتمة لمستقبل الاستثمار أأى القطاع الملاحي لعنام ١٩٩٣ إذا ما استمر الجنار الأقتصادي المفروض على مبيناءالعقبة مشيرا إلى الانخفاض الحاد الذي طرأ على عبدد البواخير القنايمية إلى سيناءالعبقبية والتوقف شبيه التام لأعمال الترائزيت علما بانها تشكل ما نسجته ۷۰٪ من حبركة الميناء ويخساصلة للسلوق العسراقي

ورسم السيد قعوار صورة

وقسال في حسبيثسه الذي لا ينقصه الصسراحة .. علينا أن تواجه الصقيبة المؤلمة .. فالمستقبل قاتم مع وجود اربعة بواضر راسية في للبناء بشكل دائم والتراجع الكبير في عند البواخر القائمة للميناء وتحول العبراق إلى استيراد موارده الغذائية المسموح لها بالنخول من قبل مجلس الأمن عن طريق الموانىء التسركسيسة وليس

ميناءالعقبة . وحسد تقسيب وكسلاء الملاحسة ثلاثة خسائر رئيسة ومباشرة للدخل القومي وخسسائر غير منظورة جسراء الحسصس الاقتصادي المفسروض على بناءالعقبة موزعة على النحوالتالي:

اولا: ٧٠ مليون دينارخسائر توقف حركة صائرات الترانزيت

واوضح السيد قعوار أنه ومنذ أندلاع أزمسة الخليج ويسسب فسرارات الحظر المفروضية على العبراق قيد توقيفت حسركية الصيبأبرات العراقية عبر ميناءالعقبة بشكل تام الأمر الذي كبد قطاع النقل الاردني خسسائر تقسر بـ ٧٠ مليون دينار حتى نهاية العام

وكسان مسجعسوع صسادرات

الترانزيت عام ١٩٨٩ قد بلغ حوالي ١١٥١،٠٠٠ طن ويمعدل شهري ۹۵٬۰۹۰ وباحتساب هذه القيمة لمعرفة المسائر بافتراض أن كل طن يولد دخلا قوميا قيمته ٢٥ دينارا (استنادا إلى دراسة قامت بها مؤسسة الموانىء) فان معدل خسارة الدخل القومى وانعدام صادرات التسرانزيت يبلغ ٢،٤٠٠،٠٠٠

وتقدرالخسائر للخمسة اشهر الأشيرة في عام ١٩٩٠ بـ ١٢ مليون دينار و٢٨٠٨ مليون سينار لعسام ١١ و٨٨٠٨ مليسون سينار لعسام ١٣ ويظك يكون اجمالي خسائر حركةالترانزيت ٧٠ مليون دينار . ثانيسا : ٢٦٩ مليسون ديثار

DIFFERENCE

-302189

-241901

-62798

-17242

-320267

-183447

43%

-38%

-9%

-2%

-6%

-17%

-26%

-40 G

-51 %

-735

-32%

وتجسر الاشارة هذا إلى أن

1992

TRANSIT

106829

178168

259711

439071

161472

27318

30669

73805

29486

43806

3435177 1926297

TOTAL

408111

394393

666664

701608

817159

474572

360933

512177

414072

406736

خسسائر انخفاض حجم مستوردات الترانزيت موزعة على النحوالتالي : \_ ٩٩.٣٧٥ مليون دينار خسائر عام ١٩٩٠ (الخيمسية اللهور

> - ۱۱۰.۹۵۰ ملیون مینارخسائر - ١٣.٥ مليون سينار خسائر عام

واوضح السيد النقيب ان احتساب الخسائر قد تم على نفس اساس المعادلة السابقة المتضمنة أن كل طن يدخل إلى ميناء العقبة يولد دخلا قوميا بمعسدل ٢٥ دينارا ولنلك فسإن حسارة كل طن ينتج عنهسا انضفاض في النخل القومي بمعدل ۲۰ دیدارا .

ثالثًا: خسائر الأردن جراء استسمرار تغتيش البواخر القائمة للعقبة . أوضح السييد قسعوار أنه نتيجة لصدور تعليمات من قبل

قوات التغتيش المتواجدة في مضائق تيران عند مدخل خليج العقبة حول المتطلبات الأساسية لهذه القوات من جميع السفن القادمة والمغادرة للعقبة والمتضعنة ضرورة ترك فراغات

الخطائر توزعت على : توقيف مسادرات الترانزيت وتفتيش البواخر وانخفاض عدد الخطوط البرية

او مساحات فارغة بين اليضائع والصاويات المصمكة غلى ظهير السفن القادمة والمغادرة للعقية بشكل يسمهل على افسراد هذه القبوات الوصبول إلى جميع البضائع على ظهرالسفينة لتفتيشها وإلا فإنه بعكس نلك ان يسمح للبواخر بالعقول إلى العقبة فقد تسبب ذلك يتكليف اصحاب هذه السقن بمصاريف وتكاليف اضافية نتيجة عدم

الاستغلال الكامل لطاقة وسعة السفينة ، مما يقعهم التحصيل رسوم اضافية من الستوريين الأربنيين على اجهور الشحن لتعويض هذه التكاليف ، وقد بلغت هذه الرسيوم ٥٠٠ دولار امريكي على الحاوية (٢٠) قدما و ١٠٠٠ تولار أم تريكي علي المساوية ٤٠ قسدما ولك للحاويات القادمة من أورويا

وموانىء المتوسط ، بينما بلغت ٣٠٠ دولار امريكي للصاوية ٢٠ قدما و١٠٠ نولار للصاوية ١٠ قدما للصاويات القادمة من منطقة الشرق الاقصى وينفس الوقت نصف هذه المبالغ على الصاويات المعياة بالصادرات

الأردنية . ويلغت الدسائرعام ١٩٩١ حوالي ٢٣ مليون دولار ، وعام ١٩٩٢ حنوالي ٢٥ مليون

Total TONS discharged at AQABA Port during the First Eleven Months of the Years 1989 /1992

**JORDAN** 

216225

406953

262537

247197

313100

333615

475508

3-0267

377250

161243

هذه الميالغ عبارة عن خسائر

معاشرة دفعها المستورد الأردثي استنزأنا للعملات الصعبة . تكاليف اعادة شحن

باخرة اخرى بأجور شحن

يتنجمل المستنهلك عندها هذه

الخسائر الإضافية فضلاعن انها دفعت بالعملة الصعية بالدرجة الأولى .

واعادة شحن بضائعهم سرة

رابعا : خسائر غير منظورة :

والمصدر الأريتي .

للصاردات الأردنية في الأسواق الخارجية ،

MONTH

JANUARY

PEBRUARY

APRIL

MAY V

JUNE

JULY

AUGUST

لإحجة

وتحملها بالنهاية المستهلك الأردني ، فضلا عن كونها تعثل البضائعللعقبة

إلى تكاليف اعسادة شسمن البضائع للعقية وتعثل هذه

للعقبة مرة اخرى على ظهر

جديدة واعباء اخرى اضافية تعثل جميعها خسائر لبلك المستورد يتم تحميلها فيما بعد إلى اسعار بيع هذه الستوردات ، بعد وصولها للعقبة ، حيث

ويشار إلى بلوغ عدد البواخر التي تعرضت لمثل هذه الحالات ٨ بواخر لغاية نهاية النصف الأول من عام ١٩٩٢ ، ويعجابلة حسابية بسيطة فإن ما تحمله الستوريون من خسائر اضافية

اخرى للعقبة يصل لحوالي ٤ ملايين دولار أمريكي . ونوه السيد قعوار إلى تكبد

الاقتصاد الاردني لخسائر غير منظورة وهي :

1 ـ الارتفاع الباهظ في أسعار تامين اجسام البواخر القائمة للعقبة خلال فترة حرب الخليج والتي تحملها كل من المستورد

ب ـ توقع ٢٠ من اصل ١١ خطا بحريا كائت تخدم العقبة وتجارة الأرس ، مما تسبب في انضفاض المنافسة وبالتالي ارتفاع اجور الشحن البحري من وإلى العقبة بشكل ملحوظ اثر على القيدرة التنافسيية

جـ ـ تعطيل نشــاط بعض الصناعات الأزبنية نتيجة تأخر وصسول المواد الشام بسبيب عمليات تفتيش البواشر ومنعها من دخول العقبة فضلا عن قيام قوات التغتيش بمنع اليواخر المصلة بمواد كيمناوية تعثل مواد خام لصناعاتنا من دخول العقية وذلك خلال العام الأول من أزمة الخليج .

د - تكبيد المستسورد الأردني مصاريف بنكبة اضافية نتبحة تاخير وصول بضائعهم لفترأت طويلة بسبب التفتيش ومنع البواخر من الدخول للعقية

JORDAN

199107

151025

91635

225128

236282

120141

186408

224375

271797

2242426 5667394

1989

TRANSIT

511193

485269

637827

493722

628882

454312

471249

42(1499

TOTAL

710300

636294

729462

718850

865164

574953

681200

695624

692296

833287

كما اشار تقيب وكالإءالملاحة

التكاليف مصاريف اجور الشحن التى دفعها المستورد عند اعادة شخن بضائعه (مستورادته) للعقبة بعدان منعت قوات التفتيش الاخيرة المحملة عليها هذه البخسائع من المخسول لنصقسيسة في للرة الأولى عما

يدفع اصحاب الباشرة أو الخطأ البحري إلى الانصياع لتعليمات قوات النفتيش وتفريغ هذه البضائع في ميناء أخر غير العقبة عثرها بجب التاجير أوالستورد نفسه أمام أعباء وتكاليف أضافية تتعثل في اعادة شحن هذه البضائع

وفيما يلي الحوار الذي أجرته الاستواق مع رئيس منجلس ادارة شركة بترا للملاحة السيد احمد عرموش .

O ما هي معقوات الاستثمار فر مجال النقل البحرى وأفاق الاستثمار الستقبلي في هذا آلجال الاقتصادي - من المعروف أن الأربن يعتلك

كتب أكرم الخطيب

■ درى السيد احمد عرموش ـ

رئيس مجلس ادارة شركة بترا

للملاحة والتجارة الدولية . أن

أبرز معوقات الإستثمار في

عجال النقل البحري في الأردن

تتعثل في تردد البنوك الاجنبية

في تمويل استشمارات شراء

السفن على مشتلف أنواعها

واغراضها في منطقة الشرق

الأوسط ، كما أن التمويل الذاتي

من طرق شركات الملاحة لا يؤدي

الغرض الاستثماري المطلوب

لمحسدودية امكاتات مستل هذا

التمويل . وأكد السيد عرموش

على وجود عقبات قانونية

تتمثل في الإجراءات للتبعة

لدى شراء وتسجيل البواخر

اضافة إلى العقية والتي

وضعها القاتون المعدل لتشجيع

الاستثمار والتي تتمثل باعتبار

الاستثمارات في النقل البحري

بأنها مشاريع اقتصادية فقط

علما بأنها كانت في السابق

تعتبر مشاريغ اقتصابية

ميزة موقع استراتيجي يخدم تجارة الترانزيت العربية والأحتبية في منطقة الشرق الأوسط وأن كأن ما يمتلكه من

شواطيء على البحر الأحمر لا يتجاورطولها ٢٥ كم ومع تلك فإن ميناء العقبة له خصوصية تجارة ترائريت سطية واقليمية ونولية ولكن قطاع لللاحسة

يواجه مجموعة من العقبات. عقبات استثمارية - ولعل اهمها أولا: العبقبات في مبيال

التمويل الاستثماري والعقبات المالية، ، ومرجع ذلك عدم وجود تجربة وخبرة وتعامل سنالبة لدى البدوك المحلية في تمويل قطاع استشمارات لللاحة

البصرية حيث أن البنوك تتردد

وفاتورة الشراء ورسوم سنوية مخفضة جدا بما قيها الضرائب على الدخل مع مسلاحظة أن قانون تشجيع الاستثمار الارنتي قبل تعليله كان ينص

رئيس مجلس ادارة "بترا للملاحة" يتحدث عن معوقات الإستثمار

على اعفاء الاستثمار في النقل وفى المقابل فإن الإعتماد على التَّمُويِّلُ الذَّاتِي لَا يَعَطَّي مربوداً استثماريا جَيدا لَصغر حجم البحرى من الضرائب لمدة معينة باعتبارها مشاريع اقتصابية مصنقة التصتع بالاعفاء الضريبي بنص القانون، ولكن التصويل وعليه فإنه لا يوجد

قانون تشجيع الإستثمار المعدل تراجع عن تشجيع الاستثمار في النقل البحري

وريما بعضها يحجم عن تمويل

الاستثمارات لشراء السفن على

مختلف انواعها واغراضها ،

علما بأن البنوك الأجنبية لا

تنخل عسليسات تعويل من هذا

التمويل الذاتي ويطء عملية

شركات محلية تستثمر في مجال

شراءالبواخر وتشغيلها سوى

شركة الخطوط البحرية الوطنية

الأردنية وهي شركة مساهمة

عامة تساهم بها الدولة بنسبة

ضرورة الحصول على رخصة

استيراد اشراءالياخرة ودفع

الرسوم المقررة لذلك اضافة إلى

الرسوم الاضافية مع العلم أن

البواضر معفاة من الرسوم

الجمركية ولكن ومقارنة مع

قوانين تسجيل البواخر في

المواتىء الأخرى - بنما وليبيريا

- على سيدل المثال فيان ما

بحتاجه التسجيل هو فقط

شهادة إثبات ملكية للباخرة

القبيل في الشرق الأوسط.

" ٧٥٠٪ من دخل ليبيريا من العملات الاحسنة

ثانيا: العقبات القانونية: وتتمثل في الإجراءات المتبعة في عملية شراء وتسجيل البواذسر حديث يتطلب ذك جيل البواخر ،،

وبعد تعديل القانون الأخير الغيث الاستثمارات في النقل البحري كمشاريع اقتصادية

مصدقة واعتبرت على أنها مشاريع اقتصادية فقط تتمتع بالاعشاءات الجسركية على الموجودات الثابته .

وهنا يجب التنويه على أن الدخول المتأتية لدولة ليبريا من عملية تسجيل البواخر تبلغ

العملات الاجنبية وكنلك بنما يشكل مخلها من العسملات الاجتبية من عملية تسجيل

البواخر نسبة عالية جدا من الدخل القومي . وعادة لا يقاس ايراد التستجيل على عند البواخر وإنما على مقدار حفولات البواخر.

ثالثا : العقبات الإدارية : ما يزال قطاع الثقل البحري في الأردن لا يستدعى اهتم المعتبين في الدولة كسقطاع اقتصادي له وزن استراتيجي على اعتبار أن المنطقة ترانزيت ولتشجيع هذا التوجه يجب ان

يتم اعسادة النظر في كسافسة الإجراءات الإدارية العمول بها وفى نفس الوقت الاهتسمام بالدراسكات الب

سواءالعملية منها او في قطآع لدارة النقل الب واقتصابياته عمليا ومنهجيآ

واكساديميسا علمسا بأن هتاك شعشرات من الطلبة الاردنيين النين يقومون بدراسة العلوم البحرية خارج الأردن اضافة انه لا يوجد مختصون بكفاءات

عَاليه في قطاع ادارة النقل البحسري وإن وجد فسانهم لا يتعدون عدد اصابع اليد



متميزا يقدم خدماته لللاحية في جميع مواني العالم. الجدير بالذكر ان شركة بترا

للمسلاحية والتبجيارة الدوليية تأسست عام ١٩٧٧ وذلك لم اولة اعمال الوكالات لللاحية والنقا البحرى والاتدا استطاعت الشركة ويقترأت ذاتية وخلال فنترة رُمنية قياسية من التطور المتميرة من خنلال منهاج عمل اداري ومالي وفني منتطور أن

تخدم قطاعي الملاحسة والنقل البحري والبري وأن ترفد هذأ القاطع بالكواس الموهلة اداريا وفنسأ وساليسا اضسافة إلى النقدمات الأخرى في مجال النقل

ټر

ابر الوا

يتر ا فر

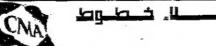
Let.

300

لالأيد

للبرداد الشري

# النننركة المالهية لخدمات الحاويات





سر الفطوط البحرية المنتظمة CMA ان تعلن إلى الستوردين الكرام عن جدول ابحار البواخر من وإلى موانيء شمال اوروبا الملكة الت إضانة الى الساحل الشرقي والفربي للولايات التحدة الأمريك على النمو التالي .-

ميتاء الوصول		مـواني، التـمـيل						
العقبة	بيراوس	ليهافر	همبرغ	روتردام .	انشورب	ثيمز بورت		
/97/1/YE	17/1/11	11/1/2	17/1/7	17/1/7	11/1/1	17/17/18	ENSEMBLE 8453	
44/1/11	14/1/14	17/1/11	17/1/14	17/1/17	<del>-</del>	95/1/10	ENTRUST 8154	
AT/Y/Y+	44/4/4	17/1/4.	_	17/1/14	17/1/17	97/1/40	EUREKA 8254	

**ENSEMBLE ENTRUST EUREKA** 

لدارة التسويق : هواتف : ٦٠٦٧٢٣ . ١٦٢١٨٦ . ١٦٢٢٢١ . العيدلي - عَمَارَة روبين - الدور التاسع مقابل القيادة العامة

**Glan** 

100 100

ے نے کی بعالیہ

ے بیون کے دیا دیا اسے اس

وياسي وراره المشوعي

شركة الفوسفات الأردنية تأتي

في المرتبة الثالثة ، وتشكل

حصتها حوالي ١١٪ من مجموع

هذا وقيد اعيدت الشيركية خطة

استثمارية للسنوات الخمس

من الفوسفات لتلبية متطلبات

وحاحات بعض الأسواق

العقبة بهدف زيادة طاقت

الانتاجية من الأسمدة والمواد

ــ السعي لتخفيض الكلفة

الانتاجية للفوسفات والاسمدة

\_ البدء بتنفيخ مصات

المشروعات المستركة ، مع الهند

واليابان ، والتوجه نحو دراسة

أقامة مشروعات مشتركة اخرى

لدعم قدرتنا التنافسية .

العالمية

الوسيطة .

التجارة العالية للفوسفات

الإسلامية التي تعاني من

التى تربط الأردن ببعض الدول

المستوردة للقوسفات

■ قال السيد ثابت الطاهر . المبير العيام أشيركية مناجم القوسفات الأردنيسة - أن التقديرات الاولية للخطة الاستدمارية للسنوات الخمس المقبلة هي قي حدود ٢٤٠ مليون ترض أن يخصص دولار ، یف الجرزء الأكبير منهيا لأستكميال مرتامج استغلال مناجع الشبيبة وتحديث المجمع الصناعي في العقبة وزيادة طاقته الانتاحا من الإسمية والمنتجات الوسيطة ، أضافة لألسات التحديث والسبيارات ألناقلة والمعدأت اللازمة للعمليات التعسيية .

واوضح في حديث لـ الأسواق عَنْ خَعْط أَلْسُ رِكَـة لِعَـام ١٩٩٣ وللسنوات المقبلة أن التقديرات النهائية للاستثمارات ترتبط بالخطة الانتاجية للسنوات

لَّلْقَبِلَةَ وَمَرَاكِنَ الْإِنْتَاجِ . وأشار إلى أن الشُّرِكَةَ كَانْتَ قَدَ حصلت على قروض أوالتزامات بقروض عربية ودولية ومحلية لتمويل عمليات أستغلال منجم الشبيلية أما ياقى المتطلبات المالية فسيجري تعويلها من موارد الشركة الذاتية ومن خلال تروض طويلة الاجل حيشما

ودوم السييد الطاهر إلى أن حصبة شركة الفوسفات الأرتنية من مجموع التجارة العالمية للفوسفات تشكل حوالي ١٤٪ مما يضعها في المرتبة الثالثة من حيث حجم الحصلة في هذا السوق، وتحدث عن الاستعدادات التي اتخذتها الشركة والتي ستدخل بها عام ١٩٩٣ للحفاظ على حصتها في السوق العالمي الذي شهد ويشهد تراجعا كبيرا في الطلب

اما بالتسبنة لمباهمة الشركة التنسوية والاجتساعية في المحافظات فقد اكد السند ثابت الطاهر على النور الريادي الذي تضطلع به في هذا المجال عن طريق تطوير وتنمية المجتمعات التي تتواجد فيها حيث بلغ مجموع ما استهمت به خلال السنوات الأخسيسرة في هذه النشاطات حوالي ١١ مليون

دينارتم انفساقسها على بناءالذارس وتجهيز مختبراتها واقامة مراكز للخدمات الصحية والإجتماعية والرياضية وغير ذلك ، وفيما يلي وقائع حوار الإسواق مع مدير عام شركة

مناجم الغوسفات الأربنية :

O يعيش سوق الفرسفات العالمي منذ ويشكل خَاصُ في سوق الهند ظرُوف مالية صعبةً. أواخر الثمانينات ومطلع التسعينات وأسواق جنوب شرق أسيا . - الاستفادة من العلاقات الجددة متغيرات أساسية تتحكم في خريطة وللدلالة على انخفاض صادرات الأسعار والإنتاج وعملية الأستثمار القوسفات العالمية تجدر الإشارة إلى أن هذه الصادرات . التوجه نحو اقامة مشروعات أ . كيف استطاعت ادارة شركة انخفضت من حوالي ١٦ مليون الفرسفات أن تنجع في التعامل مع

لعام ١٩٩٣ عُلى الساحة الدولية ؟

القوسقات في تلك البول بسبم

الصعبة التي تحتاجها اشراء

المواد الخسام . يضاف لما تقدم

الاهتسام ألمتسؤايد بموضسوع

البيئة والحرص على الحد من

الأنعكاسات السلبية التي تؤثر

على البيئة نتيجة لبعض

صناعات الاسمادة ، ويمكن أن

نضيف لذلك السياسات الجديدة

التى قىسىردت بعض الدول

انتهأجها مؤخرا سواء بالنسبة

لخفض دعم المنتجات الزراعية

أو أسبعيار الأستميدة وانعكاس

ذلك على خطفض استتعمال

الاسمدة في بعض تلك الدول أو

الغلاق عدد من مصانع الأسمدة

فيها ، أو انتهاج سياسة

انف تاح جديدة في إطار

التخاصية التي أصبح من حق

اصبحبان متصبائع الأستعبدة

بموجبها استيراد حاجاتهم من

الفوسفات مياشرة ، بعد أن

كانت عمليات الاستيراد هذه تتع

من خلال منؤسسة حكومية

مركزية ـ كما حدث في ألهند -

التى تعستسبسر أهم سسوق

الفروس فيات الاردني . هذا من الناحية التسويقية اما من

الناحية الانتاجية فقد اشتنت

المنافسة في الآونة الأخيرة بين

المنتجين بسبب انخطأض صادرات الفوسفات لنول

اوروبا الشرقية والغربية

يشكل عبام مما جبعل المنافسية

هذه المتغيرات بما يُصغط للأردن مليون طن عام ١٩٩١ . مبرشعه الرئيسي في هذه السبرق وكان لا بد لإدارة الشركة مصانعها وانتاج كميات من لمواجهة هذه المتخيرات الاسعدة يتم تسويقها في الدول ب ـ وما هي حصة الأردن من سوق والتعامل معها أن تتخذ عندا المشاركة في هذه المشروعات الغرسفات العالمي؟ جدد رما هي خطة عملكم الاستثمارية من الاجراءات يمكن أن أوجرها

فىما يلى: . تكثيف اتصالاتها المباشرة مع - لقد حدثت بالفعل تغيرات كافة العملاء ويناء جسور من اساسية منذ أواخر الثمائينات علاقات الصداقة المتينة معهم ومطلع التسعينات بالسبية والتأكيد لهم على حرصنا على لعسملسات انتساج وتسبويق مواصلة التعاون معهم في هذه واسعأر القوسقات وعمليات الظروف الجميدة التي تمرّ بها تجارة الفوسفات العالمية، الاستثمار الرتبطة بثلك بشكل عـــام . ولعل من اهم تلك وانتاج النوعيات التي تلائم المتسغسيسرات التي اثرت على حاجات مصانعهم مع السعي الدائم لتحسين هذه النوعيات العملية التسويقية التطورات السياسية التي وقعت في دول وتقنيم المشورة الغنية للعملاء اوروبا الشرقية وانعكاسات حول خصائص الفوسفات ذلك على اوضاعها الاقتصادية ، الأردنى واستعمالاته بالمقارنة واثر ذلك على تســويق بالغُوسُّفات من المصادر الأخرى · وبما يتسلاءم مع التطورات في عدم مقدرتها على توفير العملة

تكنولوجيا صناعة الأسعدة. ـ اللجوء إلى عمليات التجارة المقابلة لتسويق مآدة الغوسفات الضام سواء بالمواد الضام اللازمــة للمسجمع الصناعي في العقبة أو بأية مواد أخرى إماً مباشرة أو عن طريق طرف

- اتباع سياسة تسويقية سرنة وسياسة تسعيرية تنافسية في أستواق الغبوسيقيات وأعطأء تسهيلات مالية مناسبة لتعويل صادراتنا من الفوسفات لنعض الدول التي هي بحاجة لمثل هذه التسهيلات ومحاولة الاستفادة من شروط التحويل التي يقدمها البنك ألإسلامي للتنمية لتمويل شتريات بعض الدول

كبريات شركات الأسمدة الهندية ، ومجموعة من الشركات الكندى النهج الاستثماري الجديد

الفوسسفات في تطوير وتنمينة المجتمع الشاريع المشتركية تعزز حصتنا في أ السوق ونتبع سياسة تسويقية مبرنة

ر متابعة تنفيد برنامج استغلال خامات الفوسفات في الشييية حيث تتوفر خامات فوسفاتية من نوعية جيدة ، ويتميز المنجم بقربه من ميناء

- السعي لإيجاد اسواق جديدة. المرتبةالثالثة

■ ۱۱ ملتون دینار ساهمت بها انخفاض كبير في الطلب العالمي على الفوسفات ونستحوذ عبلي ١٤٪ من تجارة السبوق العالمي تطبيق نظام الحمولات للحورية بضعف من قدرة الشركة التنافسية وخطة منتزحة لعالجة هذا الموضوع

للمشروع المشترك مع احدى \_ تطوير انتاج نوعيات جديدة في اليابان - وذلك انسجاما مع \_ تحديث المجمع الصناعي في

أما بالنسية لحصة الأردن في سوق الفوسفات العالمية ، فإنَّ



تعتبر من أهم وأكبر مصادر القسوى العساملة في قطاع الصناعة الأربنية وخاصة القبوى العباملة الفتية وذلك لتنوع مبجال العمل الفني في تعكين وتصنيع الفوسفات

ويبلغ عدد العاملين في الشركة

\_ متواصلة عبدلنات التطوير

والأبحاث في مركز الأبحاث في

.. ألاستفادة من فرص التدريب

المتاحية على اعتبار أن هذا

الرصنيقة .

حوالي ٥٥٠٠ مستخدما يعملون في متواقع العمل للختلفة ، وغُسالبسيسة هؤلاء من ابناء محافظات الجنوب والمناطق المحيطة بمواقع العمل إذ تبلغ نسبتهم حوالي ٧٠٪ من مجموع العاملين في الشركة . يضاف للمستشفي الشركة . الشركة العاملون لدى شركات التعهدات المحلية وشتركنات القاولين وقطاع النقل وسكة الصديد والموانيء وغيرها من المرافق التي لها علاقة مباشرة بشركة القوسفات : وتشعر شُرِكَة القوسِفَاتِ انها مِنْ خَلالُ توفير فرص العمل لهذه الأعداد. الكبيرة من الستخدمين العاملين معها ويشكل مياشير وغيير مياشس - فإنها تسهم بشكل فاعل في مواجهة أزمة البطالة ، إلا أنني ارى لرامــا على أن أوضح هذا أنه مع حسرص الشركة على توفير فرص العمل لأستاء هذا البلد بالقسس النذي تسمح به عملياتها فإنها حتي

تستطيع سواجهة النافسية

المتزايدة في اسواق الفوسفات

الصالمية لا بد من أن تعمل على

بذل كل جــهـد ممكن لخــفض

تكاليفها وبالتالي فهي لا

تستطيع أن تستوعب اكثر من

حاجاتها الفعلية من الأيدي العساملة ، هذا في الوقت الذي بوجد فيه فائض عن حاجتها في بعض قطاعات العمل . اما بالنسبة لساهمة الشركة التنموية والإجتماعية في المحافظات فإن الشركة تضطلع بدور ريادي في هذا المجال عن طريق تطوير وتنمية المجتمعات

التى تتواجد فيها مراكز عملها وقد بلغ مجموع ما أسهمت به الشركة خلال السنوات الأضيرة في هذه التشاطات حوالي أحد عشر مليون دينار - ، تم أتفاقها على بناء المدارس وتجهيزات مختبراتها واقامة مراكر للخيمات الصحية والاجتماعية والريناضية كمما أن الشركة اسهمت في نفقات ايصال التيار الكهربائي ليعض المناطق في محافظات الجنوب، هذا اضافة التزامها بمواصلة الإسهام في تنمية للجتمع في المحافظات المُحْتِلَقَة مِن خَالِل صَندوق المُلكة علياء، ومن خال دعم

المشسروعسات الخسيسرية والإجتماعية المختلفة . O الترسعات الاستثمارية للنوسغات ني مجالات التقنية والشحن والمشاريع تحتاج إلى رسعاة كبيرة . هل

سيجري تلبية هذه العاجات بالافتراض أو الشاريع الشتركة ؟ \_ لِقد أعدت ادارة الشركة خطة استثمارية للسنوات الخمس القيلة ، وهذه الخطة هي الآن موضع درس من قبل متجلس ادارة الشركة ، وترتبط الخطة الانتاجية للسنوات الخمس المقملة بتقديرات مبيعات الفوسفات واستهلاكه محليا سواء في الجمع الصناعي في العقبة أو في الشروعات الشتركة ومأ تتطلب هذه الخطة من مستلزمات سائية ويشرية وما يرتبط بها من نشاطات مختلفة .

والتقبيرات الأولية للخطة الاستثمارية للسنوات الخمس القبلة هي في حدود ٢٤٠ مليون ديثار من القروض أن يخصص الجرء الإكبر منها لاستكمال برنامج استغلال منجم الشيسة وتحسيث الجسمع الصناعي في العقبة وزيادة طآقته الانتأجية اسمدة والمنتجات الوسيطة اضافة لألبات التعدين والسيبارات الناقلة والمعدات اللازمة للعمليات التعدينية وترتبط التقييرات النهائية للاست فسارات بشكل خناص

بالخطة الانتباجية للسنوات المقيلة ومراكز الإنتاج . وكانت الشركة قد حصلت على قروض او التزامات بقروض عربية ودولية ومحلية لتمويل عمليات استغلال منجم الشبيية ، امسا باقى المتطلبسات الماليسة فسيجري تمويلها من موارد الشبركية الذاتيية ومن خيلال

الاستسراض . بقسروض طويلة الأجل حيثما أمكن . O تضية الحمولات الحررية ومرضوع النقل الداخلي ومشكلاته بالتسبة الغرب فيات . كيف ترون حاولها

- من الضروري التاكد قبل كل شيء من توفيير طاقية النقل اللازمة لتامين نقل كمسات القوسقات إلى ميناءالعقية . للتصديد، وإلى للجنع الصناعي ، التصنيع ، والمسانع

باشروعات الشتركة .

ورغم حسرص للشسركسة على استغلال الطاقة الكاملة لسكة الجديد إلا أن هذه الطاقة لا تغي بكامل متطلبات النقل ولهذا تظل الصادعة للاستعانة بالسيارات الشاحنة الناقلة للقوسقات قائمة . ومع الأخذ بعين الاعتبار اسطول النقل المتوفس حاليا في الملكة والعبائد في متعظمة للقطاع الخساص، ومسواصيفات هذا الاسطول من حبيث الحسمولة. والسنعية ، والشياحنات التي قَررت الشركة مؤخرا شراعها ، فسستظل الشركية تواجيه مسسعسوبات في هذا المجسال خصوصا في حالة تطبيق نظام الحمولات المحورية رقم ٣٦ لسنة

١٩٨٣ بشكل كامل اعتبارا من . 42/1/1 هذا وتنفع الشركة حاليا غرامة

# صممها المكتب الدولي للاستشارات الادارية والماليه

# ثلاثة أنظمة حاسوبية لرصد وتحليل سوق

لمحرر الكمبيوتر

■ نجح فنيــو المكتب الدولي
 للاســـــشارات الادارية والماليــه

وتتميز هذه الانظمة كما بقول

(IBAFC) بتقديم ثلاثة انظمة حاسويية جديدة مصممة خصيصأ للمؤسسات والشبركات والإفراد المهتمين بالاستثمار في سوق عمان المالي أو الراغبين بالعسرفة والتحليل المالي للشركات المساهمة

انظمة الاستهم الإردنيه ٩٢ - ٩٣ هذه تهدف الى سد احتياجات المستثمرين في سوق عمان المالي بطرق مسيسرة ، حسيث تمكن هذه النظم من متابعة عمليات الشراء والبيع ، ومراقبة تحركات سوق عَمان آلمالي صعوداً او هبوطاً ، ثم اتخاذ القرآرات المناسبة سواء في البيع أو الشراء ومتابعة تذبذت الاسعار الدومية للشركات والعمل على تقييم الاستثمارات بصورة يوميه دائمه .

المختصون في برمجيتها ، بانها تعتمد توفير الراحة النفسية للمستخدم من حيث سهولة ومرونة وشمولية التعامل مع الإنظمة ولفترة طويلة بدون ملل ، حيث لا توجد ضرورة للحفظ او التذكر منَّعًا للبس والتداخل . اما بالنسية للطباعة فقد تم تبسيطها واعطاء المستخدم طريقتين للطباعة إما مباشرة قبل ان تتم رؤية التقرير



# والمكت والدولي للاست راب للادارية والمالية

يسعدنا أن نقدم الح المؤسسات والشركات والا فسراد المهتمين بالاستنمار في سوق عمان المالي ، البرنامج الحاسوي

فظام الاسهم الارديت ١٩٩٣ والذي سم تطويره من قبل خبراء مختصين في المجال المالي ومبرمجين على مستوى عال من الكفاءة

والمهدف الرئيسي لهذا التطوير هو لسد إحتياجات المستتمرين في سوق عما ن المالي لتنظيم استشماراتهم بصورة فعالة وميسرة، وبمكن هذا النظام (المستثمر)من مد عمليات الشراء والبيع ، والممل عنى مراقبة تحركات سوق عهان المالح صعودًا أوهبوطاً وانتضاد العرارات المناسبة حول البيع اوالسراء ومتابعة سندبذب الاسعاراليومسية للشركات على كافة انواعها ، والسماع تقيم الاستثمالات بمنورة يومية دائمة ، هذا بالاضافة الحامزاي

آملين أن ينال هذا النظام اعجابكم، وإن يكون منيدا ومساعدا لكم في ادارة وتنظيم استثماراتكم المالية.

المديرالعكام الد كتورالهندس سامي جميل بركات المكتب المدولي للاستشارات الادارية والمالية

من.ب ۲۳۰۱ عمان-الاردن هانت، ۱۲۵۱۲ فاکس ۸۱۲۵۱۸

# عمان المالي واداء الشركات المساهمة

على الشاشة او بعد عرض التقرير على الشياشية ومن ثم الطباعية .. وكلا الاسلوبين يتم بالضغط على مفتاح واحد فقط، اما مرونة

وشمولية استخدام هذا النظام فهي امكانية استخدام البرنامج على أي جهاز (اي بي ام . اي تي) او اي جهاز أخسر مستوافق مسعه او استخدامه في نظام شركة -NET

وبالامكان إدخال مائتي شركة مساهمة في كل قطاع من قطاعات الاستثمار الآربعة (بنوك ، صناعة ، تامین ، خدمات ) یما بعادل ۸۰۰

شركة مساهمة . كما يتم الان تطوير انظمة مختلفة تتعلق يجميع المعلومات والمؤشرات الماليه ، المتعارف عليها ولجميع الشركات الأردنية المساهمة العامة.

أما الإنظمة الثلاثة التي يقدمها المكتب الدولني للاستشارات الادارة ١ - نظأم الاسهم الاردشي ٩٢ الاصدار الاول . وهو متوفر باللغة العربيه وبسعر ٨٠٠ ديثار.

٢ - نظام الاسهم الاردنى ١٢ باللغة الأنجليزية حيث يصل سعره الى الف ديثار .

٣- نظام الاسهم الاردني ودليل الشركات الاصدار الاول (٩٣) باللغة العربيه حيث يتوقع ان ينجز مع نهانة العام القادم.

بخط سكة الحسديد الموصل \_ زيادة طاقــة اســتــــــــاب المستودعات في العقبة . الأربني، رمع ذلك تتصرف الشركة La . Low Profile يتحفظ شبيد مى الفلسفة الادارية والاستثمارية والإعلامية التي تتحكم بالصورة الفاعة Image الشركة النوسنات؟ \_ إن فلسبقة ادارة الشسركة

بمعدل ٢٠٥ ديثارا عن كل طن

يحمل زيادة عن الحمولة المقررة

بموجب هذا النظام . وقد بلغ

مجموع ما دفعته الشركة مقابل

ذلك عسمام ١٩٩١ مسمعلم

١٠٢٠,٥٠٨ سنارا ، وينتظر أن

يصل للبلغ الذي سيتدفعه

حوالي ٢.٢ مليون دينار . ولا شك أن تحميل الشركة أية

نَعْقَات اصْافِية في هذا المجال

سواء على شكل غراسات ام على

شكل زيادة في اجمور النقل من

شيانه أن يضيعف من قيدرة

الشركة التنافسية يضاف إلى

ما تقدم أنه في حالة تطبيق

نظام المسمولات المحسورية

سييسؤدي إلى زيادة عسدد

الشاحنات وحبوث اختناقات

سيب هذه الزيادة اصبعوية

استقبال وتغريغ هذا العدد

الكبير من السيارات الشاحنة

وتّري أن الحل المناسب لمعالجة

هذا ألوضوع يمكن أن يكون من

\_ استثناء السخارات الناقلة

للقوسقات من نظام الحمولات

الطريق المتجهة للعقبة

وتقويته لتحمل حمولة شاحنات

- انشاء طريق خرسانية مقاومة

للحمولات الكبيرة بين منجم

الشيبية والعقبة عن طريق

- الاسراع بريط منجم الشيسة

ـ تخصيص مسرب واحد من 🍨

في الميناء .

المحورية .

الفوسفات .

الديسه ورم

الشركة خلال عام ١٩٩٢ إلى و يسب

الحَالية في هذا اللجال تركرُ على العمل بجد وصمت ، بعيدا عن الدعاية والإعلان والإعلام والتسركسيسر في الحسنيث عن الإنجازات التي تحققها الشركة والتي تاتي ثمرة للجهود للخلصة أأتى يبتلها جميع العاملين في الشركة في مواقع العمل المختلفة ، وتتطلب طبيعة اعمال الشركة في الغالب عدم اعطاء تفصيات عن نتسائج بعض الاتصالات والمساحشات التي تجريها ادارة الشركسة بالسية لطبيعة تلك الاتصالات والمباحثات وانعكاساتها على

وضع السوق العالى وادارة الشسركسة وهي تعي مسؤولياتها تجاه اردننا العزيز ، تؤكد أنها لا تبخل وأن تبخل على وسائل الإعلام بالقند الناقع من الأشيار والمعلومات عن تشاطاتها يشكل موضوعي كلما وجدت ذلك ضروريا ومقيدا ، وهي تقسر بوسائل الأعسلام الختلفة كل التقدير اهتمامها بتشاطات الشبركة ورسالتها لخدمة الاقتصاد الوطني وتفهمها لفلسفة ادارة الشركة في هذا للحال .

وفي الوقت الذي لا يفوتني أن انوه فيه بكل اعتزاز بالجهد المخلص والإنتساء الصادق للعاملين في هذه الشركة ، أود أن أؤكد أننًا سنواصل المسيرة يكل ما اوتينا من جهد سخلص لمواصلة رعاية هذه المؤسسة. التي هي أحدى دعائم أقتصاد اربيَّتا ألغالي - لنسهم في تحقيق المزيد من الخ والازدهار لبلدنا بقيادة مليكنا ألمفدى جسلالة الملك الحسسين العظم حفظه الله ورعاه .

144 . 1141 1144 17.1 0£.V ضريبة نخل ۱۸,۵ **YA, 1** رسوم ميناء 4.5 1.1 0.Y 10,1 ۳.٥ ٤,٦ ارياح الدولة 35.1 TA.Y 17.5 رسوم تعبين رسوم متفرقة لخرى ٨, // 14 1

كتب على إسعد

المجتمع الأردني للعمليات التامينية .

ع بدائة فلهور التقدم الصناعي في العالم ظهرت

الحاجة ادى المجتمعات والشركات والمصانع للعملية

التأمينية بكاقة اشكالها وانواعها متطورة عبرالزمن، ومع

التطور الاقتصادي والإجتماعي الأردني انعكست حاجة

'الأسواق' من جانبها النقت السيد داود الكرد - المدير

أحول الكلقة التي تتحملها شركات التامين جراء شروط

تثمين السبيارات ضد الغير والمقترحات التي تود الشركة

أن تراها وقد تقلَّت عام ١٩٩٣ . أشار المعد الكرد أن وزارة الصناعة والتجارة تدخلت ووضعت حدود

للمسؤولية بواسطة تظام التامين الالزامي الذي هو ٥٠

الف بينار للحادث الولحد و١٠٠ الف بينار للحادث الواحد

ونتبجة للأضرار الجسمانية بحيث بكون التزام الشركة

١٠٠٠ بينار في حالة العجرُ أوالوفاة للفرد الولحد و٢٠٠٠

ومقابل تحديد هذه الالترامات فرضت على شركات التامين

وأوضح السيد الكرد أن هذا النظام فرض قبل

التطورات الاقتصادية وانخفاض الدينار عام ١٩٨٩

للمسؤولية تجاه الفرد وهي ٥٠٠٠ بيتار وتعتقد أن

الوزارة تجاورت صلاحياتها يغرض حد اعلى للعسؤولية

، وترى أن مسؤولية الشركة هو ١٠٠ الف دينار سواء كان

يتعلق بغرد او عدة افراد وقد صدرت عدة قرارات من

محَكمة التَّمييرُ تَلْزُم شَركاتِ النَّامِينِ مِمَا جِعَل شَركاتِ

التامين بوضع معب بحيث أن الاقساط أضبحت لا

تتناسب مع هذه المسؤوليات وبالنالي بجب على الورّارة

ثانيا : بعد انتقاض قيمة الدينار ارتفعت اسعار

المسارات وقطع الغيار وكيف يمكن أن نؤمن سبيارة

قيمتها تصل إلى ١٥٠ الف دينار مثلا بالرغم من بقاء

منط التامين ثابتا ولا يتناسب مع التزام شركات التامين

من حيث الأضرار المادية . ويمعني أخر فإن قانون التامين

الالزامي يحدد مسؤولية الشركة تجاه الغير عن

الاضرارالمادية بـ ٥٠ الف دينارعن الحادث الواحد وإذا

كان المن السيارة معا الف دينار فإن قانون التامين

الالتِّاشَيُّ لِانْيَوْمَانُ الْحَمَائِيةَ : أَيَ أَنَّهُ إِذَا حَدِثْ حَادِثُ وأَدى

إلى حُسَارة كلية لتلك السيارة يقعت شركة التامين ٥٠ الف

بينار من قيمة التعويض ويعود الطرف المتضرر على

أن تتدخل لإعادة صياغة النظام أو تعديل الأسعار .

مينار للفرد الولحد الناتج عن الحادث كعلاج طبي

قسط تامين ٢٠ ديثارا على الصالون التصوصي .

واصبح يؤثر على

شركات التامين في

أولا: المساكم

بالأربن لم تاخذ

بالحد الإقصبي

اتجاهين:

للعام لشركة للعرب للتأمين ـ لالقاءالضّوء على هذه العمليّة وأقاقها في الاردن وما تخطط له الشركة مسقيلا .

النعوة لزيادة استثمارات القطاع التمويني عام ٩٣ مع تحرير التجارة

 السيد ايليا نقل - نقيب تجار المواد الغذائية - الجهات المعنية في البلاد ووزارة التموين إلى اعادة النظر في مسالة تحرير الأسعار على بعض السلّع مُؤكدا على اهمية تحرير السلع واعتماد مبدا المنافسة الحرة التي تنعكس بشكل ايجآبي على أسعار السلع بما فيه صالح المستهلك وقال في حديثُ لـ الأسواقُ أن قيام وزارة التموين بتحديد

سعار تسم سلّع الساسية قد حرم تُجارالمواد الغذائية خلال العام ٩٢ من الاستفادة من تذبذبات الاسعار العالمية . وعزا اسباب ذلك إلى انخفاض هامش الربح بسبب تصديد الأسعار وارتفاع الكلفة بسبب مصاريف التخزين والقوائد إذا سَا ارادُ النَّاجِرِ القيام بأستُيْراد كميَّات كبيرَة مَنَ اي سلعة

غذائية لدى انخفاض اسعارها عاليا . وأشار في معرض تقييمه لاستشمارات تجارللواد الغذائية لعام ١٣ إلى تجميد الاستيراد للعديد من السلع الأجتبية التي عان السوق الأردني يستوردها في الأعوام السابقة ونلك تنعا لمطالبة الوزارة التجار بتحديد الأسعار لمدة سنة اشهر . إلا انه وفي ضبوء تنبذات اسبواق المال العبالمية وانخفاض استعبار الدولار وارتفاع اسعار العملات الأوروبية في المقابل لم يتمكن التجار الأردنيون من أستيراد العديد من المولد الغذائية بسبب

يتجاوز فيه هامش الربح نسبة الـ ٥٪ . وأضاف أن مسالة تحديد الاسعار لستة أشهر قد فوَّت القرصة على معظم تجارالمواد الغذائية لاستيراد العديد من السلع الغذائية التي كان يصدرها في السابق للسوق العراقي الشقيق علمًا بأن هذه السلع مدرجة ضمَّن المولد التي يسمح مجلس الأمرّ بتصديرها إلى القطر العراقي الشقيق .

ارتفاع فروقات العملة إلى ما نسبته ١٠٠٪ في الوقت الذي لا

وأعرب السيد نقل عن أملة بأن يشهد عام ١٣ أزالة العوائق امام الاستثمار في قطاع المواد الغذائية وذلك بان تتوقف وزارة التصوين عن مسألة تحديد الاسعار وفتح الباب امام المنافسة الحرة التي كان يعيشها السوق الأردني منذ الخمسينات وحتي عام ١٩٨٨ حين حيثت أزمة انهيار النينار الاربني وعلى اثرها تم تحديد الأسعار تخوفا من ارتفاعها

وقال أن المنافسة الحرة هي التي تضمن التجارة الحقيقية والمنانسةالتي تكون على اسس تجارية واقتصادية بحتة وشريقة في الوقت ذاته وتنعكس بالضرورة لصالح المستهلك

وكانت وزارة التموين بالترتيب مع نقابة تجارالمواد الغذائية قد قامت عام ١٩٨٨ باتخاذ قرار يقضى بعدم رقع الاسعار لمدة معينة تحول فيما بعد إلى تحديد اسعار بعض السلع وفن ثم فنيّ هوامش الربح.

ويشار إلى قيام وزارة التموين خَاليا بُتَحَنَّيْدٌ البَّبْعَالُ تُشْبَّعَ طع اسساسية وهي : الأجبان والزيوت النباتية والرتبيلا واللحوم المعلبة والمجمدة والسريين والأسماك المعلبة والمجمدة والشاي بانواعه والحلاوة اللبنانية والتونا .

الكرس الاين

خرمة المؤارث

# ﴿ العرب للتا مين تا مل بإجراءات عملية لتطوير القانون الالزامي حماية للمواطن وانضماما لشركات التا مين

اصبح المواطن عرضه الإقلاس.

وحول الخلاقات بين شركات التامين الأرسية

والشركات التي منيت بخسائر نتيجة للحرائق اوالظروف

الجوية حول قيمة التعويض اوضح السيد الكرد أنه

ثبت ندى شركات التامين أن بعض هذه الحسائر لم يكن

بسبب الظروف الطبيعية وإنما اخطاؤها في تصميم

المنشات وتقوم بعض شركات التامين بالعودة عن قيمة

التعويضات التي دقعتها للمواطنين بالعودة على

الشركات التي قامت بتصميم هذه للنشات وهذا يدعونا

إلى اهتمام المسؤولين في تامينات مسؤولية الهنة للعديد

من القطاعات التي هي في بدايتها لحماية للواطنين من

الأخطاء التي يرتكبها اصحاب المهن وهذا نود الاشارة

إلى ما ذكر في الصحف حول لخطاء الصيائلة والأطباء

واخطاء المهن المختلفة ومن يتحمل مسؤوليتها ونحن

نهيب كشركات تأمين بأن تتولى تقابات الهن المختلفة ان

لاتمنح إلى أي منتسب لديها رخصة لمزاولة المهنة إلا بعد

وحول التامين الزراعي في الأردن اكد السيد الكرد ان

التامين الزراعي دوليا يقوم به القطاع العام وليس القطاع

الخاص لكونه يحتاج إلى معلومات واحصاعات عن

الزراعة لا تتوقر لدى القاطع الخاص وهي متوفرة لدى

القاطع العام ، وفي الأردن فاننا كشركات تأمين لم ندخل

هذا القطاع على هذه القاعدة ، اضافة إلى أن هذا القطاع

المتمثل بالحصار على ميناء العقبة فاوضح ان هذا

الحصار خفض إلى درجة كبيرة نتيجة تخفيض

الاستيراد إلى الاردن للعراق . ونستطيع القول انه على

ضوء تلك خفضت المشكلات التي كانت تواجهها عملية

وحول السوق المقتوحة ودخول اورويا هذه المرحلة

ومدى انعكاس ذلك على شركات الدّامين العاملة في الأردن.

أوضح السيد الكرد على أهمية انفتاح أسواق التامين

على بعضها البعض وحرية العملية التامينية التي تؤمن

بها إلا أن هناك من يرى أن شركات التامين غير قادرة على

المنافسة وهذا الموضوع غير موجود في السوق الاربنية

وأقاقه لا تستطيع التتبؤ به . وأكد السيد الكرد أن

للشكلات العربية للسياسية لها الاثر الاعبر في اعاقة هذا

المُوضُوع ونَحِنَ فِي العربِ للنَّامِينُ نُؤْيِدِ السوقِ المُفتوحة

ولدينًا شركة في لبنان نعتلك ٤٠٪ من رأس مالها وتعمل

في الرياض وجدة ولكن ما زالت لدينا عقبات قائِمة تتبِجة

الظروف السياسية ونامل أن تتلاشى هذه الظروف . أما

طبيعية لا نمثلك

القدرة للتنبؤ بها ولا

تقنيرها في الأربن.

وتطرق إلى مشكلات

التامين البصري

تقديم وثبقة تأمين للحماية.

التا مين الزراعي من مهمك القطاع العام دوليا

وتحكمه ظروف الكوارث الطبيعية ولانملك

الاحصاءات عنله التي تحتلجها عملية التأمين

التامين البحري.

أموال صحمة لذا قان رؤوس اموال الشركات الأردنية غدر قادرة على بحول السوق العالية الأن. وفي نهاية حديث السيد الكرد الذي اكد فيه أن شركة العرب للتأمين استطاعت أن تطورتظام الكمبيوتر لديها واظهار العديد من الشركات الذي زارتها اعجابها بتظام الكعبيرتر اشار إلا أن شركة العرب التأمين تأمل بأن ترى

النظم الفنية

الالزامي من أجل تزويد حسابة به حبالينا وانصباف شيركيات التامين لجعل الاسعار تتناسب مع الترامات شركات التَّامِين .

SSC

# New Year Special

1- NCR 386sx

- 1MB RAM & 1.44MB 3.5 FD
- 40MB HD

بيتز يوس يون علوه

ييتر نا فر Lake الراس

2002

با ضم تقالیده

نال، في البرذاب الشرك صورته لاعام

لعدد (ي

- NCR A/L Keyboard
- NCR VGA Colour Display
- 2- PRINTER, 24 Pin, LQ
- 3- ACCOUNTING SYSTEM

1993 JD

NEE AUTHORIZED DEALER

قشيستى - بناية جوهرة صان - هلف ٢٦٤٢٢١ - فكس ١٨١٥٥٧ Tel. 664221, Fax. 681557, Tlx. 21123 SPLSYS JO - Amman

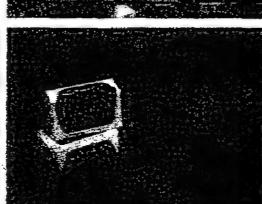


عن الأمنواق العالمية قاوضح أن رؤوس أموال الشركات





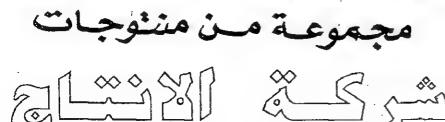


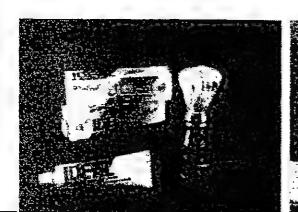




CO.LTD (ICA)







هاتف ۱۹۱۹ و (۱۹) ، ۷. ۱۹۶۰ و (۱۹) ، ص ب ۲۰۲۱ . عمان ـ الاردن ، شکس ۱۳۶۴ ، تلفاکس ۱۹۱۸ و ۱ Tel. (09)951197, (09)951945-7, P.O. Box 6066 Amman - Jordan, Telex. 41434 ICA, Telefax 951198

THE THE THE THE THE TANK THEEL IN

J. William

 يعيش الاردن الان وبغضل توجيهات القيادة الهاشمية الفذة مناخا استثماريا جيدا

ويعتبر عام ٩٢ نمونجاً في الاستثمار حيث بلغ عدد الشركبات المسجلة في وزارة الصناعية والتجارة خلال النصف الاول من عام ١٢ (١٨٩ ) شسركة براس مبال وقدره ٨٨ مليون دستار

تقريبا بالمقارنة مع (١٨٨٧) شركة براس مال قدره ٢٨ مليون بينار خلال النصف الاول من عام ١١ وبلغت قيمة الاصدارات الاولية في سوق عمان المالي في النصف الأول لعام ١٢ حوالي ٣١ مليون دينارا بالمقارنة مع حوالي

العلمي: مطلوب ورشة عمل بين القطاعين لازالة اي معوقات هذه المؤشرات دلائل اضافية على الطلب المتزايد للاستثمار داخل اردننا الحبيب السيد يحيى العلمي مدير عام شركة الانتاج وهو يعرض قناعاته هذه جوابا على

مثل العراق ، والسعودية ودول الخليج اضافة

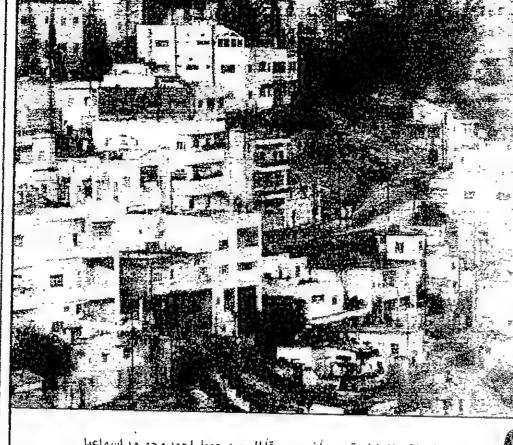
الى سوريا ولبنان . واضاف السيد العلمي أن السمعة الطيبة على السياسات الاستثمارية والنقدية متمثلة

كل هذا يشجع المستثمر الاردني والمستثمر

ويرى مدير عام شركة الانتاج أن الجو ملائم الآن لاقامة ورشة عمل ما بين القطاعات

الاربنيين يقيمون مشاريع مختلفة حيث السيولة متوفرة في البنوك وفائضة . ولقد أتى الوقت وبوجود هذا المناخ الجيد المعتاز يجب ان يتوجه الاستثمار الى اقامة مشاريع كبيرة

ويرى السيد العلمي ان التجرية اليابانية



اذا كنت أخي المواطن قريباً أو صديقاً للسيد جميل أحمد محمود اسماعيل صاحب حسباب التوفير رقم ٣١٠/٣٢٥١٥ لندى بنك الاسكان قرع المدينة / وسط البلد وتعرف رقم هاتفه او عنوانه الكامل فكن اول من ينقل له البشرى السعيدة بفورد بجائزة بنك الاسكان الشهرية الكبرى وقدرها :

ونرجو الاتصال فورا بهاتف المواطن لدى بنك الاسكان رقم ١١٠ ٦٨٩ لنبارك



والباقي يتم استيساده ،

الخبر الطيب يأتيك دومأ من بنك الاسكان

طاقته التصميمة المقدرة بـ ٢٠٥

. ٣ طن/ساعة ويلغت تكاليف

التطوير الصديثة في مصنع

مسحوق الفسيل ٤٠٠ ألف دولار

منتحات الشسركة ذات جودة

عائية وخاضعة بشكل مستمر

لمراقبة دائرة المواصفات

والمقاييس التي نتلقى منها الدعم والمشب ورة من أجل تطويرالمنتج بشكل مستمر كي

يبقى على مواصفات جيدة من

أُجِلُ المنافِسِة في السَّوق

العالمية ، وأشار الشبيخ الحوام

أن قانون العمل الأردني يسمع

كمستثمرين عرب ونستطيع

احضار أية خبرات أو كفاءات

سواء من الأردن أو من خارجه

بدون عوائق ، واستثمارنا في

الأرين اتاح ١٤٠ فرص عمل في

الأردن بين عامل وقني ومهندس واداري ونتسوقع ان تتسيح

الشركة ١٠٠ فرصة عمل جديدة

في حسالة انجماز التسوسسعمات

المنوي القيام بها من توسيع

واضاف ان الشركة اعتمدت على

الأيدي العساملة والكفساءات

والضبرات الأربنية بالدرجة

الأولى وعلى بعض الضبسرات

وأوضح الشيخ حسين الخوام

أن معظم مستلزمات الانتاج

العراقية ايضًا .

ححسركتا بشكل ف

سؤال لـ الاسواق عن المناخ الاستثماري اضا في ، بأن الارض في الآردن خصية استثثماريا من حيث الاستقرار والسمعة الطيبة والتعليم العالى والإنسسان الاردني المتصدر في مهارته وادائه ووضع الآردن الاستراتيجي الجغرافي المتميز حيث يتوسط الاسواق المهمة ويخدم الاسواق ويزودها بالمنتوجات والسلع الآردنية

التي يتمتع بها المفكرون الاقتصاديون بالارين وعذلك الوزارات المختلفة وعوادرها والقائمون بالبتك المركزي ، وكنلك المالية والجمارك والقوانين الجديدة والتي تشجع الاستثمار وقوانين ضريبة الدخل بالنسبة لتشجيع

الاجنبي وايضنا يعامل المستشمر الاجنبي بنفس القوانين التي يصامل بها المستثمر الاردني في التشجيع على تدفق الاستثمار العربي والاجنبي ·

الحكومية والقطاع الخاص لمحاولة ازالة اي معوقات ان وجدت ، حيث انني كـصناعي واقتصادي المس من كل الأطراف حبا شديداً ورغبة صلاقة في أن تزال أي منعوقة " استفعارية ان وجدتُ من خُلَال الحوار البناءُ ما بين الوَّراراتُ المُحْتَلَفَّةُ والقَّطَاعِ الْخَاصِ، والصَّانَعيين والمستثمرين ، لتعمل سويا بروح الغريق الواحد لخدمة هدف واحد فقط وهو الاردن ودعمه اقتصاديا ، وجعل المستثمرين

خَاصَةً فَي الزِّراعة والصَّناعات الزِّراعيَّةُ

نجحت لأن الجميع كانوا صادقين في توجههم لمصلحة بلدهم وعملوا بروح القريق للواحد أ وعندنا في الاردن ولدينا نفس التوجه في ان نعمل وكل الدوائر المنتلفة الحكومية والقطاع الشاص وغرفة صناعة عمان ممتلة برثيسها واعضائها ورؤساء قطاعاتها المختلفة ونحاور من خيلال ورشية عيمل ونعيمل بروح الفريق الواحد لكي نتدارس اقتصابيا ومنتوجتا الآجه الي وصادراتنا وتقليص المعوقات أن وجدت والعمل الفطى الجاد على تطوير المناخ الاستثماري ، وتنمية الصادرات والدَّقول في إسواق جنيدة مع المعرفة التامة بهذه الاسواق من النَّاحْية التسويقية المثلي والمبنية على اسس علمية صحيحة ، وتطوير المتناعات الاربنية والرقابة النوعية والبحث والتطوير وايلائه اهمية بالغة ، حيث أن السلعة الارسية هَيَّ سَفَيْرِرَتَنَا لَلَى الْخَارِجِ وَهِي تَمَثَّلُ الْأَرْبُنَ وليست جهة صناعية معينة . ` .. .

### الداخلة في منتجات الشركة هي فإن الشركة استطاعت أن ترفع تذويب السلكات في الشركــة العادية واللافوم، ويستخدم الأداء والخدمات وتوفر الأجهزة من السوق الأردنية وأن نسباً الادارية والجمركية التى تتسم الطاقة الإنتاجية إلى ٢٥٠٪ من

للفسالات الاتوماتيكية وصابون

الاسواق

🗷 شسركسة الرياض لصناعسة المنظفات من الشركات الريانية العربية المستثمرة في الأردن ، والتي تاسسست عسام ١٩٩١ وتجاوز راس مالها ١٠٥ مليون بينار أربني . كما اوضح السيد الشيخ حسين الخوام . مديرها العام .. وهي تضم حاليا ثلاثة مصانع هي مصنع مسحوق الغسسيل ومسصدع صسابون التسواليت ومسصنع لتسنويب السلكات .

وقد كأن المناخ الاستشماري الملائم في الأردن هوالدافع وراء اقامة هذه الشركة الريادية فهو استشمار سجد من الناحية الاقتصادية واستفادة الشركة من الحسوافين الاستمسارية الأردنيسة التى تمنح عسادة تشجيعا لاستقطأب الآستثمارات العسربيسة والاجتبسيسة حسيث استغادت الشركة من صوافر

الإعقاءات لمدة خمس سنوات . وأفاد السيد الشيخ حسين الشوام أن العديد من العوامل التي جمعلت من مكان ومعقس الشركة في الأردن منها سمعة الأردن العسربيسة والدوليسة وقيادته الحكيمة التي جعلت في نَمْنَ كل مسواطن عسربي أن الأردن مسسوطته التسسأد والتحسهيلات التي تقعصها الجهات المختصة للمستثمرين سواء تسهيلات من حيث الحوافر أو من حيث الإجراءات والتنظيم والآدارة ومستوى

ما تتسم به مواقف الجهات المعنية الأربنية بالحصرص على حمانة الاستثمارات العربية والإجتبية ، اضافة إلى أن تجسرية الدن الصناعية في الأردن والخدمات المتوفرة فيهآ والتي تقدم للمستثمرين هي

لجراءاتها بالمرونة ، اضافة إلى

المواطن الاردني المفترب في

عمد الماعد

واضاف الشيخ الخوام ان التجاري الخدمات البنكية التوانيت وعادة السلكات وهي مادة أولية تستخدم لصناعة الطاقة الإنتاجية الحالية لمصنع والماليسة ووسيسائط النقل مستحموق الغسسيل هي ٧ والاتصالات، ومسوقع الاردن مسحوق الفسيل بعد معالجتها طن/ساعة وممكن زيادتها إلى في الصنع حسيث أن ١٢٪ من الذي جاء وسط اوروبا والشرق ١٠ طن/ساعة عند زيادة الطلب منجسمل المواد الأولنسة التي الاقتصى جاء ليخدم العملية على هذا المنتج علماً أن المصنع الاستثمارية والصناعية خلمة تستخدم في صناعة مسحوق الغسيل وهي منتجات مصنع يعمّل على مدآر ٢٤ ساعة و أنّ للمستثمر والاقتصاد الأربني

# ١٠٠ الف دولار تكاليف تطوير الطاقة الإنتاجية في معسع

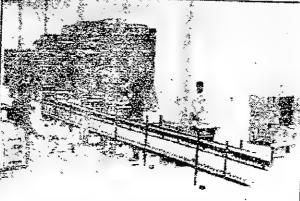
اللازمة لعطيات التجادل

# استثمارنا اتاح ۱٤٠ فرصة عمل وستزداد بـ ١٠٠ فرصة عمل مع

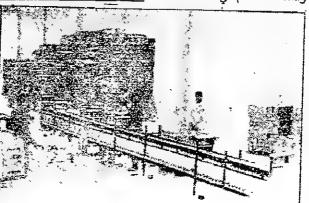
تجمرية على جمانب كمسيس من الأهمسية واثبستت جحدارتهما وجدواها الاقتصادية من حيث التسسيه يملات التي تقسمها للمستثمرين والحوافر التي توفرها لهم والمرافق المتاحة فيها وخاصة ما يتعلق بخدمات البنية التحتية ، وهذه المدن المتاعية وتحديدا مبينة عمان الصناعية تضاهى مثيلاتها الاجتبية من حيث الستوى

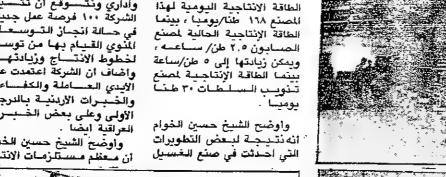
شركة الرياض في الأردن ، وكمنا افناد السيند الشن حسين الضوام أن لدى الشركة نية في التوسع بخطي انتاج جسسن في مسصنع صابون التواليت القسائم على خطين حاليا ليصبح خطوط الإنتاج في هذا المصنع اربعة خطوط ، وأن منتبجات الشبركة هي مسحوق الفسيل دالهاي فوم، والمستخدم في الغسالات















الإستسيسراد من الخسارج هي بحسود ٣٠٪ وهذا عسامل ينشئط

السوق الاربنية بما توفره من

مواد اولية للشركة وحناليا

تقتصر على السوق العراقي

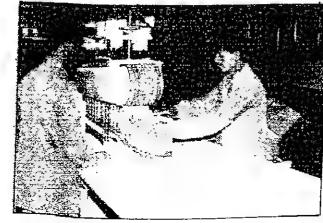
توسيع اسواق التصريف

التتجاتنا على الصعيد العربي

والعالمي في المستقبل .

واكد الشيخ الخوام أن ولدينا في الشركة تفكير في





ت مراطل الإنتاج في شركة الرياض لصناعة المنظفات

في حديث لرئيس الجمعية الاردنية للحاسبات حول انجازات قطاع الكمبيوتر عام ٩٢ وتطلعات عام ٩٣

على الدولة أن تتعاون وتتعامل بواقعية مع-مؤسسات القطاع الخياص في وضع وسن التشريعات الخاصة بتطوير التكنولوجي وتطويعما للسوق الاردنية

فرض التعرفة الجمركية اخل بموقع الاردن المتميز كسوق حرة اقليمية للحاسوب والبرمجيات

كهب عوني الداوود:

💻 على للقدر الذي اعتبر فيه عسام ١٩٩٢ من انجح السنوات التي مرت على قطاع الكصيدوثو في الاردن حيث زاد حجم مبيعات شركنات الكمبيوتر وزاد حنجم استيرادها وحققت خلاله نجاحا متميزا في مجال البرمجيات والحلول .. فإن عام ٩٣ ينظر اليه على انه عام قد يشهد تراجعا في كل الارقام الذي اعتبرت مؤشرات نجاح لشركات الكعبيوتر خلال عام ٩٢ وذلك كله بسبب مفاجأة عسام ١٢ والتي اثت دون سابق انذار لتحبط خطط وتطلعات قطاع الكمبيوتر في الاردن -- هذه المفاجاة هي التعرفة الجمركية الجديدة التي تم فرضها مؤخرًا على اجهزة الكمبيوتر بواقع (١٪)

هي في حقيقة الامر (١١٪) بهذه المقدمة ابتدا السيد خالد الكيلاني رئيس الجمعية الارسية للحاسبات الالكترونية حديثة ل الاسواق حول ما حققه

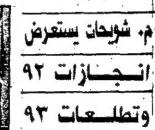
قطاع شركات الكمبيوتر في الاردن خالال عام ٩٢ وتطلعات القطاع لعام ١٣ المقدل.

واضاف يقول: لقد زاد حجم سوق الكمبيوتر في الاردن خلال عام ٩٢ سواء بالنسبة للحاسبات الشخصية (P.C) و بالنسبة

الحاسبات المتوسطة ، بالتحديد

خاصة بالنسية للقطاع الحكومي والقطاع العسام حسيث زلدت العطاءات بصورة واضحة مما خلق سوقا متميزة للحاسبات

شركة NCR تحتفل بالعام الجبيد





🗷 أقام المهندس عزام شويحات ، مدير عام شركة أن سي لر بالاردن ، وعقيلته حفل استقبال بمناسبة العام الجديد . وقد حضر الاحتفال عند كبير من عملاء الشركة بالاردن. وقد القي المدير العام كلمة رحب فيها بالحضور وتعنى لهم الخير والنجاح بالعام الجديد واستعرض أنجازات الشركة في الاردن لعام ١٩٩٢ والتطلعات للعام الجديد حيث اشار الى اهمية النتائج المترتبة على عملية الدمج مع شركة AT&T والتي تعت في الربع الإخير من عام ١٩٩١ من حيث قدرة الشركة على ثُلبِية احْتياجات السوق المعلى من انظمة الحوسبة المتصلة سواء على مستوى محلي او اقليمي أو دولي كون شركة أن سي ار قوية في مجال الحاسبات لحاديّة أو متعددة المعالجات من عائلة اجهزة ٣٠٠٠ وكذلك شركة AT&T وهي اكير شبركة عالمية في محال الإتصالات . وكذلك تم استعر اجهزة الشركة بالاردن من حيث اجهزة عائلة ٢٠٠٠ والتي تغطي احتياجات كافة القطاعات واجهزة الصراف الالي للقطاع للصرفي والتي تعتبر الشركة اقوى الشركات بالارين في هذا المجال ، اضافة الى نُجاح الشركة في مجال قطاع الفنَّادقُ والمُخَّارُن الكبيرة ، وتمني للهندس عزام شويحات للجميع النجاح والتوفيق بحلول العام



المتوسطة ، اميا الحياسيسات الرئيسية قعند سنوات مضت لم MAIN FRAME SYSTEMS في الاردن فيما تم

> للحاسبات المتوسطة . والرئيسة ويعسبسر عام ١٢ عام رواج

هذه ارقام تقديرية ) . وبمضى السيب الكيبلاتي مُنِقُولٌ : لقد واكب كل هذا النجاح تشاط غير عادي من قبل شركات للكمبيوتر في الاردن فقام عدد منها بتنظيم معارض خاصة وينشأط غير عادي وبارد في

يعتبر سوق الحاسبات من اكثر للقطاعات انفاقاأعلى الدعاية والاعلان خلال عام ١٢ مقارنة ببساقي القطاعسات الاخسرى فى

منجال الدعاية والاعلان حيث

بيع هذه الاجهزة للثلاث جهات

خلال عام ١٢ (للعلكية الاردنية.

وللبنك العربي ، ولبنك الاسكان) ،

وكل تلك ساعد على رواج سوق

الكمبيوتر وزاد حجم الاستيراد

ليصل الى نصو ١٢ مليون دينار

ارسنى تقريبا (حيث لا توجد

أحصاءات رسمية بقيقة وانما

ثم توج نشاط الشركسات بإقامة المعرض السنوي لشركات الكمبيوتر EXPO 92 ألذي حقق نحاجا محلياً والليمياً كبيرا .

علاوة على كل ثلك فقد كان ستثمار الشركات في قطاع الكمبيوتر جيدا للغاية كما ادى زيارة اعداد الشركات في هذا القطاع نتبيجة لنعب المحلي السوق ، ونتيجة لعودة الاخوة الغشربين القادمين من الكويت واضافتهم الايجابية على سوق

الحاسبات لما لديهم من افكار مستوى متقدم ، اضافت لسوق الحاسيات وساهمت في المزيد في وْشَاطُ هَذَا السوق . كما تميزُ عا ٩٢ بظهور سوق جديد للحاسبات

كما يقول السيد : الكيلائي وهو "سوق حاسبات اقليمي سواء ة مجال الإجهزة (H.W) للبرمجيات (S.W) وم الشركات الاردنية حققت نجاح كبيرا في هذا السوق مما ساعد على ذلك بطبيعة الحال ، اعفاء لجهزة الكمييوترفي الاردن من

الجمارك ، هذا الإعضاء هو الذي لعب دورا اساسيا في رقع حجم للبيعات لهذا القطاع خبلال عام ٩٢ ، ولثلك فيإن فيرض تعيرفية جمركية جديدة سيعمل بالتاكيد

The College

على حسارتها لهذا البعد الاقليمي الاجهزة الالكترونية كقروع ضمن ليبيع الاجهرة الذي سيودي للعروف عن اسواقنا ، والتوجه خطوط منتجاتها العديدة . لأسواق لخرى في للنطقة تتمتغ

وفي حديثه عن تطلعات قطاع برخص اسعارها وكسررؤوس الكمبيوتر عام ١٣ اعرب السيد أموالها حجم استيرادها الكيلائي مرة اخرى عن تحوقه من واستسيعاب أكبس من اسواقنا أنّ قرض هذه الشعرقة الجديدة ويالتالي يعكنهم ذلك من الحصول

على قطاع الكمبيوتر في الاردن سيفقدها دورها كسوق أقليمي

۱۲ ملیون دینار تقدیسر الاستيراد لنعام ١٩٩٣ ■ أكثر من اربعة ملايين سنار حجم المبيعات للاسواق الخارجية ■ شركات الكمبيوتر في الاربن تتمو وتمتد خدماتها الى البلدان المجاورة ■ العاملون في قطاع الحاسبات والسبى ٢ الاف موظف

> اكثر من التي سنحمل عليها نحن في السوق الاردني ، بعد فرض هذه الشعرفة الجمركية

على خصومات وفروقات اسعار

في الاردن قسال السيد خسالد يسلائي ان عسد الشسركسات المسجلة في الجمعية الاردنية للماسباتُ بِلغِ تحو ٢٠ شركة تمثل ٩٠٪ من حجم السوق فيما توجيا تحو ٢٠٠ شركة اخرى في معظمها شركات صغيرة غير فاعلة أو مؤثرة في السوق علاوة

وعن أعداد شركات الكمييوتر

سيقلل اعداد المستهلكين القادرين على شبراء اجهزة الصاسوب وسيقلل من انتشار هذه الاجهزة في الاردن -وقدر السيد الكيلاني صحم. مبيعات الشركات المحلية للاسواق الخارجية بنحو ٥٠٪ من مبيعاتها

مشيرا الى أن سلبية هذا القرار هي بالفعل ٥٠٪ قادًا كنان مردود التعرفة الجمركية الجديدة لخريثة الدول ١١٪ تصل الى حـــوالي

منافس للاسواق المحيطة بناكما

الخارجية فقد قدرها السيد خالد تقريب (على أسرض أن حجم الكيلاني بما لا يقل عن ٣ ملايين الاستيراد ١٧ مليون ديتار تقريبا) دولار اللأنظمة والضيمات التي فان السوق في المقابل سيكون قد خسر مردود ؟ مليون ديتار هي تقديرات مبيعات شركات الكمبيوتر الأردنية للاسواق الضارجية من لجل اجهزة شخصية وبرمجيات وحلول أضَفِ للى ثلك ما يسييه هذا القرار من انعكاسات سليمة على

اعداد شركات الكمييوتر وحجم التوظيف فيها ولا تُنْسَ أَنْ هِنَاكُ يصعب تقييم انتاجها . تحسو ٣٠٠٠ عسامل في قطاع الكمبيوتر في الاردن وتوقر هذه الشركات في سبل العيش وتساهم في تشغيل أليد العاملة الإربنية كما يعكن لقطاع البرسجيات تحديدا أن يلغب دورا كبيرا في الاقتصاد الوطئي لو تم دعمه من قبل الحكومة وتبتيه خاصة وان القيمة المضافة الحلية فيه ١٠٠٪ ولا يحتاج الالعقول شابة ووطئية ميدعة وهذا متوفر لنينا ولله الحمد وما تحتاجه هو دعم حكومي من أجل الانتاج والقنرة على متَّافِسة الإسواق العالمية

البنكي وحل التامين ل C.E.B وهناك حل للحاسب المثالم لشركة الإنظمة المثالبة الل وغيرها من الانجازات المتميزة لشركات الكمييوتر في الاردن, خلال عام ۹۲. وقال السيد الكيلائي ان اقرار قانون حساية المؤلف COPY RIGHT والراج السرمجيات ضمن هذا القانون يعتبر كسبا كبيرا لقطاع الكمبيوتر واصدار

والتلقاز وعدا ذلك فنسبقاجا التقدمة وتساعد على تبول يتشريعان وقواتين وتعليمات الشركات المتقدمة ارتسال معلومات أعطل مسيرة هذا البلد الخيس لنا حول حلول منتجاتها حين `وتبعده عن الح المليسون وثلاثمائة الف بيتار الشركات الابنية في الإسواق تشعر ان هناك قانونا يحميها والتكنولوجيا الحديثه.

تتبعها لعموم الشركات كما قدر حجم مبيعات البرمجيات في السوق المحلية للقطاع الحكومي ، القطاع البنوك ، يحسوالي ٤ مسلايين دولار مع سلاحظة أن هناك حسجم انتساج برمجيات داخال مؤسسات كبرى مكومية وخاصة وبنكية تقوم بإنتاج برمجيات خاصة بها

م خاك الكيلاني

ويسمح لنا ذلك بالاستقادة من

تعريبها والاستغادة منها في

التطوير لدينا كما تامل ان يشجع

هذا القانون شركاتنا المحلية على

التطوير والانتاج المحلي كسما

التعاون مع الشركات العالمية في

حديثه للاسواق بالتاكيد على

ضرورة تعاون الدولة ومع القطاع

الخاص ، القيام بسن التشريعات

والقوائين المناسية ، للتكنولوجيا

المقبله في السنوآت القادمة والمثى

حديثه للاسواق بالتاكيد على

ضرورة تعاون النولة ومع القطاع

الخاص ، القيام بسِنِ التشريعاتِ

والقوانين المناسبه ، للتكنولوجيا

المقبله في السنوات القائمة والتي

ستفرض على دول العالم الانفتاج

الكامل على أستقيال وارسال

المعلومات بانواعها المختلفة واهم

هذه التسقنيسات الهسواتف والبث

التلفيزيوني خسلال الاسمسان

الصناعية مباشره ، MALTI

MEDIA على الحساسيات

بيتز روس سيا: سقوه

عیتر نکا فر عامة الراس

49

تقاليده

تال، غيا البرناس الشرك

صورته لة لاعلا

واضتتم السيند الكيبلاني

مجال التطوير المسترك .

سحسعنا هذآ القسانون على

واختتم السيد الكيلاني

وعن ابرز انجسازات قطاع الكسيسيوتر خالل عام ٩٢ في المنتجات المطية اشار السب الكيلاني الى حل تبراس لشركة اسدكو وهو منتج اريني ١٠٠٪ ومطبق حاليا في وكالة الإنباء الاردنسية (بترا) وكستلك هذاك منتجات للتحريب في سدكو الشاشات المعربة - امير) وحلول لتعريب الطابعات (نديم) وبالنسبة للبرمجيات هناك الحل

هذا القانون هو قفرة نوعية ويضع الاردن في منصناف الدول

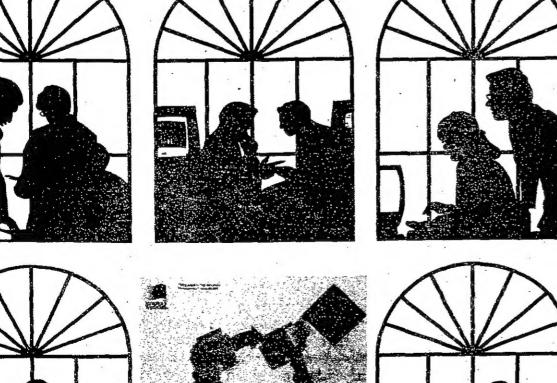
# جدول دورات شهر كانون التاني

متطلبات	پخ	التا	الدورة
	اللسى	من	
	1/4	1/4	MS-DOS5
MS-DOS	1/1	1/1.	WINDOWS
	1/15	1/4	MS-DOS5
WINDOWS	1/11	1/1	ARABIC WRITE
MS-DOS	1/17	. 1/4	WINDOWS
-	1/44	1/17	MS-DOS5
MS-DOS	1/44	1/17	WINDOWS



النظم الفنية SSC special systems

اني - شارع خليل مردم - بنياية عمر الخييام Tel. 682131, Fax. (962-6) 681557, P.O.Box 9162 Amman - Jordan



وتحسين ميزان المنفوعات

وفي سياق التطلعات لعام ٩٢

أنضنا كشف السبيد الكيلاني

النقاب عن صراسلات تقوم بها

حمعته الحاسيات مع رئاسة

الوزراء ووزارة الصناعة والتجارة

من اجل ادراج الحاسبات

والانظمة ضعن البروتوكولات

التجارية بحبث تصبح الاردن

قابرة على تسويق منتجاتها

ضبعن يروتوكبولات التبعباون

وعن مبيعات البرمجيات

التجاري مع الدول الاخرى ...

## زود مكتبك بشبكة الإتصال الأسهل والأشمل "ويندوز فور وركغروبس"

تبادل، مشاركة، تنسيق ثلاث نقاط أساسية لنجاح العمل والانتاج الجماعي ثلاث نقاط أساسية تقودك إلى علامات استفهام ثلَّاث هي: السهولة؟ الدقة؟ الفعالية؟

ويندوز فور وركفرويس" الإصدار الجديد لـ "ويندوز ٢,١" ذات شبكة الاتصال المضمّنة هو الجواب. اكتشف قدراته وستود مشاركته مع العالم أجمع!

Microsoft\* مايلروسوفت

الكسيونو والكمة (١١١١) ٢٥٠٣١ . العلكة العربية السعامية إنصل بـ مليكروسوفت (١٧١٤/ ٢١٢٧١ . سوريا شركة النجيزان الرئسة (١١٣١١) ١١٢١١)

الأرجاء ٦- ١٢. حد ١٤١٢هـ المائق ٢٠ كانون أول١٩٩٢ - ٥ كانون ثاني ١٩٩٢ العدد (٢١)

خلالها الكودات بالتبريح ، حيث

سيستم وضع الأسس واصعار

القوانين اللازمة لذلك التطبيق

بهدف أيجاد قفزة نوعية في

الإينية والانشاءات الغرض

الاساس منها اعطاء المواطن

الذي يريد ايجــاد سكن او

مشروع حقه الكامل مقايل

المبالغ التي يدفعها ثمنا لشقته

مسالسدات كسم مسن راس المسال

الموضوع في البناء هو عبارة

عن مال يقترض وكم عنه عبارة

عن الخارات وكم بأستطاعته

الاتستطار ، ولسكن إذا ظنن أن

الانتظار سوف يزيد من أرباحه

فقد بفاجأ بعكس ثلك .

السواق

أو شهد سوق السببادات

ألااجا منقطع النظيس ونعر

المن الذي على خلال السد

إلى من سي العة الخليم اللغ

ألوغيره من الاسواق في سا

المحق بعد انتهانها وعودة الاس

أعيال أخوى كان لها دور دسر ،

إنام عام ١٦ التي شبيت ادميد

ر خوق وعلاء شرمات معر

المنا القدرة عنى تومسر

إلطع غيار علاوة على عدد .

العالمة في مشاول المسهنة

النزى معظمها ظروف مانسة ماء

إلى توجهوا للاستشعا

ومالات سيارات مؤخر

ل ديث حول سوق السد

القياء الضه

الاردن فسيادل عسام ١٩٢

والمنفيرات التي طوات

السوق للعام الجديد ٢

زياد البسطامي رثبيس

اصاحب التجارية

بوتور كأو مسأني لمذد

وكلاء السبيارات وتخطع ا

الم المحمد المحمطامي المنه

بالله بأن سوق السعة وات

الوراد شط بشكل ملحوع ذ

علواً! المنصوم ، ويعنون دسه

بيبين فامين كان لهما عطده ٠

النهاء فدرة المحمود في س

السيارات الناصحة عراد

فظنع للتي لات بالطبنسرس

تصدر اموالهم وعدم الاصاء

لراه سيارات سواء للاسسده

شغصي او للاستعمال عبد

الرمشاريع أو أعمال تحاجر

وبانتهاء الازمة تحبرات اسأ

واستنقر الوضع وبشيط سا

C - 40

ينظف بخاء

اللبيعات لمي قطاع السمورات

فرنشاط السوق وهما

زياد البسه

و من و المساولة النسونات و المناولة النسونات و المناولة ا

معرض عمان الدولي للسيارات من المعارض التوعية في الأردن

العقود المحلية والضارجية

الحسمسول على المعلومسات

لكن الملاحظة التي ابرزها السيد

الصناعة والتنجارة فرضت أن

تكون المعارض محلية بالدرجة

الأولى واقتصرت المنتصات

الأجنبية وتواجدها في المعارض

غلى العرض فقط وعقد العقود

اللاحقة وليس التسويق المباشر

وكسان هدف الوزارة هواتاحسة

على الأقتصاد الأردني .

# هجمه معارض خلال عام ۱۹۹۲ وبلغ حجم

الانسواق

■ مسحسرض عسمسان الدولي للسيارات من المعارض النوعية والمهمة في الاردن من حيث الحجم وما يقدمه من خدمات تصب في نهاية الأسر باتجاه تطور ودقع الاقتصصاد الوطنى إلى الأمسام . هذا المعسرض الذي أفتتح عام ١٩٨٩ تحت الرعاية الملكية السامية بمعرضه الدول الأول المسيارات في ايلول ١٩٨٩ لدبه قناعنات عبرض واستعبة ومسقوقة مساحتها ٧٠٠٠ م٢ ويستبوعت المعارض الدولية

المدير العسام لمعسرض عسسان النولي للسندارات - افساد للأستواق أن المعسارض التي اقيمت فيه خلال العام ١٩٩٢أ كانت ٨ معارض محلية ودولية وكنان منها منعرضتان دوليان والباقي محلية تناولت صناعات وطنيشة شساملة ومسعسارض متخصصة مثل المعرض انصيني ، وأكد أن حجم الإستشعارات خلال عروض هذه المعارض لعام ١٩٩٢ كيان بحسود ١٠ مليسون

واوضح السيد محمد خير الله أن الحسديث عن المعسارض يتركز بالدرجة الأولى في الأردن حبول الحديث عن المعبارض من خبلال منعبرض عنصان الدولي للسنيسارات والمركسز العسالمي للمعارض وقدرت المعارض على هذا الأساس التي كانت بحدود ٢٠ معرضا محلَّيا ومعرضين بوليين ، حسيث خسست هذه

المعارض قطاع الصناعة المحلية

🗷 الحيديج محاجم يخساري في الندق انتسرك وتتنفت

عادة منا تكون مكوناته من الكارى والتثور والبريائم

الشبهزالماضي وهو متخصيص بالأطعمة الهندية الختلفا

وعن هذه الأطعمة قبنم الشبيف نور اجميد المتبشصص وعن هذه الاطفية بالمامولات الهندية المحكمة شرحا عن الأعلاث الهندية والذي

الشيف بأن معظم المترسين على هذا الطعم هم من الأربنيين

والحاليات العربية الإخرى التي تعيش في الأربن المسافة إلى الأجانب والهدود والباكستانين ونمني الشيف تور

على زوار فندق الامتركومتنتتال بردارة عطعم بخاري لتنوق

وتتاسب الجميع ، ومما بذكر بان مطعم البخاري يتسع

العليد من المأكولات الهنبية علما جان الأصعار مل

الإقبال واشعبة المعارض كانت والصناعة لبذل المزيد من الدعم والمساندة من أجل اقسامسة المصافظات اقتضل مما كبان في للعارض لما لها فائدة كسرى للاقتصاد الوطئي ، واشار أن

النولى للسيارات الذي تجاور ه.١ مليون دينار يجب أن يلقى الدعم الملائم وغيره من المعارض واكبد أن ضيغط العيمل هذا للمساهمة القاعلة في نشاط ومسيرة الاقتصاد الوطني وابدى اعجابه بيعض وسائل الإعلام التي قنامت بتسغطينة للاقتصاد الأردني وستكون على المعمارض كحمريدة الاسمواق الجدول الممالنا لعام 1947 . والتلفزيون الأردني . والتلفزيون الأربني .

> واعتبرالمعارض المقامة في الفنادق الفخمة هي معارض واشار أنه كان لدينا التوجه باقامة معارض على للصعيد الاقليمي في المنطقة لكن الحالة السياسية الراهنة كانت عائقا أمسأم اقسامسة هذه المعسارض

مسر تربية لواء الشونة الجنوبية

تكر السيد مدائم الإيوب العينادي مسير تربية إلواء الشنونة

اللغرع الإدبي: ٢٥٠ مشتقركا ، الغرج العلمي ٨٨ مشتركا ، الغرج

ويبلغ عند لماعات استحان الثانوية العامة ١٢ قاعة استحان موزعة

ويرئاسة وعضوية جعنع موظفي النيزية وفرقة الطوارئ مقسمة الر

الإيواء مدرسة الرامة فلالتوية للبنين ومركز الاستعاف منوسة الشنونة

الثانوية للبنات ومزكل الاطفاء معرسة الشوية الثانوية للبديء ويطيق

فندقفياادلفيا

The Philadelphia

رنامج المناوية في حالة وجود فلروف جوية تستبغي ثلك

النجاري ١٣ مشتركا ، فقرع الزراعي ٧٧٠ مشتركا ، القرع المبتاعي

لجنوبية) ان عند للشاركين في امتحان القانوية العامة لهنة العام يلغ

١٨٢ مشتركا موزعين على جميع الفروح على النجو التالي :

اشـــار انه ســيكون لبيدا للشباملة في رمـضبان ومـعرض أمريكي للسيارات في تيسان ومعترض صناعات ارتنسة مستمسيسزة في شسهس حسزيران ومعرضان بوليان واحد منهما في نهاية نيسان والأخر في نهاية أيار ومعرض للسيارات في عسمسانُ في شهيس تشسرون

وحول خطة متعرض عممان

الدولي للسيارات لعام ١٩٩٣

الثّاني ١٩٩٢ ، أي ما مجموعه ا معارض خلال عام ١٩٩٣ وفي نهاية حديثه اكند انتا في معرض عمان الدولى للسيارات راضين عن الإداء الذي تم خلال عام ۱۹۹۲ ونفتخر باننا نؤدي دورنا في تشجيع اقتصابناً الأردني وتوقع أن يكون حـجم الاستتسمار في المعارض التي ستقاء خلال العام ١٩٩٣ اكبر مما كان عام ١٩٩٢ .



حجم الاستثمار في معرض عمان

الفرصة لهذه الصناعة بعرض ذات أهمية كبيرة وكانت برجة منتوجاتها وتسويقها وعقد الإقبال عليها والتجاوب معها حسيدا لكن الملاحظ أن برجية لتصريف منتجاتها ، وقدمت في المعارض التي اقسمت في خدمة مباشرة لهذه المصانع وللجهود للاطلاع مباشرة على منتجاتها ونوعيتها اضافة إلى العاصمة وكانت ناجحة من حيا تعريف المحافظات على منتجاتنا والتكنولوجيا التي وقرتها هذه المعارض للصناعات المطلية . الوطنية وشيراء ما يحتاجونه سحمد خيرالله هي ان وزارة

العام علينا أدى إلى عدم قيامنا بمعارض الليمية وبولية في النسارج رغم اننا نحسند هذه الفكرة لما لها من اهمية كبرى

اكس فرصة للمنتتجات المطلبة لتسويق منتجاتها رغم ما قد للنخبة وليس لعامة الشعب ينطوي على مثل هذا الاجراء من تعامل الدول الأخرى لمنتوجاتنا المعروضية في الخنارج معاملة المثل وما لهاً من اثار سليية



OP TO THE

📰 للهندس أنور قندورة - مندير

عام شركة الأنوار للاستثمارات

العلقارية ، تجدتُ حول حركة

🗷 توقع المهنيس حـــــ

ابوغيدا تقيب المهنسين - أنَّ

نضغض حجم الابنية العام

القادم ، حيث سييدا الإقبال

على الابتيسة والمساريع

الاسكانية بالانخفاض وبالمقابل

يعتقد المهندس ابوغيدا أن

تزداد الابنيسة الصناعسيسة

كعِا توقع أن تصل المساحات

المرخصة في العام القادم إلى

حوالي أربعة ملايين مترا مربعا

لا أكثر بالنسية للمشاريع

الاسكانية اما بالنسعة للابنية

الصناعية والتجارية فستكون

اكبير مما هي عليه الآن حيث وصلت النسية لهذه الابنية

الصناعية والتجارية خلال عام

۹۲ من ۱۰ - ۱۰٪ فسيقط من

كسذلك فسإن قلة الأبنيسة بدون

خاصة في الشقق ذات المساحات الكبيرة التي تزيد اسعارها عن

شك ستؤثر على الأسعار سلبا

اجمالي الساحات الرخصة .

والتجارية .

العقار عام ٩٢ وتوقعات عام ٩٣ من المتوقع لحركة الإنشاءات أن تزيد لفترة حيث أن هناك الكثير من المساريع القائمة تحت التنفيذ والتي سيقوم اصحابها بأكمالها يغض النظر عن وضع السوق وعن توقعات استعار البيع وبالتبالى فيان اكسال هذه المساريع من المكن

التربد الأعسال الإنشاء توازي البطء الناتج عن التحفظ الذي يفكر به اصحباب للشباريع ألجديدة .

أن يقوم باعطاء أست مرارية

• ويالنسبة لاسعار الشقق فمن

بالرغم من احجام وتربد كثير من المسترين في ذلك الوقت . المتوقع ان ترتفع اسعارها حيث ALL TO THE THE THE TARE THE WATER

> ■ حـول توقـعـاته لعـام ١٣ والمؤشرات العقارية لعام ١٩٠، قسال المهندس رشسيك قندور. مدير عام شركة اعمار للاستثمار والعقار : أنه من الصعب معرفة الفائض المتوقع للشقق السكنية وعسدتها ، إلا أنه من الواضح جدا أن السوق العقاري الأردني شبهد تشاطأ خلال عبام ١٩٩٢ ، واتوقع أن يستوعب الطلب على سوق العقار للفائض ألناتج بحيث يتم استغلال الساحات



الجديد للسعر ، وليس ادل على ويتنافسون بالسعر والجودة ،

ايجازها هنا إلا أنها تتعلق بالزيادة المتوقعة في تكلفة المواد المستعملة والداّخلة في



المشاريع الإسكانية خاصة إذأ

الجديدة التي ستبنى ستكون

بعواصفات مندسية أفضل من

السابق بسبب البدء بتطبيق

كودات البناء كنلك التعاون ما

بين نقسابة المهندسين وامسانة

عمان الكبرى بحيث يكون

الاشسراف ملزمسا عند انشسعاء

الشاريع وستتحمل المكاتب

الهندسية المسؤولية الغنية

والقانونية جانبا إلى جنب مع

وكما نعلم فقد صدرت جميع

الكودات الضاصعة بالابتيكة

والإنشاءات وعسدها ٢١ كودا

باستثناء كود واحد فقط ، وتم

تشكيل لجنة من خيلال منجلس

البناء الوطني الذي يراسسه

وزيرالاشفال العامة والاسكان

لدراسة الألية التي تطيق من

توقعات زيادة حركة الإنشاءات وارتفاع

أسعار الشقق خلال العام المقبل

من الشقق ويالتحديد في مناطق

عمان الغربية وسيكون اكثر

المتسفسررين هم من نخلوا

ليستثمروا في هذه المرحلة

الوجود طلب كبيس بالرغم من

وبالنسبة المستثمرين ممن

لديهم منشبات الآن فعن الآفضل

لهم أن يبيعوا الان ولو كأن

الربح قليسلا ، حسيث أن

المتحصصين في هذا المجال

سوف يهست في بالسوق

وسيكونون مستعدين لتخفيض

هوايش أرباح مقابل أن يبيعوا.

ويشيتمروا واحسن تصييحة

تسدى للمستشمرين هي ان

يدرس كل مستثمر منهم وضعه

بشكل خاص وتقصيلي ويحدد

عدم تخصصهم في هذا الحال

ور • اتوقع أن يكون هناك فائض

المقاول في المشاريع القادمة .

علمنا أن الشيقق الإسكاني

مرتفعة وبالمقابل ايضا قان

الطلب سيرداد وبشكل كبير

على الشقق الصغيرة ولكنا قد

طالبنا الجهات الحكومية

باعطاء حبوافيز وتسبه يبلات

للمستثمرين في هذا للجال وفي المناطق التي تعاني من السة

اسكان خاصة المناطق الشعبية

أما بالنسبة لأسعار الأراضى

فيعتقد المهندس ابوغيدا أن هذا

الموضوع بخضع لقانون

العسرض والطلب ومن الصسعب

التكهن باسعار الأراضى خلال

العام القايم إلا أن التجربة

علمتنا أن استعار الأراضي لا

تنخفض بل انها ترتفع خاصة

في المناطق التي يوجد عليها

طلب خاصة من قبل المستثمرين

ويرى نقسيب المهنسين ان

سيعار الشبقق السكتية ستنقل

اسعارها وسيضطر ألستثمر

الذي قام بانشاء مشاريعه

السكنية ببيعها وينسبة هامش

ريح اقل وهذا افسيضل له من

العاملة ترداد باستسمسرار ،

ومقبولة أن هنالك الكشيس أو

الْفِائض من الشبقق وأن ذلك

سيودي إلى أنخفاض اسعار

الشقق يجب براستها بتمعن ،

وما يحدث هو أن ارتفاع سعر

التكلفة للشقق والبناء والعقار

يدفع دائما أسعار الشبقق

والبناء بشكل عسسام إلى

مستويات جديدة ويكون عادة

التنافس وانخفاض الاسعار

ضمن هوامش هذا للسستسوى

ذلك من سسرعة بالوقت الذي

كانت تمريه البلد ابأن أزمة

الخليج فلم يحسدت أنهسيسان

للاستعار أو انصفاض حادًا،

النخل المتني .

في هذا القطاع .







- تقسيم داحتاي مسمساز.

- نوعية عمل متازة وبايتراف مندسي مُمتاز. - حرصناعلى المظهرالعماري المخارجي المتمين.

> للمراجعة شركة الاتوار للاستثمارات العقارية هاتف: ۲۰۲۷۸٤ ، فاکس: ۲۰۸۰۹ ص . ب: ٨٣٠٣٢١ ، بريد زهران / عمان - الأردن

> > للنقل الدوليء السريع

ARAMEX INTERNATIONAL COURIER TEL: 664590

السوق بعد ازمة الخليج وقيام صناعات وانشاء مدارس وتنفيد

مشاريع عقارية وعمرانية ومطاعم وغيرها .. الامر الذي احتاجت مع

كل هذه المصالح التجارية الى وسائط نقل للعمل ولنقل الموظفين

٩- تَميز عام ٩٣ كذلك بتنظيم معرض سيارات ٩٣ الظاهرة التي

عادت مرة اخرى بعد توقف اربع سنوات لاسباب عديدة الامر الذي

١٠- اعداد دراسات - لم يكشف ولم يعلن عنها رسميا - حتى الآن

اقيام صناعة تجميع سيارات صالون في الاربن بعد نجاح قيام

صناعة تجميع باصات والبدء بدراسات لقيام صناعة تجميع

سيارات مقرها الاردن تخدم اسواق الشبرق الاوسط والاسواق

• كل هذه العوامل والمتغيرات التي طرات وامتاز بها سوق

السيارات الاردني خلال عام ٢٣ ادت الى أنّ يصل حور واستسراد

السيارات للسوق الاردني خلال العام ١٧ الى حوالي ١٠ الاف سيارة

من كَافَةَ المُونِيلَاتِ والأنواعِ والأحجام - على اكثر التَّقْدِيرات المعقولة

- وان لم يتوفر رقم رسمي في ذلك ، كما وصل عدد شركات

السيارات ووكلاء السيارات حسب ارقام نقابة وكلاء السيارات

وقطع السيارات الى حوالي ١٥ شركة ووكيل ، العاملون منهم فعليا

اعتير مؤشرا على اعادة الحركة لسوق السيارات الاردني

ولانحاز المصالح التجارية.

حوالي من ٣٠ إلى ٣٥ شركة ووكيل.

# ٠ المتعبرات المتازيما سوق السيارات الاردني خلال عام سيارة تم استيرادها خلال العام المنصرم وعدد شركات السيارات في الاردن تجاوز

حرب أسعار بين الشركات لإرضاء المستهلك الاردني

سوق السيارات في الاردن شهد خروج شِركات من السوق ودخول اخرى جديدة بقوة ، ووكالات لسيارات جديدة

كتب عوني الداوود:

■ شبهد سبوق السيارات في الاردن خيلال العام المتصرم ١٩٩٢ رواجا منقطع النظير ولعيت عوامل عدة في رواج وتنشيط هذا السوق الذي عانى خلال السنوات القليلة الماضية من حالة ركود وجمود لعبت ازمة الخليج الدور الإكبر في جمود هذا السوق - كما في غيره من الاسواق - في بدايتها ثم لعبت دورا في تنشيط هذا السوق بعد انتهائها وعودة الاستقرار ألى للسوق .. هذا اضافة الى عوامل أخرى كأن لها نور كبير في تنشيط سوق السيارات في الاردن خلال عام ١٢ التي شهنت ايضا متغيرات عديدة كان من ابرزها:

 خروج وكلاء شركات كبيرة من السوق لاسباب عديدة كان من اهمها عدم القدرة على توفير الاحتياجات من كراجات وصيانة وقطع غيبار علاوة على عدم توفر سيبارات اقتصادية وعملية اسعارها في متناول للسنهك الاربني .. هذا علاوة على اسباب اخرى معظمها ظروف مالية خاصة في تلك الشركات.

٧- دخول اناس جدد الى السوق الأردني خاصة من القادمين من الخليج ممن توجهوا للاستثمار في قطاع السيارات وقيام بعضهم بشراء وكالات سيارات مؤخرا والمعمل على تطوير اساليب الخدمة والمسانة لتلك الشركات.

٣- المصول على وكالات جديدة واستيراد انواع جديدة إلى

## ني حديث حول سوق السيارات الأردني خلال عام ٩٢ زياد البسطاميي لـ "الائسواق"

 لزيد من القاء الضوء حول سوق السيارات في الاردن خسلال عسام ١٩٩٢ ، وعسوامل نشساط السسوق والمتخيرات التي طرأت وتطلعات الاستشمار في هذا السوق للعام الجديد ١٩٩٣ التقت "الاسواق" مع السيد زیاد البسطامی رئیس مـجلس ادارة شــرکـة بسطام<sub>ح</sub> وصناحب التجارية – الوكلاء العنامون لشركة نيسنا موتوركو مباني لمتد - وعضو الهيئة الإدارية لنقابة وكلاء السيارات وقطع السيارات ولوازمها

🖩 المسيند البسطامي اكند من ``من المسوق الارتنينة وهذا للعامل جانبه بأن سوق السيارات في ایضیا سیاعید فی نشیاط سیوق السيارات خلال العام ٩٢ . الاربن قد نشط بشكل ملحوظ خلال أضاف من القادمين من كانت لديهم عام ٩٣ المنصرم، ويعزى ذلك الى سببين هامين كان لهما عظيم الاثر تطلعات لعمل مشاريع تحتاج الى سيارات نقل او سيارات بكب ابّ في نشاط السوق وهما :

> انتهاء فترة الجمود في سوق السحبارات الناحسة عن حرب الخليج التي ادت بالكشيرين الي تجميد اموالهم وعدم الاقدام على شراء سيارات سواء للاسستحمال للشخصي أو للاستعمال التجاري في مشاريع او اعمال تجارية ... وثائتهاء آلازمة تصرك السوق واستشقس الوضع ونشط سبوق

المبيعات في قطاع السيارات . القائمون من الخليج كان لدى العدييين منهم سيبارأت كيبيرة وطبيعتها قد لا تتلاءم مع الوضع في الاردن ، الأمس الذي حسداً يهم لبيع سيارة او اكثر من سياراتهم والاستعاضة عما ياعوه ميارات ذات احجام كبيرة باخرى صغيرة

والسيارات التجارية مثل (البك اب والباصات .. وغيرها) مما يتم أستبيرادها للمدارس والمصائع ولنقل الموظفين وغسيسرها من المصالح التجارية وسثل هذه الانواع يختلف حجم استيرادها من شركة لاخرى ، مشيرا على سبيل المثال – الى أن شركة تيسان بيلغ حجم السيارات التجارية ٨٠٪

السعر بالنسبة له الهم الإكبر ،

السيارات التجارية . وكلاء السيارات في الاردن وعن عبنه شسركنات المسينارات اللسجلة في تقابة امسحاب السبيارات وقطع السيسارات ولوازمها فيقدرها السبد زياد البسطامي عضو الهيشة الادارية في النقابة بنحو له شركة وكلَّاء

تتنيارات وشاحنات مختلفة ، لكن يبلغ عدد الشركات العاملة منها صورة فعلية ورسمية ما لا يزيا

وعن سوق السيارات في الاردن انواع السيارات متوفرة في هذا الســوق ، وربما تكون قـــدرته واحتياجاته اكثر من نلك لو كانت الاستعار ارخص مما هي عليه الان ، فلو كيانت استعيار اله وجمارك للسيارات اقل مما هي عليه الان لكان الاقبال على الشراء اكثر بالتاكيد ، مشيرا الى ان سعر

السيارات خاصة (الصالون) والكبيرة مرتفع جدا ، ومبالغ فيه البلد الراغبين - على سبيل المثال - من شراء سيارات صالون كبيرة بصورة غير مباشرة عن طريق المعالاة في جمارك تلك السيارات بِالنَّسِيةِ لُسِياراتِ الرِّكابِ ، فَهِنَاك أعتماد كبيرعلى مبيعات

السبوق الاردني ومعظم هذه الوكالات من السبيارات ذات الكلفة

الرخيصة والأقرب إلى قدرة المستهلك الاربني (مثل سيارات من

جمهوريات الاتحاد السوفياتي سابقا ودول المعسكر الشرقي سابقاً .. الاكثر اقتصادية والاقل سعراً ) .

٤- موجة في التنافس الشديد بين وكالات السيارات على تخفيض

اسعار السيأرات حرصنا على كسب للستهلك الاردني الذي يمثل

ه- جلب سيارات من الضارج عن طريق شركات صغيرة او

مستوريين (افراد) وليسوا وكلاء خاصة من الإسواق المجاورة ومن

الخليج تحديدا وبيعها في السوق الاردنية باسعار اقل بكثير عن

استعارها لدى الوكلاء الامر الذي خلق اشكالات مع الوكلاء ودعاهم

للمطالبة بإعادة دراسة قانون الوكلاء والوسطاء التجاريين وتفعيل

بضرورة أعادة النظر في دراسة قسانون الوكسلاء والوسطاء لأن تعطيله او عدم قاعليته يضر بالتجار ووكلاء السيارات . واوضح اهميية تفيعيل نلك

القانون يقوله أن وكيل السيارات يقوم باستيراد السيارات ويعمل على توفير صيانتها وفتح كسراجسات من اجل ذلك ويقسوم بالدعاية اللازمة وغير تلك من

ربما لا تكون مطابقة

للمواصفات الأردنية،

المعنية بطريقة أو باخرى بقواتير . وتساعل لماذا يتم حرمان ابناء قانون الوكلاء وطالب السيد البسطامي

السيارات. ، المها وعن المتغيرات التي شبهدها سوق السيارات الاربئي مؤخرا من

cyclo.

وتتم جمركة السيارات بناء على ما قدم من اوراق وهذا الامر يضر بالتأكيد بالتاجر الوكيل لذا ما تم جلب عشرين أو ثلاثين سيارة على هذه الطربقة خاصة أذا كأن هناك غرق في آلاستعبار ولو يستيطا ، وبالتاكيد هو يبيع بسعر منخفض لأن مصاريقه اقل من مصاريف الوكسيل ، وتحن تعلم تمامسا أن المستبهك الاردني يهمه السعر بالدرجة الاولى ويبحث عن

دور هذا القانون لحمايتهم وحماية المستهلك، وقامت عبد من

الشبركات الكبرى بتحذير المواطنين من خلال الاعلان بالصحف عن

الفرق في المواصفات بين تلك المتوفرة لدى الوكلاء وبين تلك

٦- رواج سوق السيارات المستعملة وفتح حراجات السيارات

وتنافسها على جلب للستهلك ساعد في ذلك عودة المغتربين ويبع سيارات الكثير منهم في السوق الاردنية من غير القادرين على

جمركة سياراتهم .. وكنتُك رواج سوق السكراب ممن اضطروا الى

٧- قيام شركات سيارات كبرى بلعب دور الوسيط واستيراد

سيارات بكميات كبيرة واعادة تصديرها لاسواق عربية مجاورة مثل

٨٠ تحرك سوق السيارات التجارية مثل الباصات باحجامها

المستوردة والتي لا تتلاءم مع المواصفات الاردنية

السوق السورية وأسواق الخليج ومصر.

الارخص وقد لا ينتب لاهمية. الفرق في المواصفات او ضرورة الصيانة وهنا يتضرر للستهلك الشركة .. وأي خلل في اي من هذه ويتنضرر التاجين الوكيل لهذه البدود سيكون سيعيا في تراجع تلك الشركة وربعا خروجها من

ازدهار مبيعنات يعض الشركات وغياب شركات عن الساحة وظهور وكالات جديدة وجلب انواع حديثة من السيارات في السوق الاردني قَالُ السيد رُيادُ الدِسطامي .. انَّ سوق السيارات الاردنى كاي سوق احر البقاء فيه للافضل فالشركات الجيدة تيقى وتتحسن مبيعاتها واي شركة تقدم سلعة غير مناسبة وغير جيدة أو أن سعرها غير مناسب ستخرج من السوق فالبقاء للافضل دائما من حيث (السعسر) والجودة ، والخدمة والسمعة .. وكلها عوامل تحدد الافتضلية ) وتدعم استمرارية

السوق .. ولا ننسى هنا اهمية

السعر لدى المستهلك الاردني فهو همه الأكبر والتسهيلات في الدفع عامل هام جدا لجلب الستهلك جديد نيسان ييك اب ١٢٠٠ صغير الحجم كينير الإداء

السيد زياد البسطامي رئيس مبجلس ادارة شبركية بشطامي وصاحب التجارية تحسث عن جديد نيسان في السوق الاردنية وهي (نيسسآن بيك آب ١٢٠٠) صغيرة الحجم والاقتصادية في الاستتهالك أَحَاشَانِ الَّي انَّ هَذَهُ السيارات تدخل ضمن مبيعات الشركة لفئة القسم التجاري الذي أيحتوي على سيازات كبيرة ومستسوسطة وهذه من الحس الصغير لخدمة المصالح التجارية



الصغيرة التى تحتاج الى سيارات ارخص فقمنا بعد دراسة للسوق واحتياجاته بجلب هذا النوع من السيارات الذي تعتقد بأته سيكون له البال شبيد وهناك احتياج لهذا التوع من السيسارات في السنوق خاصة وان سعره مقبول ومعتدل ويخدم اصحاب المصالح التجارية الصغيرة فهو اقتصادي جدا

ابيتز نروس

19

تقاليده

ثال، في البرتام الشيرك

# حديد أصالة لقطع السيارات في السوق الأزدنية

C - 40

عبوة واحدة ذات معادلة قوية.

عبوة واحدة تنظف البخاخات بسرعة.

• يعيد القوة الضائعة ويساهم في توفير الوقود.

• يذيب ترسبات البخاخات.

• يعيد شكل البخ الامثل.

والتسبب بأشكال بخ غير كفؤه.

القوة الضائعة ويُحسن الاداء.

تجافظ على الإداء الاعلى للمحرك.

Where the best

doesn't mean

SHEMEISANI TEL 693942

the most expensive

مركز جداً. يفتح البخاخات المغلقة ويعيد القوة الضائعة.

ترسبات البخاخات تضعف من قوة الركبة وتسبب حركة خشنة للمحرك

وتقلل التسارع وتزيد من استهلاك الوقود ومن العادم. الترسيات الكربونية

اصبحت تشكل مشكلة في محركات اليوم المتطبورة بأغلاق فتحات البخاخات

الاختبارات المكتفة اثبتت أن سايكلو بمعادلته القوية يزيل الترسبات ويعيد

\* أمين لمحولات الكتالايت ومجسات الأكسجين \*

- اضف محتويات العبوة لخزان الوقعود. معالجة ثانية قد تكون ضرورية اذا

كانت البخاخات متسخة جعاً. عند استعمال عبوة واحدة كنل ٤٠٠٠ كلم

السعر ۲٫۹۵۰ دیثار

Tenune

منظف بخاخات

وبالتالي عاد ذلك على السوق

المحليسة بالنفع وتحسريك سسوق

١٠ الاف سيارة خلال

- 11 ale

ويقدر السيدأ البسطامي سوق

السيارات في الاردن خلال عام ٩٢

بنصو ٨ الى ١٠ الاف سيارة من

كافة الانواع مشيرا الى صعوبة

تحديد رقم بقيق خاصة خلال

السنة الخاضيية التي شبهدت

متغيرات غير اعتيادية كما ان

السيارات للستوردة تنقسم الى

قسمين فهي اما للسوق المحلية

وإما لاعادة تصديرها للاسواق

للجاورة ، فليس ما استورد

للاردن تم ييسه في الاردن ، كـنلك

هناك نوعان من السيسارات ..

المبيعات وتنشيطها .

وتشمل منتجات سايكلو والتى تبلغ عددها حوالي ٢٥ منتجاعلى مجموعة متكاملة للتنظيف والتزييت والتشحيم لختلف أجزاء محرك السيارة مثل منظم الوقود ونظام التبريد والفرامل وخزان الوقود معا يضعن أداء اقضل للمحرك ، كما توفر هذه المواد في بعض الأحيان حهد فك وتركيب بعض القطع في المصرك مثل تنظيف الربيت والكربوريت روالبخاخ وكذلك هناك سائل يصَّاف إلى الوقود يرَّيد من نسبة

ويقول السيد حامد عليان - مدير عام الشركة -انه تم اختىبار مادة سايكلو بعد دراسة مستفعضة مشيرا إلى أنه تم أجراء التجارب والاختبارات اللازمة للتاكد من فاعلية هذه

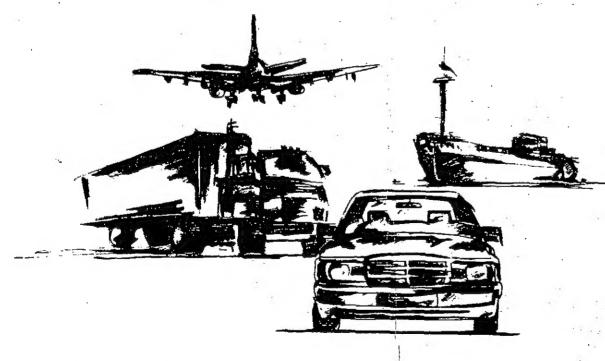
ويضيف السيد عليان أن المواد تلائم تماما مستطلب ات العسوق الأردنى بعسبب جسودتها وسعرها المعقول كما وان العديد من الكراحات ناشرت باستعمال منتجات سايكلو.



■ طرحت شركة حامد عليان وشركاه «أصالة لقطع السيارات، موخرا في الأسواق الأردنية منتحات سايكلو الاصريكية التي تستخدم لمسانة مختلف أنواع السيارات .

(الاوكثان) فيه الأمر الذي يزيد من قدرة المحرك .

والجدير بالنكر ان منتجات سايكلو لا تحتاج إلى خبرة أو مهارة خاصة لاستعمالها إذ يمكن وي شخص أن يستعملها أو يتعامل معها .



مجموعية منت بجات ساديكلوا لأمربيكيتة الستهانة صُمّه من وأنتجت متحت إستسلام وميكاشكيتين مكحبتروتين نصيبانته وكحما كيسة التركيبات مهماكان توعسها مجموعة تسايكل والمشكامية تشمل مواه الشظيف التزييب، التشحيم وغيرها من المواد السي تضمين لمركبتك أداءًا في وعد مرااط والسر

سايكلو ١٠٠٠ انطلاقة الفوز



Genuine 3

محلات أصالة / الشميساني ش. البرج - أمنداد توم أند جيري - تلفون ٢٩٣٩٤٢

الأربعاء ٦- ١٢ رجب ١٤١٢هـ الموافق ٢٠ كانون أول١٩٩٧ ـ ٥ كانون ثاني ١٩٩٢ العدد (٢٥)

الإربعاء ٦- ١٢ زجب ١١٤٢هـ الموافق ٢٠ كانين أول١١٩٢١ - ٥ كانين ثانه ١٨١٢ العدد (٢٤)

# 5

# الكشوف الجديدة omale em تنخل الكمبيوتر اعتبارا من مطلع عام ١٩٩٢

Itala land a space of the state of the state

الكلين ديار تحقيلا المرية المدل لعام ٢٠

integra (huminent) (human)
integral principal and altimate state of the state of th والقرارات الصنادرة بموجبها وعليه ان يزود الدائرة بشهادة تتضمن هذه البييانات وفقا

للنموذج القرر واضافت بانه يترتب على كل \* خساء (مساحب عمل) ان غه متاظ بسجل خاص پیون فیر سماء جسمیع الاشخاص

(اد/۲) بتضمن الما خصمها التي خصمها بنسخة من هذا

المستخدمين لديه وروائنهم واجورهم واوضاعهم العائلية والإعطاءات المستحدة لهم والانطاعات الضريبية الخاصة والانطاعات الضريبية الخاصة دهرا على ذلك المسيانات وان دهمانه الملاحظات المصرورية التي تسميل مسيانات المقرة (ب)

سان. المبدلي. مركز متاركو التجاري . ص . ب ٧ تلون ١٨٧٦٩٠ ـ ١٩٢٧٨١ / ناكس ١٩٧٨٩

الما الله الماس الماسل العالم النكوا

AL - ASWAQ

でする

AMMAN - TEL.687690 - 687691 / FAX 687692 P.O.BOX 11117

رئيس التحرير السؤول مصطفى ايد لبدة

ستشار التحرير スラスる

المسؤولية الجزائية واشسان إلى أنه لا يجسون تنزيل الرواتب والاجور لغايات التسوميل إلى الدخل الخساضع المدريبة لأي مستخدم (صاحب عمل) ما ام كن المصريبة قد العلمية منها ومنه

استخرم (صاحب العمل له هذا الطلب تحت هاذا

نائب مدير التحرير ليقل الشيول

أمانة التحرير

واوضحت مصادر الملاقات الماصة بأنه على المستخدم (مساحب الممل) عند انتهاء خرمة أي شخص لديه التثبين من أن المسريية على الرواتب مرة استخدامه قد اقتطعت والإجراءات المنصوص عليها في والإجراءات المنصوص عليها في وهذه النقائم والتحليث

التقدير الذاتي لعام ١٩٩٢ الجديدة على ضرورة ان (صاحب العمل) سلخدم (صاحب سلخدم (صاحب الوزارات الميالة بلرويد ميالة واجر ورويد وروات واجر وروات واجر موروية دخل مية

end your land your of the state ان تظام الاقتطاع (لذه على المستسخسم از القدر قبل اليوم الراب كل شسهسر أو في ام ميعاد آخر يوافق : نماذج كثلوف

الماني و؟٪ خالال شهر الاار . و٣٪ خلال شهر الاار . وطلب السيس السادة المكلفين التاماو الشارفين والمسارين ستعنون للإجابه راو استاهسار به العثمل او اي

علق بتعبيكة العسد ، و ر له علاقة بضريبة الدخل . كـمــا دعـا السيند منصد

حسدداین السادة المخلفین إلی الاتصمال مع القسدر الشاوب فی حال عدم تمکنهم من الاستفسار خیلان عملیة التوزیع حییث ان القسیر المثاوب علی الهاتف السادة المحلفین والمواطنین فی الساعة المنافة صبیاحا وحتی

اشي مع مستسم الرة والخاص .. فهذه هي الرة التي يشارك فيها القطاع من يوضع مستودة قبانون الذي كان فيه القطاع

» تقسيم مسجن رهيس م الإدارة أو المدير العسام رتكاب بعض المشالمات ، د بموجب الشعبيل فائه فع غسراميات مسالينة يتم

يّر المسؤولان الحكوميان مريحات لـالإسواق عن بهنا لنتائج الباحثات مع والخاص .. وما اسغرت اللوميل لصيغة جديدة الشي مع مصالح القطاع

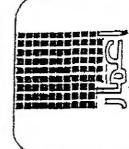
ساعقتها إذا ارتعبت فائيا - بس الموقف المسلوق إ عبت لخالت مرة في غضوا

اما السيد محمد الجمل - مدير عام دائرة الجمارك . فقد تحدث عن تلافة تعسديلات هامسة على مشروع قانون ضريبة البيمات من المقرر أن تعقد لدى حدوث اي المقدر أن تعقد لدى تحدوث اي المقدلافات ما بين الجهات الحكوم في والقطاع الشامن بسبب السلاسة القائون ، إلا انه الباحثات وتفهم الجهات الرسامية ليدحكات القطاع الباعية اية جلسة .

وهي: ١ - توفير الحماية الحقيقية المناعات الوطنية بنسبة تتراوح ما بين ٢٠٠٠ وبحد الني ٣٠٪ واعستسماد نظام

بطفاة

ُ الغاء العديد من العقوبات شفيفها ، وقال أن القطاع سامن قسد تمكن من إقناعنا به على مجلس الإمة لاقرار ب بموجب تظام تقره رئاسا سيعات ويشسار هنا إلى ان مش عنون ضروية الميعات بم الاولية كان يشمل السلع ا



VIII. 19:30 1163 शिष्टिन्। ३ سگری 1 えりくつ वित्र 9 توزيع كشون التقدير الذاتي بيدا الأسبوع المقبل

كتبت سلام الشوا

محادثات مكثلة استمرت

اقراره . إلا أنَّه بموجب القائورة في إننا قس تلجيا إلى الرقيابة الباشرة مرة اخرى بعد ارتكام صاحب الصنع للكلاث مخالفات

ويشارك في عملية التوزيع ويشارك في عملية والمقدرين في الدائرة بهدف ايصال الكشف الد الكلفين في مواقع عمله وللاجابة على استخسارات الكففين وتساؤلاتهم المتطقا

to by game the straight of flight of the straight of the strai

اللازم . حسسب تعبيره . وتم تخفيفها إلى غرامات مالية تخفيفها عند ارتكاب الخالفة

عسالاتي ا

Mary 8

الذائرة في اقرب وقت ا شاية "٢/٤/٣١ للا

ربري العديد

التالئة لاقل من عام . واعد السيد الجمل على مسالة حيادية الضريبة ازاء الموازنة ، فالضريبة احلالية وجاءت لتحل من الفحصم . رتبه القانون لن يقوم بتسليم كشماء ودامي الضريبة المعلنة مبيماء بواقع ٦٪ خسلال كسانون

مسيعة مشستركة لشروع فن الخسريبة بشكل وافقت 4 كافية الإطراف ذات الكملة 4 : وزارة الممناعة والتجارة 5 أرة المائية /الجمارك وغرفة معان وغسرفة تجارة

ينح القطاع

يناهي

3

ディスプ

1 111

3

٦ ۲

ونائية ، بدات لجنة مراجعة لجداول اعتمالهما امس الاوا راجعة قوائم المناع الخاضعة المائين ضبريبة المبيعات

من الرسسوم بموجب أسا تشجيع الاستدمال ، إلا اعتبادت معماة من ضر

الميغات الأن بموجب التعديل . كما قامت اللجنة باعفاء كاقة والتطوير والبيئة المتعلقة بالصناعة . زيادة معثلي القطاع الخاص

الساعة الدامنة صباحا وحتى الساعة الدامنة صباح المجاهم على الستفساراتهم وتساؤلاتهم على وأوضع ويسافلانهم على وأوضح مسير عام مام والوضح مير علية الدائرة قامت الخسيم ويدم معلية الادخال اختصار عن معلية الادخال الحاسوب حيث سينتم الحاسوب حيث الحاسوب مياشرة وتسلم على الحاسوب مياشرة وتسلم مما حيث المياشرة من معلم الحاسوب مياشرة وتسلم مما حيث المياشرة من المياسوب المياشرة وتسلم مما حيد المياشرة وتسلم مما حيد المياسوب

えれの

J - R.60 1

عص والسطوف يراد كل دولة او وامض تعرفة ياء عزف للاغراق ياء عزف للاغراق Ī غامس لاستعمال دائرة غمرية الدخل استيرية! تر باستلام الكتمة الستري القامس بالافراد

والاوروبي ويستــؤش الســوق الاوروبيــة الواحــدة على شـبكة المسارك العربية في أوروبا والتي يناخ عيدها ١٨٥ مصرف كما أن تي تنوي اوروباً لي واردات النفط -ريبــاة الكربون) غض الطلب عليه

وسيتمكن ١٦٠ مليون نسمة في هذه الدول من شراء اي كميات من اي منتجبات من اي جرزء من الجماعة الاوروبية ، وبعجود ان رزول الحواجز التجارية يتوقع التجارة بن الدول الاعضاء في المحامة الاوربية إذ سيتمكن ۱۹۹۲ ستتلفی الضسوابط علی حرکه الناس فی الجسماعه الاوروبیمه ویعسبارهٔ اخری سیستطیم الاطباء البریطانیون العمل فی المانیا والمهندسون العماریون الفرنسیون بناء مبان فی هولندا وهکذا وستزداد الخیارات امام الستهاکی فی سيحصلون على سلع الل تمنا بلخس التالسة الواردات الاجتبية ، فمع إنهيار الحواجيز التجارية فيما بين بلدان الجاعاة الأوروبية ستفرض الحواجز امام السلع الاتبة من خارج هذه الجماعة .

ولكن شركات وا خارج اوروبا تشمر الجماعة الأوروبية

الولايات المتحدة التي دخلت في مشاريع مع دول اوروبية في محاولة لتثبيت وضعها في السوق الأوروبي الوي--السوق المرديي الويات إ اوروبية . وكذلك الإمر بالنسبة الولايات المتحدة التي نخلت في

اما بالنسب لاحشرانات الاسواق الدولية الاضرى من السوق الاوروبية الواحدة فإن الولايات التحدة واليابان لديها ما تختس به منه السوق العبيرة . قاليابان لها مثلا اوروپا الموحدة سلتعلمد على النفط العربي بنسية ٢٧٪ من وارداتها و٢٣٪ من استهلاكها . الوحدة والإسواق

「本山 の原用 きある 用 ラヤ】

MICHAEL CONTROL OF THE PARTY OF

المنظمت منها ودامعت وفق احكام نظام الأس النافذ

وقالت مصادرالعلاقات العامة بانه إذا تخلف أي مستحضدم (مناهب عمل) عن خصم أو نفع الضريبة التي يترتب أنها ضريبة مستحقة عليه شخصيا

مسا ویفساف إلى مسقدان مداريية مبلغ يمانل م. ١٪ من مدار الضريية عير الملموعة عن كل تاضير وتطبق على احصام القسائون المسائد المام واشسارت هذه المسائد ان بتحصيل وجباية المسائد ان بده الم يدية أو منح براءة الدائرة لن تتسمكن من اتمام ما الكشوف التي يقده

تـــــــــمن الرواتب والاجسور والعسلاوات والمكافسات والمزايا التي يتـــمستع بهسا كل منهم والمبالغ المتطعة كضريبة دخل وخدمات خلال السنة . HOTEL
INTER: CONTINENTAL
JORDAN

**JRNay** 

For Reservations Please Call 641361 ext. 2141 - 2222